



MEMORIA ANUAL 20 ANNUAL REPORT 02

Puerto de Melilla



1902 - 2002

Autoridad Portuaria de Melilla



Francisco Sanz García

Con esta Memoria Anual 2002, cierra la Autoridad Portuaria de Melilla el año de su centenario. Más allá de sus datos, el ejercicio se ha caracterizado por el objetivo básico de lograr el saneamiento de la entidad y moderar el descenso de tráfico de años anteriores.

Los fuertes cambios que se han producido en nuestro entorno sitúan al Puerto de Melilla en un marco de competencia que le obliga a un esfuerzo permanente de mejora y modernización de sus instalaciones para seguir manteniendo su función principal que no es otra que ser un canal esencial en el abastecimiento de la ciudad. Por ello, partiendo de unas necesidades realistas, se ha ido sentando las bases de un programa de inversiones que contempla, en el horizonte próximo, la renovación de una parte importante de las infraestructuras destinadas al tráfico de pasajeros e instalaciones para concesiones y servicios portuarios.

Esta optimización de la gestión portuaria, que será exigida por el nuevo marco legal del sector portuario actualmente en sede parlamentaria, es fundamental pues la Autoridad Portuaria debe estar preparada para la futura liberalización de servicios en los puertos y el acceso a los mismos por parte de la iniciativa privada.

Si bien en el 2002 no hemos podido invertir el proceso de descenso de los tráficos, al menos si hemos logrado su desaceleración. Por otro lado, se ha conseguido mejorar la ocupación del dominio público destinado a concesiones y autorizaciones, es decir, de los espacios destinados a la prestación de servicios, lo que permite dar sentido a las fuertes inversiones realizadas en los últimos años en la medida que los terrenos ganados al mar y sus instalaciones tanto portuarias como náutico deportivas empiezan a ser ocupadas.

Melilla ha ocupado, ocupa y debe seguir ocupando un papel activo en el desarrollo económico en el Norte del Magreb, por ello no renunciamos a nuestra condición de distribuidor en esta zona del mediterráneo y a ser un elemento esencial en el desarrollo económico de la Ciudad y nuestro entorno.

Edita

AUTORIDAD PORTUARIA DE MELILLA

Diseño y Maquetación

B&J ASOCIADOS

Fotografías

J. PEÑA

Fotomecánica

B&J ASOCIADOS

Impresión

IMAGRAF

Depósito Legal

ML-14/95



ÍNDICE

5

Presentación

11

Consejo de Administración

15

Estados Financieros

23

Personal

33

Características Técnicas

55

Obras o Actividades Autorizadas a Particulares

61

Estadísticas de Tráfico

87

Gráficos - Serie Histórica

95

Utilización del Puerto

101

Obras

107

Líneas Marítimas Regulares

111

Centenario del Puerto de Melilla





CONSEJO DE ADMINISTRACIÓN
MANAGEMENT BOARD



PRESIDENTE D. Víctor Gamero García (Hasta 4-2-02)
D. Francisco Sanz García (Desde 22-2-02)

VICEPRESIDENTE D. Antonio Miranda Montilla

MIEMBROS NATOS **Director:** D. Luis E. Fernández Muñoz (Hasta 25-2-02)
Director accidental: D. Angel Weil González (Desde 25-2-02)

Capitán Marítimo: D. Francisco Hoya Bernabeu (Hasta 3-7-02)
D. José Miguel Tasende Souto (3-7-02)

VOCALES **Ciudad Autónoma de Melilla:**
D. Antonia Basante Ortiz (Desde 10-5-02)
D. Enrique Cabo Sánchez
D. Francisco J. Calderón Carrillo
D. Daniel Conesa Mínguez
D^a. Rosa Cuevas Hoyas
D^a. M^a. Antonia Garbín Espigares
D. Rafael Hernández Soler
D. Javier Mateo Figueroa
D. Rafael Ramírez Ruiz
D. Francisco Robles Ferrón
D. Francisco J. Verdugo Escribano
D. Alberto Weil Luque
D. Juan Antonio Zarza Rodríguez

Representación del Estado:
D. Javier Ortí Vallejo (Abogado del Estado)
D. Alfonso González Barrios
D. Francisco Sanz García (Hasta 20-2-02)

Cámara de Comercio:
D. Hamed Maanan Benaïsa-Bouji
Suplente: D^a. Sol Salama Nahoy

Confederación de Empresarios de Melilla:
D^a. Margarita López Almendáriz
Suplente: D. Enrique Alcoba Ruiz

Agentes de Aduanas:
D. Juan Antonio Aranda Tur

Sindicato U.G.T.:
D. Antonio Cortés Ortiz. (Hasta 15-3-02)
D. Juan José Suárez Guillén (Desde 15-3-02, hasta 2-8-02)
D. Dionisio Muñoz Pérez (2-8-02)
Suplente: D. Francisco Narváez López (Hasta 2-8-02)
D. Juan José Suárez Guillén (Desde 2-8-02)

Sindicato CC.OO.:
D. Joaquín Rodríguez Bayón

SECRETARIO D. José Manuel Noguerol Abián



1



ESTADOS FINANCIEROS FINANCIAL STATEMENTS

1.2 BALANCE DE SITUACIÓN / *BALANCE SHEET*

(en pesetas)

ACTIVO / ASSET	2002	2001
B) INMOVILIZADO / UNLIQUID / ASSET	76.327.483,47	76.966.217,39
II. INMOVILIZACIONES INMATERIALES	105.364,05	51.691,89
5. Aplicaciones informáticas	333.929,98	271.998,94
8. Amortizaciones	-228.565,93	-220.307,05
III. INMOVILIZACIONES MATERIALES	75.548.643,33	74.132.957,00
1. Terrenos y bienes naturales	19.607.136,47	20.465.425,24
2. Construcciones	56.073.775,14	37.524.639,74
3. Maquinaria y equipamiento técnico	3.615.619,76	4.160.274,42
4. Anticipos e inmovilizaciones en curso	9.451.998,18	27.172.274,06
5. Otro inmovilizado	2.531.477,94	1.939.777,44
7. Amortizaciones	-15.731.364,16	-17.129.433,90
IV. INMOVILIZACIONES FINANCIERAS	673.476,09	2.781.568,50
1. Participaciones en empresas del grupo	30.651,62	30.651,62
3. Participaciones en empresas asociadas	0,00	0,00
6. Otros créditos	642.824,47	2.750.916,88
7. Depósitos y fianzas constituidos a largo plazo	0,00	
D) ACTIVO CIRCULANTE / LIQUID ASSETS	6.617.950,76	6.539.936,11
III. DEUDORES	6.311.066,03	6.441.747,17
1. Clientes	1.653.976,02	1.485.713,67
2. Empresas del grupo, deudores	316.277,65	956.477,58
4. Deudores varios	5.409.079,38	5.003.283,20
6. Administraciones Públicas	16.987,34	4.658,90
7. Provisiones	-1.085.254,36	-1.008.386,18
IV. INVERSIONES FINANCIERAS TEMPORALES	21.789,38	27.583,19
5. Cartera de Valores a corto plazo	0,00	0,00
6. Otros créditos	21.789,38	27.583,19
VI. TESORERIA	285.095,35	70.605,75
VII. AJUSTES POR PERIODIFICACIÓN	0,00	0,00
TOTAL ACTIVO / TOTAL ASSET (B+D)	82.945.434,23	83.506.153,50

1.2 BALANCE DE SITUACIÓN / BALANCE SHEET*(en pesetas)*

PASIVO / LIABILITY	2002	2001
A) FONDOS PROPIOS / OWNER FUNDS	48.578.150,79	51.785.241,01
I. PATRIMONIO	37.910.991,20	37.910.991,20
1. Patrimonio inicial	37.880.339,58	37.880.339,58
2. Patrimonio Ley 27/1992	30.651,62	30.651,62
IV. RESERVAS	13.874.249,81	12.802.600,48
1. Reservas por resultados acumulados	0,00	0,00
2. Resultados negativos de ejercicios anteriores	-1.318.895,74	-683.670,71
3. Fondo de contribución recibido	17.002.191,94	15.060.922,90
4. Fondo de contribución aportado	-1.809.046,39	-1.574.651,71
VI. PERDIDAS Y GANANCIAS	-3.207.090,22	1.071.649,33
1. Resultado de las operaciones	-4.835.900,56	-635.225,03
2. Fondo de contribución del ejercicio	1.628.810,34	1.706.874,36
B) INGRESOS A DISTRIBUIR EN VARIOS EJERCICIOS <i>INCOME TO DISTRIBUTE IN SEVERAL YEARS</i>	23.881.307,30	22.273.382,02
1. Subvenciones de Capital de organismos de las Comunidades Europeas	23.881.307,30	22.273.382,02
C) PROVISIONES PARA RIESGOS Y GASTOS <i>PROVISION FOR RISKS AND EXPENSES</i>	131.910,40	84.616,65
1. Provisión para pensiones y obligaciones similares	0,00	0,00
2. Provisión para impuestos	37.900,02	37.900,02
3. Provisión para responsabilidades	94.010,38	46.716,63
D) ACREEDORES A LARGO PLAZO <i>LONG TERM CREDITORS</i>	198.333,30	235.350,09
IV. OTROS ACREEDORES	198.333,30	235.350,09
E) ACREEDORES A CORTO PLAZO <i>SHORT TERM CREDITORS</i>	10.155.732,44	9.127.563,73
II. DEUDAS CON ENTIDADES DE CREDITO	5.970.459,26	5.973.439,73
III. DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO	30.985,73	-0,04
IV. ACREEDORES COMERCIALES	280.672,11	337.508,10
V. OTRAS DEUDAS NO COMERCIALES	3.873.615,34	2.816.615,94
1. Administraciones Públicas	224.570,01	370.352,42
2. Proveedores de Inmovilizado	3.557.488,37	2.321.772,11
3. Otras deudas	91.556,96	124.491,41
TOTAL PASIVO / TOTAL LIABILITY (A+B+C+D+E)	82.945.434,23	83.506.153,50

1.3 CUENTA DE PÉRDIDAS Y GANANCIAS / PROFIT AND LOSS ACCOUNTS

(en pesetas)

DEBE / DEBIT	2002	2001
A) GASTOS / EXPENDITURE	7.382.951,93	5.995.096,49
3. GASTOS DE PERSONAL	2.671.314,07	2.549.951,03
a) Sueldos y Salarios	1.988.428,86	1.935.511,09
b) Indemnizaciones	49.821,10	0,00
c) Seguridad Social a cargo de la Empresa	601.617,07	579.734,17
d) Otros gastos de personal	31.447,04	34.705,77
4. DOTACIONES PARA AMORTIZACIONES DE INMOVILIZADO	2.171.200,23	1.606.090,53
5. VARIACION DE LA PROVISION PARA INSOLVENCIAS DE TRAFICO	76.868,18	-445.797,46
6. OTROS GASTOS DE GESTION	1.315.085,13	1.340.885,45
a) Servicios Exteriores	1.266.394,37	1.340.430,39
1. Reparaciones y conservación	239.455,58	266.917,03
2. Servicios de profesionales independientes	45.529,64	17.631,62
3. Suministros	332.265,26	311.962,77
4. Otros Servicios	649.143,89	743.918,97
b) Tributos	11.390,76	455,06
c) Otros gastos de gestión corriente	37.300,00	0,00
I. BENEFICIOS DE EXPLOTACION / OPERATING PROFIT (B1+B3+B4-A2-A3-A4-A5-A6)	0,00	0,00
7. GASTOS FINANCIEROS Y GASTOS ASIMILADOS	182.797,88	433.383,41
a) Por deudas con entidades de crédito	165.615,10	414.584,47
b) Por deudas de la integración del Montepío	16.615,35	18.712,83
c) Otros gastos financieros y asimilados	567,43	86,11
II. RESULTADOS FINANCIEROS POSITIVOS / FINANCIAL PROFIT (B5+B6+B7-A7)	0,00	0,00
III. BENEFICIO DE LAS ACTIVIDADES ORDINARIAS (AI+AII-BI-BII) PROFIT ON ORDINARY ACTIVITIES	0,00	0,00
11. PERDIDAS PROCEDENTES DEL INMOVILIZADO INMATERIAL, MATERIAL Y CARTERA DE CONTROL	0,00	52.308,19
13. GASTOS EXTRAORDINARIOS	714.686,44	223.880,66
14. GASTOS Y PERDIDAS DE OTROS EJERCICIOS	0,00	0,00
IV. RESULTADOS EXTRAORDINARIOS POSITIVOS / EXTRAORDINARY PROFIT (B9+B11+B12+B13-A10-A11-A13-A14)	0,00	122.065,52
V. BENEFICIOS DE LAS OPERACIONES / PROFIT ON OPERATIONS (AIII+AIV-BIII-BIV)	0,00	0,00
17. FONDO DE CONTRIBUCION APORTADO	251.000,00	234.394,68
VI. RESULTADOS DESPUÉS DEL FONDO DE CONTRIBUCIÓN (AV-BV+B17-A17) PROFIT AFTER CONTRIBUTION FUND	0,00	1.071.649,33

1.3 CUENTA DE PÉRDIDAS Y GANANCIAS / PROFIT AND LOSS ACCOUNTS*(en pesetas)*

HABER / CREDIT	2002	2001
B) INGRESOS / INCOME	7.732.759,36	7.066.745,82
1. IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS	4.668.858,14	4.161.085,99
a) Ventas de servicios portuarios	3.600.611,59	3.434.678,44
1. Tarifa T-0 Señalización marítima	33.004,37	34.027,95
2. Tarifa T-1 Buques	295.578,99	299.396,92
3. Tarifa T-2 Pasaje	675.077,97	721.079,91
4. Tarifa T-3 Mercancías	1.241.333,70	1.196.252,38
5. Tarifa T-4 Pesca Fresca	0,00	0,00
6. Tarifa T-5 Embarcaciones Deportivas y de recreo	268.538,25	238.817,62
7. Tarifa T-6 Grúas de pórtico	211.711,01	199.637,44
8. Tarifa T-7 Almacenes, locales y edificios	202.590,50	183.090,39
9. Tarifa T-8 Suministros	270.263,08	232.020,43
10. Tarifa T-9 Servicios diversos	402.513,72	330.355,40
b) Cánones por concesiones y autorizaciones	1.068.246,55	726.407,55
3. TRABAJOS EFECTUADOS POR LA EMPRESA PARA EL INMOVILIZADO	0,00	0,00
4. OTROS INGRESOS DE EXPLOTACION	320.353,63	243.509,91
a) Ingresos accesorios y otros de gestión corriente	273.383,75	207.032,81
b) Subvenciones	43.003,20	36.477,10
c) Exceso de provisiones para riesgos y gastos	3.966,68	0,00
I. PERDIDAS DE EXPLOTACION / OPERATING LOSS (A2+A3+A4+A5+A6-B1-B3-B4)	1.245.255,84	646.533,65
6. INGRESOS DE OTROS VALORES NEGOCIABLES Y DE CREDITOS DEL ACTIVO INMOVILIZADO	0,00	0,00
7. OTROS INTERESES E INGRESOS ASIMILADOS	36.980,53	322.626,51
II. RESULTADOS FINANCIEROS NEGATIVOS / FINANCIAL LOSS (A7-B5-B6-B7)	145.817,35	110.756,90
III. PERDIDAS DE LAS ACTIVIDADES ORDINARIAS (BI+BII-AI-AII) LOSSES ON ORDINARY ACTIVITIES	1.391.073,19	757.290,55
9. BENEFICIOS EN ENAJENACIÓN DEL INMOVILIZADO MATERIAL, INMATERIAL Y CARTERA DE CONTROL	0,00	0,00
11. SUBVENCIONES DE CAPITAL TRANSFERIDAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO	698.116,78	384.310,79
12. INGRESOS EXTRAORDINARIOS	18.622,70	2.978,30
13. INGRESOS Y BENEFICIOS DE OTROS EJERCICIOS	110.017,24	10.965,28
IV. RESULTADOS EXTRAORDINARIOS NEGATIVOS / EXTRAORDINARY LOSSES (A10+A11+A13+A14-B9-B11-B12-B13)	3.444.827,37	0,00
V. PERDIDAS DE LAS OPERACIONES / LOSSES ON OPERATIONS (BIII+BIV-AIII-AIV)	4.835.900,56	635.225,03
17. FONDO DE CONTRIBUCION RECIBIDO	1.879.810,34	1.941.269,04
VI. RESULTADOS DESPUÉS DEL FONDO DE CONTRIBUCIÓN (BV-AV-B17+A17) LOSS AFTER CONTRIBUTION FUND	3.207.090,22	0,00

1.4 CUADRO DE FINANCIACIÓN DEL EJERCICIO / YEAR FINANCING TABLE

(en pesetas)

APLICACIONES / APPLICATIONS	2002	2001
ADQUISICIONES DE INMOVILIZADO	7.660.149,71	6.824.359,83
Inmovilizaciones inmateriales	72.887,83	6.765,70
Inmovilizaciones materiales	7.572.747,44	6.774.752,24
Inmovilizaciones financieras	14.514,44	42.841,89
REDUCCIONES DE PATRIMONIO	251.000,00	234.394,68
Fondo de Contribución aportado	251.000,00	234.394,68
CANCELACIÓN O TRASPASO A CORTO PLAZO DE DEUDA A LARGO PLAZO	57.836,15	55.195,37
De proveedores de inmovilizado y otros	57.836,15	55.195,37
PROVISIONES PARA RIESGOS Y GASTOS	0,01	29.121,17
TOTAL APLICACIONES / TOTAL APPLICATIONS	7.968.985,87	7.143.071,05
EXCESO DE ORÍGENES SOBRE APLICACIONES / SOURCES EXCESS OVER APPLICATIONS	0,00	0,00
(AUMENTO DEL CAPITAL CIRCULANTE) / (INCREASE IN WORKING CAPITAL)		
TOTAL	7.968.985,87	7.143.071,05
ORÍGENES / SOURCES	2002	2001
RECURSOS PROCEDENTES DE LAS OPERACIONES	678.597,20	694.580,28
Pérdidas de las operaciones (antes del fondo de Contribución)	-4.835.900,56	-635.225,03
Dotación amortización del inmovilizado inmaterial del ejercicio	18.889,31	33.770,29
Dotación amortización del inmovilizado material del ejercicio	2.152.310,92	1.572.320,15
Dotación a las provisiones para riesgos y gastos	51.260,44	7.385,94
Exceso de provisiones para riesgos y gastos	-3.966,68	0,00
Pérdidas procedentes del inmovilizado	3.556.897,65	0,00
Subvenciones de capital traspasadas a resultados del ejercicio	-709.072,78	-393.030,63
Reclasificación a Gastos de Inmovilizado Material e Inmaterial	448.178,90	109.359,56
FONDO DE CONTRIBUCIÓN RECIBIDO	1.879.810,34	1.941.269,04
Fondo de Contribución recibido	1.879.810,34	1.941.269,04
ENAJENACIÓN DE INMOVILIZADO	0,00	0,00
Inmovilizaciones financieras	0,00	0,00
INGRESOS A DISTRIBUIR DEVENGADOS	2.316.998,06	1.382.835,94
Subvenciones de capital devengadas	2.316.998,06	1.382.835,94
DEUDAS A LARGO PLAZO	20.819,36	30.200,31
De proveedores de inmovilizado y otros	20.819,36	30.200,31
TRASPASO A CORTO PLAZO DE INMOVILIZACIONES FINANCIERAS	2.122.606,85	5.135.193,03
TOTAL ORÍGENES / TOTAL SOURCES	7.018.831,81	9.184.078,60
EXCESO DE APLICACIONES SOBRE ORÍGENES / APPLICATIONS EXCESS OVER SOURCES	950.154,06	-2.041.007,55
(DISMINUCIÓN DEL CAPITAL CIRCULANTE) / (DECREASE IN WORKING CAPITAL)		
TOTAL	7.968.985,87	7.143.071,05

1.5 VARIACIÓN DEL CAPITAL CIRCULANTE / WORKING CAPITAL VARIATION
(en pesetas)

VARIACION DE CAPITAL CIRCULANTE WORKING CAPITAL VARIATION	EJERCICIO 2002		EJERCICIO 2001	
	AUMENTOS	DISMINUCIONES	AUMENTOS	DISMINUCIONES
1. Existencias / Stocks	0,00	0,00	0,00	0,00
2. Deudores / Debtors	0,00	130.681,14	3.723.289,31	0,00
3. Acreedores / Creditors	0,00	1.028.168,71	0,00	767.466,77
4. Inversiones financieras temporales / Temporary Investments	0,00	5.793,81	5.426,70	0,00
5. Tesorería / Treasury	214.489,60	0,00	0,00	920.241,69
6. Ajustes por periodificación / Periodic adjustments	0,00	0,00	0,00	0,00
TOTAL	214.489,60	1.164.643,66	3.728.716,01	1.687.708,46
VARIACIÓN DEL CAPITAL CIRCULANTE / WORKING CAPITAL VARIATION	0,00	950.154,06	2.041.007,55	0,00

**1.6 CUENTA DE PÉRDIDAS Y GANANCIAS ANALÍTICA /
ANALYTIC PROFIT AND LOSS ACCOUNTS**
(en pesetas)

CONCEPTOS	EJERCICIO 2002		EJERCICIO 2001	
	Importe	Porcentaje	Importe	Porcentaje
Ventas netas, prestación de servicios y otros ingresos de explotación	4.989.211,77	100,00%	4.404.595,90	100,00%
+ Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación	0,00	0,00%	0,00	0,00%
+ Trabajos efectuados por la empresa para su inmovilizado	0,00	0,00%	0,00	0,00%
+ Subvenciones a la explotación	0,00	0,00%	0,00	0,00%
= VALOR DE LA PRODUCCIÓN / PRODUCTION VALUE	4.989.211,77	100,00%	4.404.595,90	100,00%
+ Variación de existencias mercaderías, materias primas y otras materias consumibles	0,00	0,00%	0,00	0,00%
- Gastos externos y de explotación	1.315.085,13	26,36%	1.340.885,45	30,44%
= VALOR AÑADIDO DE LA EMPRESA / ENTERPRISE VALUE ADDED	3.674.126,64	73,64%	3.063.710,45	69,56%
- Gastos de personal	2.671.314,07	53,54%	2.549.951,03	57,89%
= RESULTADO BRUTO DE EXPLOTACIÓN / GROSS OPERATING RESULT	1.002.812,57	20,10%	513.759,42	11,66%
- Dotaciones para amortizaciones de inmovilizado	2.171.200,23	43,52%	1.606.090,53	36,46%
- Insolvencias de créditos y variación de las provisiones de tráfico	76.868,18	1,54%	-445.797,46	-10,12%
= RESULTADO NETO DE EXPLOTACIÓN / NET OPERATING RESULT	-1.245.255,84	-24,96%	-646.533,65	-14,68%
+ Ingresos financieros	36.980,53	0,74%	322.626,51	7,32%
- Gastos financieros	182.797,88	3,66%	433.383,41	9,84%
= RESULTADO DE LAS ACTIVIDADES ORDINARIAS ORDINARY ACTIVITIES RESULT	-1.391.073,19	-27,88%	-757.290,55	-17,19%
+ Beneficios procedentes del Inmovilizado e ingresos excepcionales	826.756,72	16,57%	398.254,37	9,04%
- Pérdidas procedentes del inmovilizado y gastos excepcionales	4.271.584,09	85,62%	276.188,85	6,27%
= RESULTADO ANTES DEL F. DE CONTRIBUCIÓN (BENEFICIOS O PÉRDIDAS) / BEFORE CONTRIBUTION FUND RESULT (PROFIT OR LOSS)	-4.835.900,56	-96,93%	-635.225,03	-14,42%
+ / - Fondo de Contribución	1.628.810,34	32,65%	1.706.874,36	38,75%
= RTDO. DESPUÉS DEL F. DE CONTRIBUCIÓN (BENEFICIOS O PÉRDIDAS AFTER CONTRIBUTION FUND RESULT (PROFIT OR LOSS)	-3.207.090,22	-64,28%	1.071.649,33	24,33%



**PERSONAL
STAFF**



FUERA DE CONVENIO

Presidente

Director Acctal.

Jefe División Económico - Financiero

Jefe División Secretaría Gral.Técnica

Jefe División Explotación / Seguridad

Jefe División Asesoría Jurídica

Jefe Unidad Comercial

Jefe Unidad Seg., Calidad y M.Ambiente

Jefe Unidad Mantenimiento/Conservac.

Jefe Unidad Contabilidad

Jefe Unidad Informática

D. Francisco Sanz Garcia
D. Angel Weil González
D. Jaime Bustillo Gálvez
D. Jose Manuel Noguero Abián
D. Ricardo Tostón Pardo
D. Francisco Narvaez López
D. Juan Fco. Romero Trujillo
D. Juan Jose Suárez Guillén
D. Jose Luis Flavio Jiménez Pérez *
D. Juan Avanzini Pérez
D. Luis Cobreros Rico

DENTRO DE CONVENIO

Dirección y Administración

Jefe de Equipo

D. Juan Marmolejo López

Recursos Humanos y Facturación

Técnico B

Auxiliar Administración

Auxiliar Administración

Conserje

Telefonista

D. Jose Manuel Muñoz Espinosa
D. Guillermo Jiménez Abellán
D. Jose C. Galindo Sanchez
D. Joaquin Dominguez Pérez
D. Fermin Requena Garcia

Informática

Programador

D. Andres Fco. Mateo Figueroa

Dpto. Económico - Financiero

Subjefe de Sección

Técnico A

Depositario-Pagador

Técnico B

Técnico Administrativo

Técnico Administrativo

Auxiliar Administración

D^a Maria del Carmen Agulló Padilla
D. Luis Rincón Yeste
D^a María José Soler Martínez * *
D. Jose Salvador Miras
D. Antonio Garcia Ayora
D. Antonio Cortés Ortiz
D. Antonio P. Ferre González

Dirección Técnica

Técnico Administrativo

Auxiliar Administración

Auxiliar Administración

Auxiliar Administración

D. Joaquin Rodriguez Bayón
D. Francisco Alemany Marin *
D^a M. Isabel Garcia Pomares
D. Alejandro Guillén Sánchez

Secretaría General

Auxiliar Administración

D^a. Rogelia Jiménez Abellán

Concesiones y Autorizaciones

Técnico B

D. Carlos Garcia Albaladejo

Unidad Comercial

Auxiliar Administrativo

D. Emilio Guillén Mateos

Obras

Jefe de Equipo

D. Alejandro Guillén Cudinach



DENTRO DE CONVENIO

Electricidad

Ayudante

D. Fco. Javier Cañizares Tore

Ayudante

D. Diego Ojeda de Haro

Peón

D. Juan A. Lorente Navarrete

Carpintería Madera

Oficial

D. Juan Coca Jiménez

Fontanería

Jefe de Equipo

D. Salvador Caño Conesa

Oficial

D. Francisco J. Navarrete Mariscal

Pintura

Oficial

D. Antonio Pérez Ruiz

Grúas

Oficial

D. Cayetano Soler Aguilera

Oficial

D. Manuel Coronil Casas

Oficial

D. Juan A. Hernández Coca

Talleres

Encargado Jefe

D. Juan Carretero Diaz

Oficial

D. Juan A. Fernández Sabio

Ayudante

D. Juan Jose Vidal Benitez

Servicio guardamuelles

Encargado Jefe

D. Francisco José Suárez Luna (Jubilado 12-08-2002)

Administrativo

D. Enrique campoy de Haro

Administrativo

D. Juan V. Berenguer LLoret

Celador guardamuelles

D. José San José Martinez

Celador guardamuelles

D. Jose Ruiz Fedriani

Celador guardamuelles

D. Jose Maria Esteller Gascó

Celador guardamuelles

D. Eduardo Arrarás Nieto

Celador guardamuelles

D. Francisco M. Becerra Bandera

Celador guardamuelles

D. Jose Luis Castellanos Martin *

Celador guardamuelles

D. Antonio Castro Arca

Celador guardamuelles

D. Gines Robles Coca

Celador guardamuelles

D. Juan F. Pérez Jiménez

Celador guardamuelles

D. Francisco J. Calero Fernández

Celador guardamuelles

D. Abdelkader Lahabib Mohamed

Celador guardamuelles

D. Alejandro Suarez Reyes

Celador guardamuelles

D^a Maria Guevara Bernabe

Celador guardamuelles

D. Gabriel Gonzalez Gallardo

Dársena de Embarcaciones Menores

Ayudante

D. Antonio Escaño Jiménez

Ayudante

D. Jose Luis Meléndez Román

* Situación de Excedencia Especial

** Situación de Excedencia Voluntaria





PERSONAL STAFF





CUADROS GENERALES

????

CUADROS GENERALES



1.PASAJEROS (Número)/ PASSENGERS (Number)	TOTAL	
	2001	385.658
	2002	367.723
	Dif.	-17.935
	%	-4,65
2.BUQUES ENTRADOS/ VESSELS ENTERED		
2.1.Número/ Number	2001	1.011
	2002	1.079
	Dif.	68
	%	6,73
2.2.Arqueo (T.R.B.)/ Tonnage (GRT)	2001	9.300.290
	2002	9.666.362
	Dif.	366.072
	%	3,94
3.MERCANCIAS (Toneladas) / GOODS (Tons)		
3.1.Cargadas / Loaded	2001	131.884
	2002	135.857
	Dif.	3.973
	%	3,01
3.2.Descargadas / Unloaded	2001	642.132
	2002	681.096
	Dif.	38.964
	%	6,07
3.3.Transbordadas(*) / Transhipped	2001	0
	2002	0
	Dif.	0
	%	-
3.4.TOTALES / TOTALS	2001	774.016
	2002	816.953
	Dif.	42.937
	%	5,55
3.5.Productos petrolíferos / Petroliferous products	2001	86.347
	2002	82.008
	Dif.	-4.339
	%	-5,03
3.6.Merc. no petróleos / Non-petroliferous products	2001	655.794
	2002	734.944
	Dif.	79.150
	%	12,07
4.AVITUALLAMIENTO / VICTUALLING (Toneladas) (Tons)	2001	18.653
	2002	23.611
	Dif.	4.958
	%	26,58
5.PESCA (Toneladas) / FISHING (Tons)	2001	0
	2002	0
	Dif.	0
	%	-
6.TRAFICO TOTAL / TOTAL TRAFFIC (3.4) + (4) + (5)	2001	792.669
	2002	840.564
	Dif.	47.895
	%	6,04
7.CONTENEDORES / CONTAINERS		
7.1.Unidades (TEU) / Units (TEU)	2001	15.614
	2002	16.444
	Dif.	830
	%	5,32
7.2.Toneladas / Tons	2001	114.940
	2002	121.750
	Dif.	6.810
	%	5,92

(*) Se consideran mercancías transbordadas únicamente las que pasan directamente de barco a barco.
Transhipped goods are considered only those that are moved directly from one vessel to another.



2



CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
TECHNICAL CHARACTERISTICS

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS TECHNICAL CHARACTERISTICS

2.1 CONDICIONES GENERALES / *GENERAL DATA*

2.1.1 SITUACIÓN / *SITUATION*

Longitud (Greenwich) / Longitude (Greenwich)
Latitud / Latitude

2° 56' O (GREENWICH)
35° 17' N

2.1.2 RÉGIMEN DE VIENTOS / *WIND CONDITIONS*

Reinante / Prevailing
Dominante / Strongest

NO
NE

2.1.3 RÉGIMEN DE TEMPORALES EN AGUAS PROFUNDAS *STORM CONDITIONS IN DEEP WATERS*

A partir de datos registrados / based on recorded data
Altura de ola significativa con un periodo de retorno de 50 años
Significant wave height with a return period of fifty years

2h 7'14 m 21 333'93 m

2.1.4 MARES / *TIDES*

Máxima carrera de marea / Maximum tidal range
Cota de la B.M.V.E. respecto al cero del puerto / Height of LLW referred to
Cota de la P.M.V.E. id. / Height of HHW referred to port zero

0'624 m
-0'243 m
+0'381 m

2.1.5 ENTRADA / *HARBOUR ENTRANCE*

2.1.5.1 CANAL DE ENTRADA / *ENTRANCE CHANNEL*

Orientación / Position
Anchura / Width
Calado en B.M.V.E. / Water depth in LLW
Naturaleza del fondo / Sea bottom characteristics
Longitud / Length

N-S
625 m
9'80 m

2.1.5.2 BOCA DE ENTRADA / *ENTRANCE MOUTH*

Orientación / Position
Anchura / Width
Calado en B.M.V.E. / Water depth in LLW
Máxima corriente registrada / Maximum recorded current

2.1.5.3 UTILIZACIÓN DE REMOLCADORES EN ENTRADA Y SALIDA DE BARCOS / *TVG ASSISTANCE IN SHIP APPROACHING*

1.132

2.1.5.4 MAYOR BUQUE ENTRADO EN EL ÚLTIMO QUINQUENIO *BIGGEST SHIP IN THE LAST FIVE YEARS*

		MAYOR ESLOA BY LENGHT	MAYOR CALADO BY DRAUGHT
Nombre	<i>Name</i>	Funchal	Funchal
Nacionalidad	<i>Nationality</i>	Panameña	Panameña
T.R.B.	<i>G.R.T.</i>	9.470	9.470
T.P.M.	<i>D.W.T.</i>		
Eslora	<i>Length</i>	153	153
Calado	<i>Draught</i>	6'53	6'53
Tipo	<i>Type</i>	Crucero	Crucero
Calado real a la entrada o salida	<i>Real draught at the entrance or departure</i>	6'53	6'53

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS TECHNICAL CHARACTERISTICS

2.1.6 SUPERFICIES DE FLOTACIÓN (Ha) / WATER AREAS (Hectares) 2.1.6.1 ZONA I / ZONE I

DÁRSENAS / BASINS				
	ANTEPUERTO OUTER HARBOUR	COMERCIALES / COMMERCIAL	PESQUERAS / USE FISHING	RESTO / USE OTHER USES
DEL SERVICIO		5,5	0,74	

2.1.6.2 ZONA II / ZONE II

	ACCESOS / ENTRANCES	FONDEADERO / ANCHORAGE	RESTO / OTHER USES	TOTAL / TOTAL
--	------------------------	---------------------------	-----------------------	------------------

2.1.7 SUPERFICIE TERRESTRE (m²) / LAND AREA (m²)

	ALMACENES STORAGES	ZONA I / ZONE I VIALES ROADS	RESTO OTHER USES	TOTAL	ZONA II / ZONE II	TOTAL
NORDESTE 3	2.360	0	11.500	13.860	0	13.860
NORDESTE 2	0	3.614	63.323	66.937	0	66.937
ESPIGÓN	4.080	0	12.200	16.280	0	16.280
NORDESTE 1	0	3.900	5.060	8.960	0	8.960
RIBERA 2	964	9.136	2.534	12.634	0	4.694
RIBERA 1	3.950	1.196	6.100	11.246	0	19.186
PESQUEROS 8	0	0	520	520	0	520
PESQUEROS 7	0	3.300	4.470	7.770	0	7.770
PESQUEROS 6	0	500	100	600	0	600
PESQUEROS 5	0	1.050	950	2.000	0	2.000
PESQUEROS 4	0	1.000	1.200	2.200	0	2.200
PESQUEROS 3	0	1.700	1.250	2.950	0	2.950
PESQUEROS 2	0	2.000	3.500	5.500	0	5.500
PESQUEROS 1	0	0	2.270	2.270	0	2.270
DÁRSENA EMB. MENORES	0	10.155	30.432	40.587	0	40.587
EXP. STA. BÁRBARA	0	0	0	0	28.400	28.400
CARGADERO DE MINERAL	0	0	0	0	18.000	18.000
CALZADAS Y LÍMITES	0	0	0	0	18.000	18.000
EDIF. AUT. PORTUARIA	0	0	0	0	15.932	15.932
TOTAL	11.354	37.551	145.409	194.314	80.332	274.646

2.1.8 DIQUE DE ABRIGO / BREAKWATERS

DENOMINACIÓN DENOMINATION	LONGITUD LENGHT (M)	CARACTERÍSTICAS CHARACTERISTICS
Dique Nordeste Alineación I		650 Bloques de 80 toneladas
Dique Nordeste Alineación II		350 Bloques de 80 toneladas
Dique Abrigo Dars. Emb. Menores		1.750 Acropodos de 9 toneladas

2.2 Planta esquemática de Faros y Balizamientos

Plano General escala 1/10.000



2.2.2 RELACIÓN DE FAROS Y BALIZAS / LIGHTHOUSES AND BEACONS LIST

Nº EN LIBRO DE FAROS	NOMBRE Y POSICIÓN NAME AND POSITION	DESCRIPCIÓN DESCRIPTION	COLOR COLOUR	CARACTERÍSTICAS CHARACTERISTICS
MELILLA				
72900	Faro de Melilla	Torre gris cúpula aluminio	Blanco	Gp Oc 2
72910	Extremo Dique Nordeste.	Torre mampostería gris	Verde	D 1
72920	Extremo Espigón 1	Poste verde	Verde	Gp D 2
72925	Boya dique Sur	De castillete card E	Blanca	Gp D 3
72930	Baliza Dique abrig. PD	Poste rojo	Rojo	Gp D 1
72932	Baliza ang. Dique abri. PD	Poste cardinal este	Blanca	Gp D 3
72934	Baliza esp. Interior PD	Caseta verde	Verde	Gp D 1
72940	Baliza carg mineral	Poste rojo banda verde	Rojo	Gp D 2+1
72945	Baliza muelle ribera	Poste verde	Verde	Gp D 3
72950	Baliza espigón E Dars Pesq.	Poste verde	Verde	Gp D 1
72960	Baliza espigón W Dars Pesq.	Poste Rojo	Rojo	Gp D 1
72970	Pantalán R. Dars. Pesq.	Bandeja verde	Verde	Gp D 2
72980	Pantalán L. Dars. Pesq.	Bandeja roja	Rojo	Gp D 2
CHAFARINAS				
73100	Faro de Isabel II	Torre blanca y casa	Blanco	Gp D 1
73110	Muelle de Chafarinas	Torre piramidal manp.	Rojo	Gp D 1
73120	Baliza Isla Congreso	Torre cilíndrica blanca	Rojo	Gp D 1
PEÑÓN DE VÉLEZ DE LA GOMERA				
72660	Faro Peñón de Vélez	Torre gris y casa	Blanco	Gp D 3



2.3. MUELLES Y ATRAQUES DE PARTICULARES / QUAYS AND BERTHS

2.3.1 CLASIFICACIÓN POR DÁRSENAS/ CLASSIFICATION BY BASINS

2.3.1.1 DEL SERVICIO / PORT AUTHORITY

NOMBRE / NAME	LONG. (m) LENGHT	CALADO (m) DEPTH	ANCHO (m) WIDTH	EMPLEOS USES
En Dársenas Comerciales / In Commercial Basins				
Nordeste 3	158	10	55	Graneles sólidos por instalación especial
Nordeste 2 - 1º Atraque	220	10	250	Contenedores
Nordeste 2 - 2º Atraque	132	10	190	Roll-on/Roll-off, grandes líquidos por instal. especial, graneles sólidos y líquidos
Espigón - 1º Atraque	140	8	22	Ro-ro, pasaje
Espigón - 2º Atraque	92	8	54	Contenedores y graneles sólidos
Nordeste 1	202	6,50	12	Pasajeros
Ribera 2 - 1º Atraque	58	6	18	Mercancía general
Ribera 2 - 2º Atraque	95	6	18	Mercancía general
Ribera 1 - 1º Atraque	95	5,70	26	Ro-ro, Mercancía general
Ribera 1 - 2º Atraque	75	5,70	26	Mercancía general, graneles sólidos
Ribera 1 - Espigón	68	5	6	Remolcadores
Cargadero	241	9	14	Cruceros
TOTAL	1.576			
En Dársenas Pesqueras / In Fishing Basins				
Pesqueros 8	66,30	4,50	6	Embarcaciones deportivas
Pesqueros 7	75	2,90	15	Pesca
Pesqueros 7	52	0,90	17,30	Embarcaciones deportivas
Pesqueros 6	17,40	0,80	18	Embarcaciones deportivas
Pesqueros 5	45,70	0,80	18	Embarcaciones deportivas
Pesqueros 4	28,80	0,50	40	Embarcaciones deportivas
Pesqueros 3	130	1,50	40	Embarcaciones deportivas
Pesqueros 2	21	1,20	6	Varadero
Pesqueros 1	90	1,50	2	Embarcaciones deportivas
Pantalán 1 -1	52	1,50	3,50	Embarcaciones deportivas
Pantalán 1 -2	44	1,50	3,50	Embarcaciones deportivas
Pantalán 2	45	1,50	3,50	Embarcaciones deportivas
TOTAL	667,20			
Dársenas de Embarcaciones Menores				
Cotradique	180	4	14	Embarcaciones deportivas
Pantalán 3	142	4	3	Embarcaciones deportivas
Pantalán 2	142	4	3	Embarcaciones deportivas
Pantalán 1	142	2,50	3	Embarcaciones deportivas
Ribera	194	2,50	20	Embarcaciones deportivas
Dique Sur	128	2,70	50	Embarcaciones deportivas
TOTAL	928			
TOTAL DÁRSENAS SERVICIO	3.171,20			
TOTAL PORT AUTHORITY				

2.3.1.2 DE PARTICULARES / PRIVATE BERTHS

NOMBRE / NAME	LONG. (m) LENGHT	CALADO (m) DEPTH	ANCHO (m) WIDTH	EMPLEOS USES
TOTAL DÁRSENAS SERVICIO	0	0	0	
TOTAL PORT AUTHORITY				

2.3.2 CLASIFICACIÓN POR EMPLEOS Y CALADOS / CLASSIFICATION BY USES AND DEPTHS

EMPLEOS / USES		METROS LINEALES CON CALADO <<C>> M.L. WITH <<C>> DEPTH					TOTALES M.L. CON TOTALS CALADO (M.L.) C< 4 M.
MUELLES COMERCIALES COMMERCIALS QUAYS		C>12	12>C>=10	10>C>=8	8>C>=6	6>C>=4	
DEL SERVICIO / PUBLIC	Merc. General convencional / General Cargo	0,00	0,00	0,00	143,00	0,00	143,15
	Contenedores / Containers	0,00	220,00	92,00	0,00	0,00	312,00
	Atraques ro-ro / Ro-ro ramps	0,00	25,00	18,00	38,00	0,00	81,58
	Graneles sólidos sin inst. esp. / Dry bulks without espec. Inst.	0,00	132,00	92,00	75,00	0,00	299,00
	Graneles sólidos por inst. esp. / Dry bulks by espec. Inst.	0,00	158,00	0,00	0,00	0,00	158,00
	Graneles líquidos / Liquid bulks cargoes	0,00	132,00	0,00	0,00	0,00	132,00
	Pasajeros / Passengers	0,00	0,00	150,00	202,00	0,00	583,00
	OTROS MUELLES / OTHER QUAYS						
	Pesca / Fishing	0,00	0,00	0,00	0,00	66,30	66,30
	Armamento, reparación y desguace Shipbuilding, repairing and scrapping	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
	Varios / Others	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	1.030,15
	TOTAL DEL SERVICIO	0,00	667,00	583,20	458,30	66,30	1.077,90
DE PARTICULARES / PRIVATE	Merc. General convencional / General Cargo	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
	Contenedores / Containers	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
	Atraques ro-ro / Ro-ro ramps	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
	Graneles sólidos sin inst. esp. / Dry bulks without espec. Inst.	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
	Graneles sólidos por inst. esp. / Dry bulks by espec. Inst.	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
	Graneles líquidos / Liquid bulks cargoes	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
	Pasajeros / Passengers	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
	OTROS MUELLES / OTHER QUAYS						
	Pesca / Fishing	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
	Armamento, reparación y desguace Shipbuilding, repairing and scrapping	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
	Varios / Others	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
	TOTAL DE PARTICULARES	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
TOTAL DEL SERVICIO MÁS DE PARTICULARES		0,00	0,00	1.519,10	271,00	1.033,60	2.823,70



CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS TECHNICAL CHARACTERISTICS

2.4 DEPÓSITOS / *STORAGES FACILITIES*

2.4.1 DEPÓSITOS / *STORAGES FACILITIES*

DESIGNACIÓN / NAME	DESCUBIERTOS(m²) UNCOVERED (s.q.m.)	CUBIERTOS Y ABIERTOS COVERED AND OPEN		CERRADOS / CLOSED			
		(s.q.m.)		Superficie	Altura	Nº Superficie	total (m²)
		Superficie (m²) Area (s.q.m.)	Altura (m)/ Height (m.)	P. Baja (m²)/ Ground floor Area (s.q.m.)	(m.) / Height (m.)	Plantas/ Nº of floors	
MUELLE / QUAY							
DEL SERVICIO / PORT AUTHORITY							
Nordeste 3	7200	0	0,00	0	0,00	0	7.200
Nordeste 2	0	0	0,00	0	0,00	1	0
Espigón 1 Tinglado 5	4.300	0	0,00	1.800	6,50	0	6.100
Ribera 2 Tinglados 3 y 4	1.014	0	0,00	800	4,80	1	1.814
Ribera 1 Tinglados 1 y 2	2.138	0	0,00	1.400	5,70	1	3.538
TOTAL DEL SERVICIO TOTAL PORT AUTHORITY	14.652	0	0,00	4.000	17	3	18.652
PARTICULARES / PRIVATE	0	0	0,00	0	0,00	0	0
TOTAL PARTICULARES / TOTAL PRIVATE	0	0	0,00	0	0,00	0	0
TOTAL SERVICIO MÁS PARTICULARES TOTAL PORT AUTHORITY AND PRIVATE	14.652	0	0,00	4.000	17	3	18.652

2.4.2 DEPÓSITOS FRANCOS / *BONDED WAREHOUSES*

DESIGNACIÓN / NAME	DESCUBIERTOS(m²) UNCOVERED (s.q.m.)	CUBIERTOS Y ABIERTOS COVERED AND OPEN		CERRADOS / CLOSED			
		(s.q.m.)		Superficie	Altura	Nº Superficie	total (m²)
		Superficie (m²) Area (s.q.m.)	Altura (m)/ Height (m.)	P. Baja (m²)/ Ground floor Area (s.q.m.)	(m.) / Height (m.)	Plantas/ Nº of floors	
MUELLE / QUAY							
TODO EN EL PUERTO ES DEPÓSITO FRANCO	0	0	0,00	0	0,00	0	0
TOTAL	0	0	0,00	0	0,00	0	0

2.5 INSTALACIONES AL SERVICIO DEL COMERCIO Y LA NAVEGACIÓN / *COMMERCIAL AND SHIPPING FACILITIES*

2.5.1 DIQUES SECOS / *DRY DOCKS*

SITUACIÓN LOCATION	PROPIETARIO OWNER	ESLORA (M) LENGHT	MANGA (M) BREADTH	CALADO REFERIDO AL CERO DEL PUERTO DEPTH REFERED TO THE ZERO OF PORT	CAPACIDAD (T.M.) CAPACITY
		0	0	0,00	0

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS TECHNICAL CHARACTERISTICS

2.5.2 DIQUES FLOTANTES / *FLOATING DOCKS*

PROPIETARIO OWNER	ESLORA (M) LENGHT		MANGA (M) BREADTH		CALADO MÁXIMO MAXIMUM DEPTH		FUERZA ASCENSIONAL (TM.) RISING	CAPACIDAD (TM.) CAPACITY
	Exterior (m) Outward (m)	Interior (m) Inward (m)	Exterior (m) Outward (m)	Interior (m) Inward (m)	Exterior (m) Outward (m)	Interior (m) Inward (m)		
	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0	0

2.5.3 VARADEROS / *SLIP WAYS*

SITUACIÓN LOCATION	PROPIETARIO OWNER	Nº RAMPAS IGUALES Nº OF EQUAL RAMPS	LONGITUD DE RAMPA (M) RAMPS LENGHT	ANCHURA (M) WIDTH	PENDIENTE (%) SLOPE	CALADO EN EL EXTREMO (M) DEPTH AT THE END	MAX. TN. BUQUE ADMISIBLE MAX. TONS ADMISIBLE
Pesqueros 2 (sin servicio)	Aut. Portuaria	0	0	0	0	0	0
Pesqueros 2 (sin servicio)	Aut. Portuaria	0	0	0	0	0	0
Pesqueros 2 (sin servicio)	Aut. Portuaria	0	0	0	0	0	0
Pesqueros 2 (sin servicio)	Aut. Portuaria	0	0	0	0	0	0
Pesqueros 2 (sin servicio)	Aut. Portuaria	0	0	0	0	0	0
Pesqueros 3 (sin servicio)	Aut. Portuaria	0	0	0	0	0	0

2.5.4 ASTILLEROS / *SHIPYARDS*

SITUACIÓN LOCATION	PROPIETARIO OWNER	Nº DE GRADAS Nº OF SLIPS	LONGITUD DE GRADAS (M) LENGHT OF SLIPS	ANCHURA DE GRADAS (M) WIDTH OF SLIPS
		0	0	0

2.5.5 ALMACENES FRIGORÍFICOS Y FÁBRICAS DE HIELO / *COLD STORE AND ICE FACTORY*

2.5.5.1 ALMACENES FRIGORÍFICOS / *COLD STORAGE*

SITUACIÓN LOCATION	PROPIETARIO OWNER	CAPACIDAD DE ALMACENAMIENTO (M³) STORAGE CAPACITY	OBSERVACIONES
Edificio "A" Muelle Ribera Nordeste 3	Autoridad Portuaria Ángel Carrero Callejo	210 Pescado 0° 1.925 Todas mercancías 0° - 25° - 40°	

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS TECHNICAL CHARACTERISTICS

2.5.5.2 FÁBRICAS DE HIELO PARA SUMINISTRO / ICE FACTORIES FOR SUPPLY

SITUACIÓN LOCATION	PROPIETARIO OWNER	CAPACIDAD DE ALMACENAMIENTO (M ²) STORAGE CAPACITY	OBSERVACIONES
-----------------------	----------------------	---	---------------

2.5.6 INSTALACIONES PESQUERAS / FISHING INSTALLATIONS

CLASE DE INSTALACIÓN TYPE OF INSTALLATION	SITUACIÓN LOCATION	PROPIETARIO OWNER	SUPERFICIE (M ²) AREA (M ²)
Lonjas / Fish warehouse			
Preparación y envase de pescado / Preparation and packing of fish			248
Casetas para industria de pesca / Stands for fishing industry	Edificio "A" Muelle Ribera	Autoridad Portuaria	0
Instalación de reparaciones y secadero de redes / Net repair			0

2.5.7 ESTACIONES MARÍTIMAS / PASSENGER TERMINALS

SITUACIÓN LOCATION	PROPIETARIO OWNER	TRÁFICO QUE SIRVE TRAFFIC SERVED	SUPERFICIE P. BAJA (M ²) GROUND FLOOR AREA (M ²)	Nº PLANTAS Nº FLOORS	SUPERFICIE TOTAL (M ²) TOTAL AREA (M ²)
Nordeste	Autoridad Portuaria	Málaga y Almería	2.133	2	2.883

2.5.8 EDIFICIOS OFICIALES / OFFICIAL BUILDINGS

SITUACIÓN LOCATION	PROPIETARIO OWNER	USUARIO USER	USO USE	SUPERFICIE Y CARACTERÍSTICAS AREA AND CHARACTERISTICS
Muelle Ribera, P. alta, Edif. B	Autoridad Portuaria	Varios	Dependencias y oficinas	1.030 m ²
Muelle Ribera, P. baja, Edif. B	Autoridad Portuaria	Varios	Dependencias y oficinas	1.130 m ²
Muelle Ribera, P. alta, Edif. A	Autoridad Portuaria	Varios	Dependencias y oficinas	480 m ²
Muelle Ribera, P. baja, Edif. B	Autoridad Portuaria	Varios	Com. Pto. e Insp. Transp.	139,63 m ²
Avda. de la Marina Española	Autoridad Portuaria	Autoridad Portuaria	Off. Direcc. y Secretaría	530 m ²
Avda. de la Marina Española	Autoridad Portuaria	Autoridad Portuaria	Tallers, mec., forja, carp.	
Avda. de la Marina Española	Autoridad Portuaria	Autoridad Portuaria	Viviendas	Vvdas. 200 m ² , 117 m ² y 80 m ²
C/ Tte. Coronel Seguí	Autoridad Portuaria	Autoridad Portuaria	Viviendas	2 Vvdas. de 200 m ² y 2 plantas
Muelle Ribera, P. alta, Edif. B	Autoridad Portuaria	Sr. Presidente	Vivienda	745 m ²
Dárs. Emb. Menor.-Contradique	Autoridad Portuaria	Autoridad Portuaria	Dependencias y oficinas	183 m ²
M. Ribera, Ant. Edif. O.T.P., P. 1ª	Autoridad Portuaria	Autoridad Portuaria	Oficina	183 m ²
M. Ribera, Ant. Edif. O.T.P., P. 2ª	Autoridad Portuaria	Capitanía Marítima	Oficina	

2.5.9 EDIFICIOS Y OTRAS INSTALACIONES COMERCIALES O DE USO PÚBLICO DIFERENTE A LAS ANTERIORES / *OTHERS BUILDINGS AND COMMERCIAL FOR PUBLIC FACILITIES*

SITUACIÓN LOCATION	PROPIETARIO OWNER	USO USE	CARACTERÍSTICAS CHARACTERISTICS
Pesqueros 1 y 2	Club Marítimo	Club Marítimo	Edificios, instalaciones y muelle de atraque
Muelle Ribera, P. Alta, Edif. B	Autoridad Portuaria	Radio Cadena SER	
Nordeste 1 (Est. Marítima)	Autoridad Portuaria	Establec. Comerciales y Bar-Restaurante	
Carguero Zona de Marítima	Autoridad Portuaria	Reforma Cargadero Mineral Antigua O.T.P.	2 plantas y cubierta (3 suelos) Reforma Cargadero Mineral
Avda. de la Marina Española	Autoridad Portuaria	Almacenes 2 edificios iguales de 1 planta	
Nordeste 1	Autoridad Portuaria	Aparcamiento (Parking)	
Cargadero Mineral Zona Terrestre	Autoridad Portuaria	Establecimientos Comerciales	



2.6 INSTALACIONES PARA SUMINISTROS A BUQUES / *SHIP SUPPLY FACILITIES*

CLASE DE SUMINISTRO TYPE OF SUPPLY	SITUACIÓN DE TOMAS LOCATION	Nº DE CADA TOMA Nº OF POINTS EACH POINT	CAPACIDAD HORARIA DEL MUELLE HOURLY CAPACITY OF THE QUAY	CAPACIDAD HORARIA HOURLY CAPACITY	SUMINISTRADOR SUPPLIER
Combustibles Líquidos	Entre Pesqueros 7 y Ribera 1	2	12 Tm/h		Mobi-Oil España S.A.
Combustibles Líquidos	Entre Pesqueros 7 y Ribera 1	2	4 Tm/h		Atlas S.A. Comb. y Carb.
Combustibles Líquidos	Entre Pesqueros 7 y Ribera 1	2	11 Tm/h	27 Tm/h	BP Española de Petróleos, S.A.
Combustibles Líquidos	Ribera 1	1	2,12 Tm/h		BP Española de Petróleos, S.A.
Combustibles Líquidos	Ribera 1	1	14 Tm/h	16,12 Tm/h	Atlas S.A. Comb. y Carb.
Combustibles Líquidos	Nordeste 1	2	30 Tm/h	30 Tm/h	Soc. Petrol. Española Shell S.A.
Agua	Ribera 2	1	18 Tm/h	18 Tm/h	Autoridad Portuaria
Agua	Ribera 1	2	18 Tm/h	18 Tm/h	Autoridad Portuaria
Agua	Nordeste 1	2	18 Tm/h	18 Tm/h	Autoridad Portuaria
Agua	Espigón 1	5	18 Tm/h	18 Tm/h	Autoridad Portuaria
Agua	Espigón 2	2	18 Tm/h	18 Tm/h	Autoridad Portuaria
Agua	Espigón 3	3	18 Tm/h	18 Tm/h	Autoridad Portuaria
Agua	Nordeste 2	2	18 Tm/h	18 Tm/h	Autoridad Portuaria
Agua	Nordeste 3	4	18 Tm/h	18 Tm/h	Autoridad Portuaria
Energía Eléctrica	Nordeste 3	2	10 Kw 220v	10 Kw 220v	Autoridad Portuaria
Energía Eléctrica	Nordeste 2	2	10 Kw 220v	10 Kw 220v	Autoridad Portuaria
Energía Eléctrica	Espigón 1	2	10 Kw 220v	10 Kw 220v	Autoridad Portuaria
Energía Eléctrica	Espigón 3	2	10 Kw 220v	10 Kw 220v	Autoridad Portuaria
Energía Eléctrica	Nordeste 1	2	10 Kw 220v	10 Kw 220v	Autoridad Portuaria
Energía Eléctrica	Ribera 2	3	10 Kw 220v	10 Kw 220v	Autoridad Portuaria
Energía Eléctrica	Ribera 1	3	10 Kw 220v	10 Kw 220v	Autoridad Portuaria
Energía Eléctrica	Pesqueros 7	2	20 Kw 380v	20 Kw 380v	Autoridad Portuaria
Energía Eléctrica	Espigón 2	1	20 Kw 380v	20 Kw 380v	Autoridad Portuaria

EMBARCACIONES DEPORTIVAS

Agua	Pesquero 7	2	6 Tm/h	6 Tm/h	Autoridad Portuaria
Agua	Pesquero 6	2	6 Tm/h	6 Tm/h	Autoridad Portuaria
Agua	Pesquero 5	2	6 Tm/h	6 Tm/h	Autoridad Portuaria
Agua	Pesquero 4	1	6 Tm/h	6 Tm/h	Autoridad Portuaria
Agua	Pesquero 3	1	6 Tm/h	6 Tm/h	Autoridad Portuaria
Agua	Espigón Ribera 1	1	6 Tm/h	6 Tm/h	Autoridad Portuaria
Agua	Pantalán 1-1	6	6 Tm/h	6 Tm/h	Autoridad Portuaria
Agua	Pantalán 1-2	5	6 Tm/h	6 Tm/h	Autoridad Portuaria
Agua	Pantalán 2	6	6 Tm/h	6 Tm/h	Autoridad Portuaria
Energía Eléctrica	Pesquero 7	2	3 Kw 220v	3 Kw 220v	Autoridad Portuaria
Energía Eléctrica	Pesquero 6	2	3 Kw 220v	3 Kw 220v	Autoridad Portuaria
Energía Eléctrica	Pesquero 5	2	3 Kw 220v	3 Kw 220v	Autoridad Portuaria
Energía Eléctrica	Pesquero 4	1	3 Kw 220v	3 Kw 220v	Autoridad Portuaria
Energía Eléctrica	Pesquero 3	1	3 Kw 220v	3 Kw 220v	Autoridad Portuaria
Energía Eléctrica	Espigón Ribera 1	1	3 Kw 220v	3 Kw 220v	Autoridad Portuaria
Energía Eléctrica	Pantalán 1-1	6	3 Kw 220v	3 Kw 220v	Autoridad Portuaria
Energía Eléctrica	Pantalán 1-2	5	3 Kw 220v	3 Kw 220v	Autoridad Portuaria
Energía Eléctrica	Pantalán 2	6	3 Kw 220v	3 Kw 220v	Autoridad Portuaria

2.7 COMUNICACIONES INTERIORES Y ACCESOS TERRESTRES / INNER COMMUNICATIONS AND LAND ACCESSES

2.7.1 COMUNICACIONES INTERIORES 2.7.1.1 Carreteras

2.7.1 INNER COMMUNICATIONS 2.7.1.1 Roads

Desde la entrada del Puerto hacia el Nordeste 1, existen 280m. de longitud con un ancho de 15m. de pavimento aglomerado asfáltico.

A continuación, o sea, desde el muelle Nordeste 1 al Nordeste 3, hay 1.130m. de pavimento aglomerado asfáltico un ancho de 10m.

También en el muelle Nordeste 3, existen 300m. de losas de hormigón en masa, con un ancho de 10cm.

2.7.1.2 Ferrocarriles

2.7.1.2 Railways

2.7.2 ACCESOS TERRESTRES 2.7.2.1 Por carreteras

2.7.2 LAND ACCESS 2.7.2.1 By Road

La entrada de vehículos a los muelles se realiza al pie de la muralla de la ciudad vieja. La salida de vehículos se efectúa también por ese mismo lugar, separadas ambas direcciones por una aleta central, uniéndose a las vías urbanas de la ciudad que enlazan con el vecino Reino de Marruecos.

2.7.2.2 Por Ferrocarril

2.7.2.2 By Railway

2.7.2.3 Por Tubería

2.7.2.3 By Pipelines

Tubería de agua potable de la red municipal de suministro del Puerto y buques.

Tubería de fuel-oil, gasolina y gas-oil, para descarga y abastecimiento a buques.

2.7.2.4 Por Otros Medios

2.7.2.4 Other Kinds

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS TECHNICAL CHARACTERISTICS

2.8 MEDIOS MECÁNICOS DE TIERRA / *DOCKSIDE CARGO HANDLING EQUIPMENT*

2.8.1 GRÚAS / *CRANES*

2.8.1.1 GRÚAS DE MUELLE / *DOCKSIDE CRANES*

SITUACIÓN LOCATION	PROPIEDAD OWNER	Nº	TIPO TYPE	MARCA ENTERPRISE	ENERGÍA QUE EMPLEA POWER REQUIREMENTS	FUERZA (TM) W.L. (TONS)	ALCANCE (M) REACH LINE (M)	CARACTERÍSTICAS CHARACTERISTICS	RENDIMIENTO EN CONDICIONES NORMALES (TNS/HORA) NORMAL HANDLING CAPACITY	AÑO DE CONSTRUC. YEAR BUILT
								ALTURA SOBRE BMVE (M) HEIGHT ABOVE LOW WATER TONS/HR		
Dársena										
Pesqueros 3	Aut. Portuaria	1		Intemasa	Eléctrica	5,000	5,000	7,000	5,0	1.988
Nordeste 2	Aut. Portuaria	1	Pórtico	Urbasa	Eléctrica	30,00	22,50	25,50	187	1.976
Nordeste 2	Aut. Portuaria	1	Pórtico	Macosa	Eléctrica	40/35	30/35	28,00	195	1.991
MUELLES PARTICULARES/ PRIVATE QUAYS		0				0,00	0,00	0,00	0	0

2.8.1.2 GRÚAS AUTOMÓVILES / *MOBILE CRANES*

SITUACIÓN LOCATION	PROPIEDAD OWNER	Nº	TIPO TYPE	MARCA ENTERPRISE	ENERGÍA QUE EMPLEA POWER REQUIREMENTS	FUERZA (TM) W.L. (TONS)	ALCANCE (M) REACH LINE (M)	CARACTERÍSTICAS CHARACTERISTICS	RENDIMIENTO EN CONDICIONES NORMALES (TNS/HORA) NORMAL HANDLING CAPACITY	AÑO DE CONSTRUC. YEAR BUILT

2.8.1.3 NÚMEROS DE GRÚAS.RESUMEN / *NUMBER OF CRANES.SUMMARY*

TIPO / TYPE	DEL SERVICIO PUBLIC	DE PARTICULARES PRIVATE	TOTAL
DE PÓRTICO / PORTAL CRANES			
De más de 12 Tm / More than 12 tons	2	0	2
De 12 Tm / 12 Tons	0	0	0
De 6 Tm / 6 Tons	0	0	0
De 3 Tm / 3 Tons	0	0	0
Otras / Others	0	0	0
TOTAL DEL PÓRTICO / TOTAL PORTAL CRANES	2	0	2
Automóviles / Mobile	0	0	0
Otras Grúas / Other Cranes	1	0	1
TOTAL	3	0	3

2.8.2 INSTALACIONES ESPECIALES DE CARGA Y DESCARGA / SPECIAL LOADING AND UNLOADING FACILITIES

SITUACIÓN LOCATION	PROPIETARIO OWNER	AÑO DE CONSTRUCCIÓN YEAR OF CONSTRUCCION	CARACTERÍSTICAS CHARACTERISTICS
Muelle Nordeste 3	Cementos del Mar, S.A.	1.984	2 Tuberías de 10 pulgadas de diámetro con capacidad para 180 Tm/h
Muelle Nordeste 3	Cementos del Mar, S.A.	1.984	2 silos de 1.500 Tm
Muelle Nordeste 3	SHELL	Varios	1 Tuberías 8" 140 Tm/h
Muelle Nordeste 3	SHELL	Varios	1 Tuberías 10" 180 Tm/h
Muelle Nordeste 3	Financiera y Minera	2002	22 metros de tubería de 8 pulgadas con capacidad de 80 Tm/h
Muelle Nordeste 3	Financiera y Minera	2002	2 silos, uno de 1000m³ y otro de 500 m³

2.8.3 MATERIAL MÓVIL FERROVIARIO / RAILWAY ROLLING STOCK

PROPIETARIO OWNER	CLASE TYPE	Nº	ENERGÍA QUE EMPLEA ENERGY USED	TONELAJE DE ARRASTRE O CAPACIDAD CARGA (TM) HAULING TONNAGE OR LOADING CAPACITY	ANCHO DE VÍA GAUGE	AÑO DE CONSTRUCCIÓN YEAR OF CONSTRUCTION
----------------------	---------------	----	-----------------------------------	--	-----------------------	---

2.8.4 MATERIAL AUXILIAR DE CARGA, DESCARGA Y TRANSPORTE / AUXILIAR CARGO HANDLING AND TRANSPORT EQUIPMENT

CLASE DE MATERIAL TYPE OF EQUIPMENT	PROPIETARIO OWNER	Nº	ENERGÍA QUE EMPLEA ENERGY USED	CARACTERÍSTICAS CHARACTERISTICS
Carretilla elev. de contenedores	Autoridad Portuaria	1	Gas-Oil	32 Tm de carga
Carretilla elev. de contenedores	Autoridad Portuaria	1	Gas-Oil	42 Tm de carga
Carretilla elevadora	Autoridad Portuaria	1	Gas-Oil	3 Tm. de carga
Básculas	Autoridad Portuaria	1	-	60.000 kg.

2.8.5 OTRO MATERIAL / OTHER AUXILIARY EQUIPMENT

CLASE DE MATERIAL TYPE OF EQUIPMENT	PROPIETARIO OWNER	Nº	ENERGÍA QUE EMPLEA ENERGY USED	CARACTERÍSTICAS CHARACTERISTICS
Furgoneta	Autoridad Portuaria	4	Gas-Oil	1,22 Tm de carga
Camión	Autoridad Portuaria	1	Gas-Oil	Basculantes 7,5 Tm de carga
Camión	Autoridad Portuaria	1	Gas-Oil	Basculante 2,20 Tm de carga
Automóvil	Autoridad Portuaria	6	Gasolina	Capacidad de hasta 5 pasajeros

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS TECHNICAL CHARACTERISTICS

2.9 MATERIAL FLOTANTE / *FLOATING EQUIPMENT*

2.9.1 DRAGAS / *DREDGERS*

NOMBRE NAME	PROPIETARIO OWNER	TIPO TYPE	ENERGÍA QUE EMPLEA ENERGY USED	ESLORA (M) LENGHT	MANGA(M) BEAM	PUNTAL (P) DRAUGHT	CAPACIDAD DE CÁNTARA O CANGILONES (M3 ó Lt) BUCKET CAPACITY	AÑO DE CONSTRUCCIÓN YEAR OF CONSTRUCTION
				0,00	0,00	0,00	0,00	

2.9.2 REMOLCADORES / *TUGBOATS*

NOMBRE NAME	PROPIETARIO OWNER	TIPO TYPE	ENERGÍA QUE EMPLEA ENERGY USED	ESLORA (M) LENGHT	MANGA(M) BEAM	PUNTAL (P) DRAUGHT	CAPACIDAD DE CÁNTARA O CANGILONES (M3 ó Lt) BUCKET CAPACITY	AÑO DE CONSTRUCCIÓN YEAR OF CONSTRUCTION
Punta Torre	Naviera Ría de Arosa, S.A.		Gas-Oil	28,30	8,51	3,95		1.973

2.9.3 GANGUILES, GABARRAS Y BARCAZAS / *HOPPERS, LIGHTERS & BARGES*

NOMBRE NAME	PROPIETARIO OWNER	TIPO TYPE	POTENCIA (H.P.) FORCE	ESLORA (M) LENGHT	MANGA(M) BEAM	PUNTAL (P) DRAUGHT	CAPACIDAD (M3 ó TRB) BUCKET CAPACITY	AÑO DE CONSTRUCCIÓN YEAR OF CONSTRUCTION
			0	0,00	0,00	0,00	0,00	

2.9.4 GRÚAS FLOTANTES / *FLOATING CRANES*

NOMBRE NAME	PROPIETARIO OWNER	ENERGÍA QUE EMPLEA ENERGY USED	CARACTERÍSTICAS DE LA EMBARCACIÓN CHARACTERISTICS OF	CARACTERÍSTICAS DE TRABAJO CHARACTERISTICS OF PLATFORM			AÑO DE CONSTRUCCIÓN YEAR OF CONSTRUCTION
				FUERZA (H.P.) POWER (Tons)	ALCANCE (M) REACH	ALTURA SOBRE EL MAR (M) HEIGHT	
				0,00	0,00	0,00	

2.9.5 OTROS MEDIOS AUXILIARES DEL SERVICIO / OTHER AUXILIARY EQUIPMENT

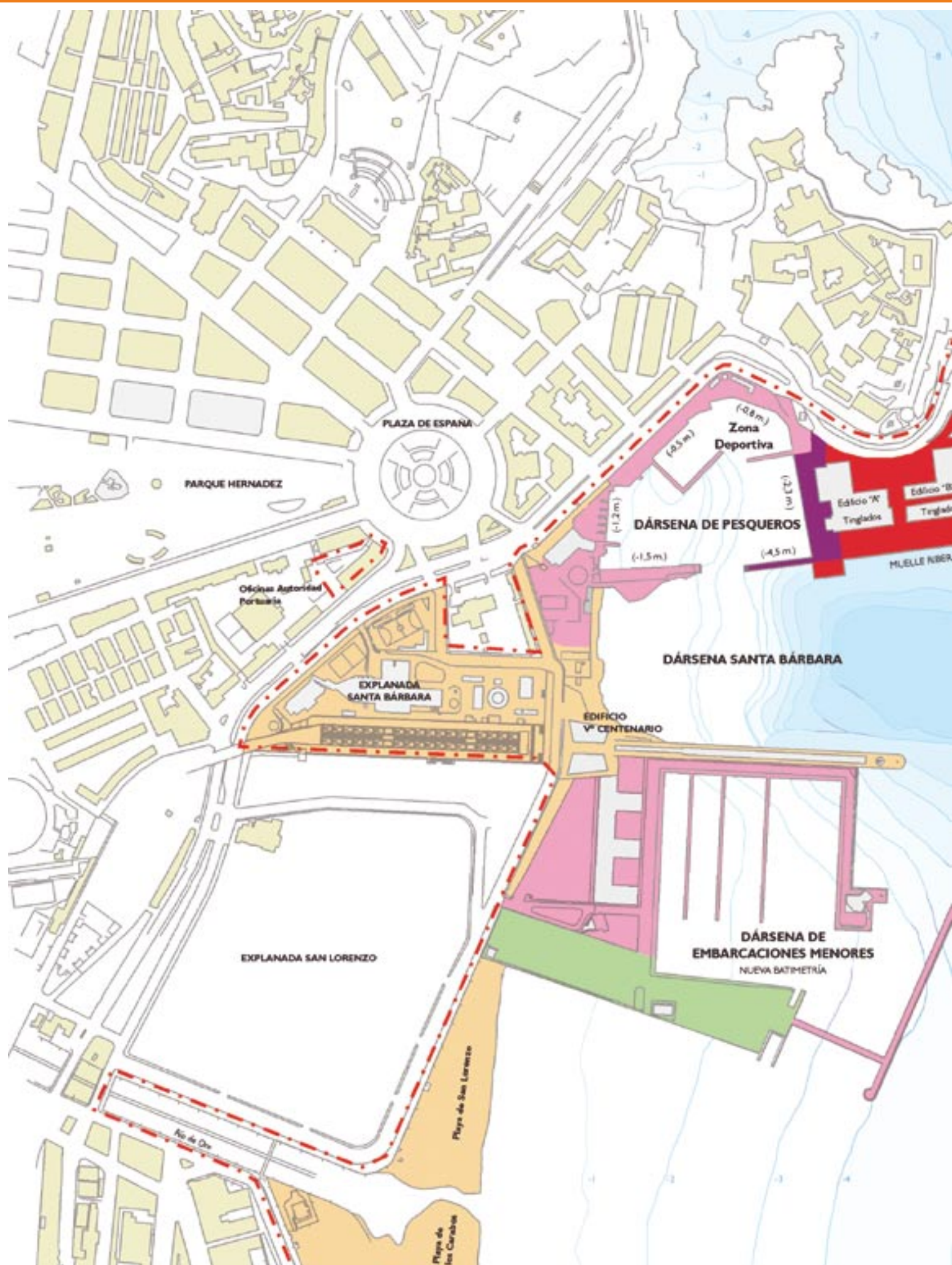
NOMBRE NAME	PROPIETARIO OWNER	TIPO TYPE	CARACTERÍSTICAS CHARACTERISTICS	AÑO DE CONSTRUCC. YEAR BUILT
Melilla	Autoridad Portuaria	Canoa	Fibra de vidrio, gas-oil, 158 cv. 6.87*0.49*1.23	1.983
Plataforma de Trabajo	Autoridad Portuaria	Electrohidráulica	Altura T. 12 m. Capacidad 170 kg.	1.990
Plataforma de Trabajo	Autoridad Portuaria	Electrohidráulica	Altura T. 7 m. Capacidad 250 kg.	1.991

2.10 BREVE DESCRIPCIÓN DE INSTALACIONES PARA TRÁFICOS ESPECÍFICOS / SHORT DESCRIPTION OF FACILITIES SPECIFIC TRAFFIC

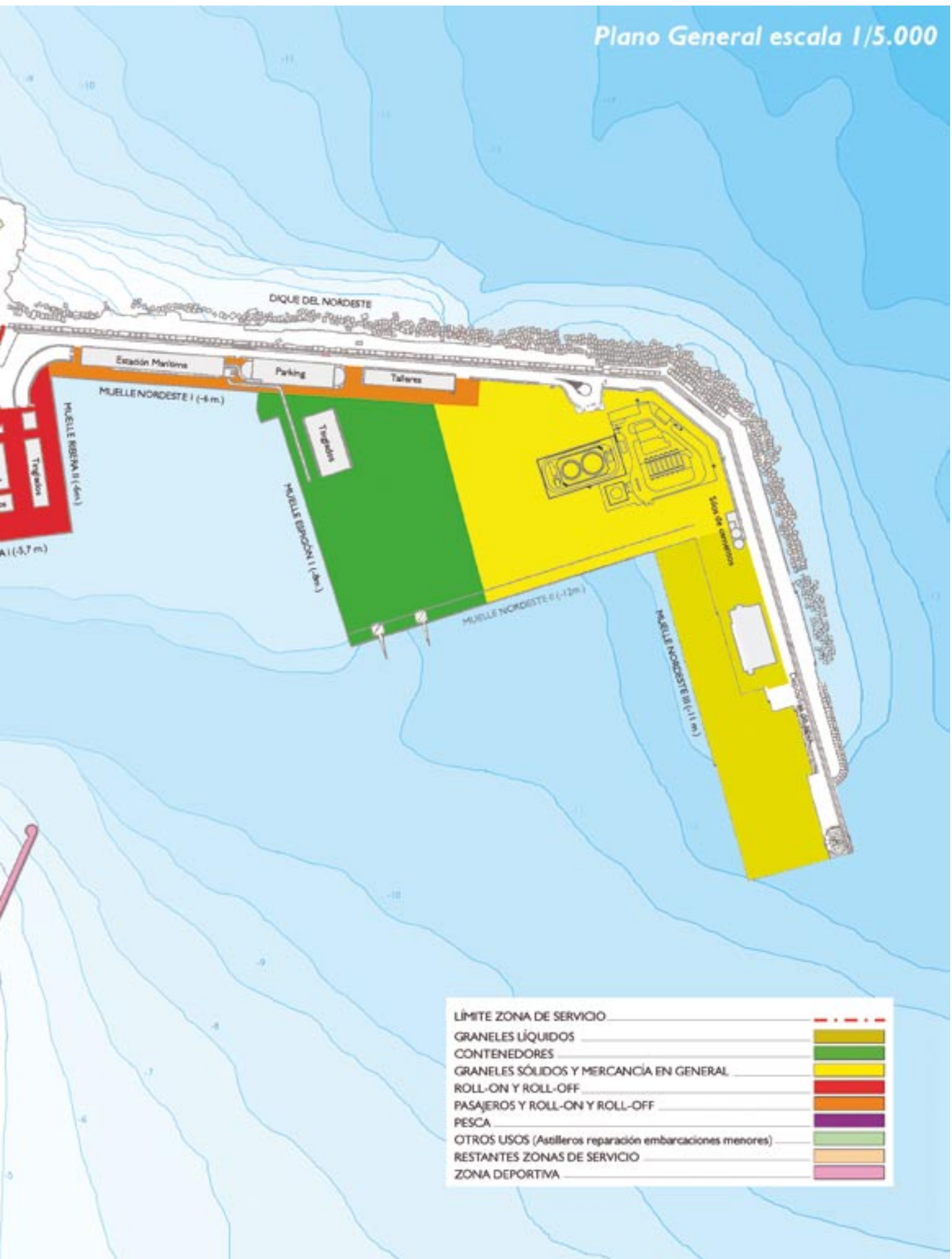


AUTORIDAD PORTUARIA DE MELILLA





AUTORIDAD PORTUARIA DE MELILLA





3



**OBRAS O ACTIVIDADES AUTORIZADAS
A PARTICULARES**

**WORKS OR ACTIVITIES AUTHORIZED
TO PRIVATE COMPANIES**

OBRAS O ACTIVIDADES AUTORIZADAS A PARTICULARES WORKS OR ACTIVITIES AUTHORIZED TO PRIVATE COMPANIES

3

3.1 OBRAS O ACTIVIDADES AUTORIZADAS ANTES DE EMPEZAR EL AÑO Y QUE ESTÁN VIGENTES / WORKS OR ACTIVITIES AUTHORIZED BEFORE BEGINING THE YEAR AND STILL IN FORCE

Nº	TIPO C/A	TITULAR	UBICACION	ACTIVIDAD	OTORGAMIENTO	EXTINCION	SUP. M2	CANON OCUP. UNITº ANUAL €/M2/AÑO	CANON ACTIVIDAD €/M2/AÑO	IMPORTE ANUAL €
1	C	Jesús González Torres	Local 1 - Edifº A	Cafe-bar	03/04/1994	03/05/2.004	41	44,49	4,45	2.006,54
2	A	HIGICONTROL MELILLA S.L.	Local 2 - Edifº A	Higiene ambiental	2/05/2.000	1/05/2.003	33	44,49	22,25	2.202,42
3	C	MELISUR S.L.	Local 3 - Edifº A	Venta de pasajes	09/02/1995	09/02/2.005	35	44,49	22,25	2.335,90
4	C	Maria del Carmen Girol Ramon	Local 4 - Edifº A	Salazones	12/07/1994	12/07/2.004	35	44,49	22,25	2.335,90
5	C	Teresa Trullas Ruiz	Local 5 - Edifº A	Venta artes de pesca	08/07/1994	08/07/2.004	50	44,49	22,25	3.337,00
6	C	Cofradía de Pescadores	Loc. 6 (1ª planta Edifº A)	Oficinas Cofradía	1/04/2.001	01/01/2.023	60	44,49		2.669,40
8	A	Unión radioaf. españoles (U.R.E.)	Loc. 7 "	Oficinas U.R.E.	19/05/2000	19/05/2.003	23	44,49		1.023,27
9	A	Unión radioaf. españoles (U.R.E.)	Loc. 8 "	Oficinas U.R.E.	19/05/2000	19/05/2.003	18	44,49		800,82
10	A	Mimon Amar Chaib	Kiosco Edº A zona remodelada	Venta de golosinas	9/02/2.001	9/02/2.004	3	6,2	6,2	37,20
11	A	Federación Mellilense de Hípica	Loc. 1 bis "	Oficinas	16/04/2.001	16/04/2.004	15	47,86		717,90
12	C	Club de pesca "Virgen del Carmen"	Local 2 "	Local social del Club	28/12/1994	28/12/2.004	165	47,86	4,79	8.687,25
13	C	Dirección Provincial M.O.P.T.M.A.	Local 3 "	Oficinas transporte terrestre	03/05/1994	03/05/2.004	77	47,86		3.685,22
14	C	Aicar Autos S.L.	Local 4 "	Venta de embarcac. y vehículos	1/01/2.000	1/01/2.010	350	47,86	14,36	21.777,00
15	A	Juan Manuel Cano Claro	Local 6 "	Almacén mercancías	20/04/1999	20/04/2.004	23	44,48	22,25	1.534,79
16	A	Juan M. Cano Claro	Local 7 "	Explotación frigorífico lonja	20/04/1999	20/04/2.004	90	5,36		482,40
17	C	Juan Ramon Compan Bonilla	Local 1 - anexo Tinglado I	Representaciones nauticas	03/07/1995	03/07/2.005	19	44,49		845,31
18	C	Cía. B.P. S.A.(Tomás Espuche Gómez)	Local 2 - anexo Tinglado 1	Venta combustibles	05/07/1957	01/01/2.023	24	6,2	2,48	208,32
19	A	Cía. B.P. S.A.(Tomás Espuche Gómez)	Surtidor cantil Ribera 1	Venta combustibles	05/07/1957	01/01/2.023	40	6,2		248,00
20	A	HIGICONTROL MELILLA S.L.	Local 8 - Tinglado 1	Higiene ambiental	2/05/2.000	01/05/2.003	36	84,58	8,46	3.349,44
21	C	S.O.I.V.R.E.	Locales 1 y 2 Edificio B	Oficinas Comercio Exter.	03/05/1994	03/05/2.004	73	44,48		3.247,04
22	C	Carmelo Martínez S.L.	Local 5 Edificio B	Oficinas Consignº buques	05/04/1994	05/04/2.004	125	44,48	22,25	8.341,25
23	C	Instituto Fitopatológico(Mº Agric.)	Local 6 Edificio B	Laboratorio Mº Agricult.	09/11/1994	09/11/2.004	20	44,48		889,60
24	C	Direcc.Provinc.Sanidad (Exterior)	Local 7 Edificio B	Oficinas Sanidad	28/08/1986	01/01/2.023	135	22,25		3.003,75
25	C	Comandancia Militar de Marina	Local 8 Edificio B	Cuartel Comandancia	01/05/1950	01/05/2.004	395	22,25		8.788,75
26	C	Comandancia Militar de Marina	Local 9 Edificio B	Vivienda Comandancia	01/05/1950	01/05/2.004	395	22,25		8.788,75
27	C	Locales resguardo Guardia Civil	Local 10 Edificio B	Cuartel Guardia Civil	08/10/1987	01/01/2.023	81	38,44		3.113,64
28	A	Soc. Esp. Radiodif. (Cadena S.E.R.)	Local 11 1ª planta Edificio B	Oficinas y almacén	27/06/1999	27/06/2.002	165	44,48	44,48	14.678,40
29	C	Comandancia Militar de Marina	Local 12 "	Oficinas de Comandancia	08/10/1987	01/01/2.023	22	22,25		489,50
30	A	Necso Entrecanales Cubiertas S.A.	Local 13 "	Oficinas de la Empresa	01/09/2.000	01/09/2.003	309	44,48	35,59	24.741,63
31	A	Francisco Benítez Muñoz	Local 3 Tinglado 2	Salazones	09/07/2000	9/07/2.003	20	84,58	8,46	1.860,80
32	A	Raúl López Pulido	Local 4 Tinglado 2	Almacén	11/09/2.001	11/09/2.004	20	84,58	8,46	1.860,80
33	A	M'Hamed Mohamed Mohamed	Local 5 Tinglado 2	Salazones	15/07/2000	15/07/2.003	20	84,58	8,46	1.860,80
34	C	Agencia Estatal Admón. Tributaria	Local 7 Tinglado 2	Inspección Fiscal	02/05/1967	01/01/2.023	81	42,29		3.425,49
35	C	Tabacos del Mediterráneo S.A.	Local 4 bis Tinglado 3-4	Almacén Tabacos	30/11/1994	30/11/2.004	150	84,58	8,46	13.956,00
36	C	José Salama y Cía. S.L.	Local 5 Tinglado 3-4	Almacén Consignatº buques	08/04/1994	08/04/2.004	57	84,58	8,46	5.303,28
37	C	Cía. Trasmediterránea S.A.	Local 6 Tinglado 3-4	Almacén Consigtº buques	25/11/1994	25/11/2.004	39	84,58	8,46	3.628,56
38	C	Carmelo Martínez Rodríguez	Local 7 Tinglado 3-4	Almacén mercancías	02/11/1994	02/11/2.004	42	84,58	8,46	3.907,68
39	C	Capitanía Marítima del Puerto	Local 2ª planta CºEmergencia	Oficinas	20/06/1994	20/06/2.004	155	73,9		11.454,50
40	C	Mº Angeles Domenech Caler	Edificio Florentina planta baja	Café-bar	06/02/1999	6/02/2.019	41	39,58	3,96	1.785,14
41	C	Agencia Estatal Admón. Tributaria	Local 1 Estación Marítima	Oficinas aduanas	23/10/1984	01/01/2.023	21	31,95		670,95
42	C	Agencia Estatal Admón. Tributaria	Local 2 "	Servicio vigilancia aduanera	29/07/1970	01/01/2.023	30	31,95		958,50
43	C	Cía. Trasmediterránea S.A.	Local 4 "	Oficinas y venta pasajes	10/03/1995	10/03/2.005	122	63,89	31,94	11.691,26
44	C	Malika Mohamed Salah	Local 5 "	Venta ultramarinos	03/05/1994	03/05/2.004	20	63,89	31,94	1.916,60
45	C	Agencia Estatal Admón. Tributaria	Locales 7-8 "	Intervención Rayos X	23/10/1984	01/01/2.023	29	31,95		926,55
46	C	Elena Victoria Picallo Fernández	Local 9 "	Estanco y venta souvenirs	03/05/1994	03/05/2.004	30	63,89	31,94	2.874,90
47	C	Dirección General de la Policía	Local 10 "	Oficinas Documentación	26/09/1970	01/01/2.023	58	31,95		1.853,10
48	C	Melilla Express S.L.	Loc. 11-12 "	Oficinas y Almacén	03/05/1994	03/05/2.004	60	63,89	31,94	5.749,80
49	A	Antonio Tomé Jiménez	Local 13 "	Bar hall planta baja	9/02/2.001	9/02/2.004	25	205,86		5.146,50
50	C	Antonio Tomé Jiménez	Local 14 "	Servicios telefónicos	03/05/1994	03/05/2.004	20	63,89	31,94	1.916,60
51	A	Antonio Tomé Jiménez	Local 14 bis "	Almacén hueco escalera	9/02/2.001	9/02/2.004	4	63,89	31,94	383,32
52	A	RENCARME S.L.	Local 15 "	Alquiler vehículos	09/12/2000	9/12/2.003	5	63,89	31,94	479,15
53	C	Sociedad de Estiba y Desestiba	Local 16 "	Oficinas y vestuarios	26/07/1994	26/07/2.004	51	63,89		3.258,39
54	A	MARIAIRE S.L.	Local 17 (Kiosco de aluminio)	Agencia de viajes	02/12/2000	2/12/2.003	4	63,89	31,94	383,32

OBRAS O ACTIVIDADES AUTORIZADAS A PARTICULARES **WORKS OR ACTIVITIES AUTHORIZED TO PRIVATE COMPANIES**

3.1 OBRAS O ACTIVIDADES AUTORIZADAS ANTES DE EMPEZAR EL AÑO Y QUE ESTÁN VIGENTES / WORKS OR ACTIVITIES AUTHORIZED BEFORE BEGINING THE YEAR AND STILL IN FORCE

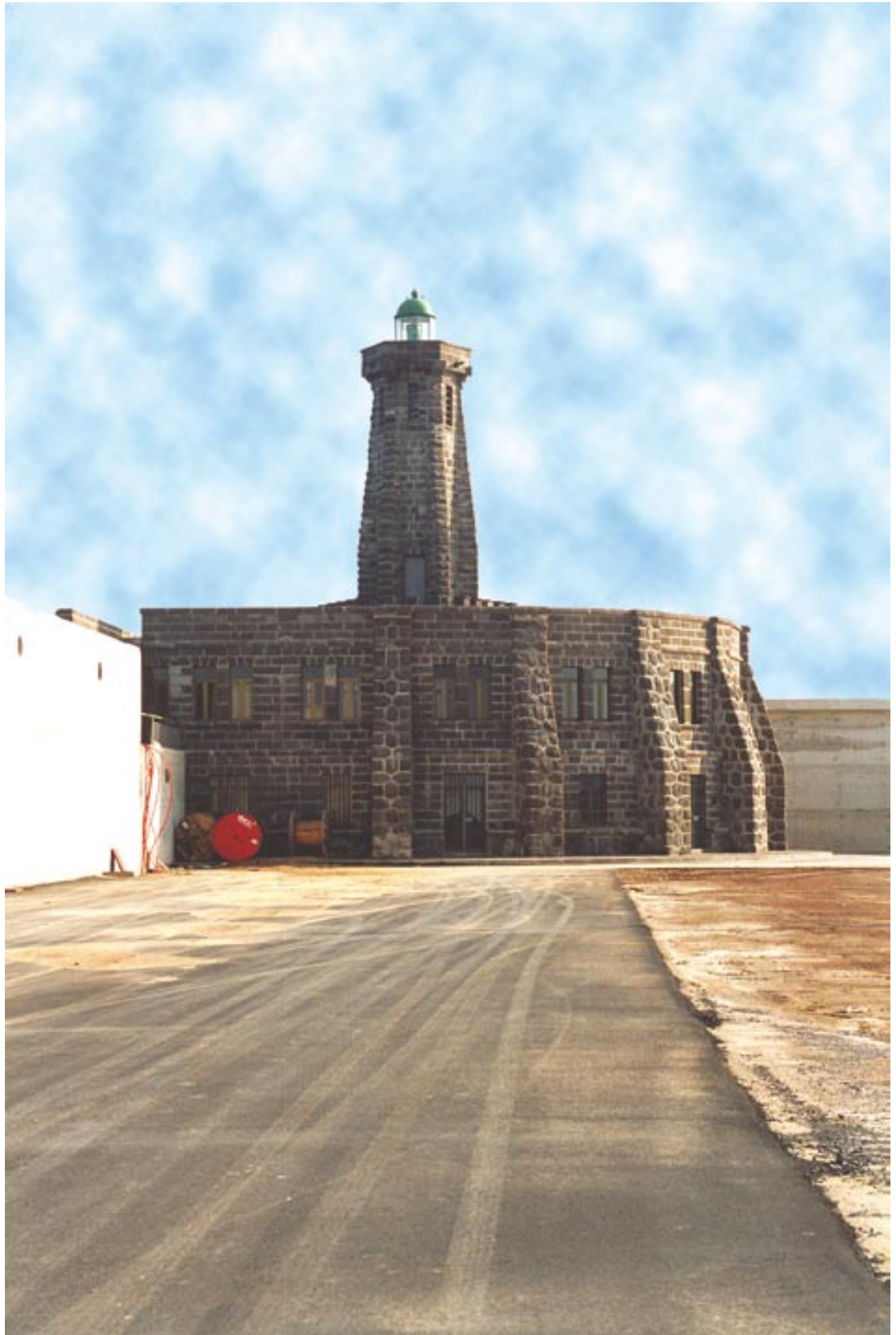
Nº	TIPO C/A	TITULAR	UBICACION	ACTIVIDAD	OTORGAMIENTO	EXTINCION	SUP. M2	CANON OCUP. UNIT ^o ANUAL €/M2/AÑO	CANON ACTIVIDAD €/M2/AÑO	IMPORTE ANUAL €
55	C	Agencia Estatal Admón. Tributaria	Local 18 1ª planta Est. Marít.	Oficinas aduana (planta alta)	14/11/1970	01/01/2.023	351	31,95		11.214,45
56	C	Agencia Estatal Admón. Tributaria	Local 19 "	Oficinas (planta alta)	29/07/1970	01/01/2.023	30	31,95		958,50
57	C	Corporación de Prácticos	Local 1 Edº Aparc. 2ª planta	Practicaje	13/07/1994	13/07/2.004	22	38,58	19,29	1.273,14
58	C	Corporación de Prácticos	Local 2 Edº Aparc. 2ª planta	Practicaje	05/02/1996	05/02/2.006	25	38,58	19,29	1.446,75
59	A	Melilla Express S.L.	Local 3 Edº Aparc. 1ª planta	Almacén documentos	03/05/1994	3/05/2.004	12	38,58	19,29	694,44
60	C	Sociedad Financiera y Minera S.A.	Silos Cemento NE-III	Silos de Cemento	11/07/2.001	11/07/2.021	2.000	6,2	1,24	14.880,00
61	C	CEMEX ESPAÑA S.A.	Silos Cemento NE-III	Silos de Cemento	25/09/1985	25/09/2.010	1.579	6,2		9.789,80
62	C	Angel Carrero Callejo	Frigorífico NE-III	Almacén Frigorífico	17/02/1966	01/01/2.023	1.920	6,2		11.904,00
63	C	Shell España S.A.	Tuberías subterráneas	Descarga combustibles	06/05/1994	06/05/2.009	998	6,2	1,86	8.043,88
64	C	Shell España S.A.	Red subterránea	Descarga combustibles	06/05/1994	06/05/2.009	104	3,75	1,12	506,48
65	C	ATLAS S.A. Combustibles y lubricantes	Parcela muelle NE-II	Instalaciones de gas butano	3/12/2.001	3/12/2.026	8.200	6,2	0,62	55.924,00
66	A	Portel Servicios Telemáticos S.A.	Cabinas Telefón. Puerto	Servicios telefónicos	01/07/2000	1/07/2.003	8	203,45		1.627,60
67	C	Juan Manuel Cano Claro	Pérgolas dársena	Café-bar	20/04/1999	20/04/2.004	174	38,54	19,27	10.058,94
68	A	Malika Mohamed Salah	Kiosco junto pérgolas dars.	Venta de golosinas	21/01/2000	21/01/2.003	12	6,2	6,2	148,80
69	C	Club Marítimo Melilla	Instalaciones varadero	Varada embarcac. deportivas	24/10/2.001	15/02/2.019	1.835	3,38		6.202,30
70	C	Club Marítimo Melilla	Instalaciones Club	Sociales y deportivas	15/02/1994	15/02/2.019	7.838	1,89		14.813,82
71	C	Onda Rusadir S.L.	Expl. Sta. Barbara	Parcela para edificio usos múltiples	01/07/1999	1/07/2.029	2.000	3,75	1,88	11.260,00
72	C	Instituto Social de la Marina	Casa del Mar	Oficinas de Casa del Mar	21/04/1989	01/01/2.023	1.500	3,75		5.625,00
73	C	Andalucía Travel S.A.	Loc.1-Galería Cargadero	Agencia de viajes	18/12/1995	18/12/2.005	86	60,77	12,15	6.271,12
74	C	Nuria Gaztelumendi Do Ejo	Loc.3-Galería Cargadero	Café-Bar	17/04/1996	17-04-2.006	86	60,77	12,15	6.271,12
75	A	Información Municipal S.A. (INMUSA)	Loc.9-Galería Cargadero	Oficinas y redacc. servic.inform.	01/10/2000	1/10/2.003	86	60,77		5.226,22
76	A	Información Municipal S.A. (INMUSA)	Loc.11-Galería Cargadero	Oficinas y redacc. servic.inform.	01/10/2000	01/10/2.003	86	60,77		5.226,22
77	C	Centro transf. Gaselec Zona Mª Cargº	Local bajo Zona Mª Cargº	Suministro fluido eléctrico	27-06-97	27-06-2.027	146	2,52		367,92
78	A	Portel Servicios Telemáticos S.A.	Cabinas telef. puerto deportº	Cabinas telefónicas	01/07/2000	1/07/2.003	2	813,8		1.627,60
79	C	Isidro González González	Parcela puerto deportivo	Reparaciones náuticas	1/01/2.000	1/01/2.010	120	29,47	10,85	4.838,40
80	C	GRAN CASINO DE MELILLA S.A.	Loc.11A-11B-11C-12A-12B-12C-23	Casino de juegos	19/05/1999	19/05/2.019	1.155	72,31	16,73	102.841,20
81	C	GRAN CASINO DE MELILLA S.A.	Terrazas 11B.1-11C.1-12B.1-12C.1	Bar-restaurant	19/05/1999	19/05/2.019	310	21,7	3,25	7.734,50
82	C	Mª del Carmen Martínez Fernández	Local 14 puerto deportivo	Café-Pub	9/05/2.001	9/05/2.011	101	72,31	10,85	8.399,16
83	C	Mª del Carmen Martínez Fernández	Terrazas 14.1-14.2-14.3	Café-Pub	9/05/2.001	9/05/2.011	122	24,1	3,61	3.380,62
84	C	Mª del Carmen Martínez Fernández	Almacén-trastero nº 2 puerto depº	Almacén mercancías	9/05/2.001	9/05/2.011	7	64,75		453,25
85	C	Sres. Cano Claro, Marijuán y Torrubia	Local 17 puerto deportivo	Café-Bar	9/05/2.001	9/05/2.011	101	72,31	10,85	8.399,16
86	C	Sres. Cano Claro, Marijuán y Torrubia	Terrazas 17.1-17.2-17.3-17.4	Café-Bar	9/05/2.001	9/05/2.011	140	24,1	3,61	3.879,40
87	C	Sres. Cano Claro, Marijuán y Torrubia	Almacén-trastero nº 3 puerto depº	Almacén mercancías	9/05/2.001	9/05/2.011	7	64,75		453,25
88	C	RUSADIR COPAS S.L.	Local 18 Puerto deportivo	Café-Pub	9/05/2.001	9/05/2.011	101	72,31	10,85	8.399,16
89	C	RUSADIR COPAS S.L.	Terrazas 18.1-18.2	Café-Pub	9/05/2.001	9/05/2.011	98	24,1	3,61	2.715,58
90	C	RUSADIR COPAS S.L.	Local 5 A puerto deportivo	Almacén mercancías	10/08/2.001	10/08/2.011	38	72,31	10,85	3.160,08
91	C	Sres. Sarmiento Zea-Carrascosa Climent	Local 4 puerto deportivo	Café-Pub	18/07/2.001	18/07/2.011	141	72,31	10,85	11.725,56
92	C	Sres. Sarmiento Zea-Carrascosa Climent	Terrazas 4.1-15.2	Café-Pub	18/07/2.001	18/07/2.011	118	24,1	3,61	3.269,78
93	C	Sres. Sarmiento Zea-Carrascosa Climent	Local 3 A puerto deportivo	Almacén y Oficinas	18/07/2.001	18/07/2.011	71	72,31	10,85	5.904,36
94	C	Sres. Sarmiento Zea-Carrascosa Climent	Almacén-trastero nº 1 puerto depº	Almacén mercancías	18/07/2.001	18/07/2.011	7	64,75		453,25
95	C	Sres. Suárez Reyes y Montoya Vides	Locales 21-22 puerto deportº	Café-Pub	9/05/2.001	9/05/2.011	202	72,31	10,85	16.798,32
96	C	Sres. Suárez Reyes y Montoya Vides	Terrazas 21.1-21.2	Café-Pub	9/05/2.001	9/05/2.011	98	24,1	3,61	2.715,58
97	C	Sres. Suárez Reyes y Montoya Vides	Local 20 Puerto deportivo	Café-Pub	9/05/2.001	9/05/2.011	101	72,31	10,85	8.399,16
98	C	Sres. Suárez Reyes y Montoya Vides	Almacenes trasteros 4-5 Pto. dpº	Almacenes mercancías	9/05/2.001	9/05/2.011	7	64,75		453,25
99	C	Isidro González González	Local 13 Puerto deportivo	Náutica deportiva	9/05/2.001	9/05/2.011	101	72,31	10,85	8.399,16
100	C	Juan Ramon Compan Bonilla	Local 15 "	Náutica deportiva	11/07/2.001	11/07/2.011	101	72,31	10,85	8.399,16
101	C	Francisco Javier Weil González	Local 16 "	Náutica deportiva	11/07/2.001	11/07/2.011	101	72,31	10,85	8.399,16
102	C	Francisco Javier Weil González	Terraza 16.1 "	Náutica deportiva	11/07/2.001	11/07/2.011	20	24,1	3,61	554,20
103	C	Rasida Mohamed Mohamed	Terraza 24.1 "	Restaurante-marisquería	26/04/2.003	26/04/2.013	65	24,1	0,24	1.582,10
104	A	Ciudad Autón. (Viceconsº. de deportes)	Parcela puerto deportivo	Estación náutica-deportiva	1/02/2.001	1/02/2.004	100	29,47		2.947,00
105	C	Wenceslao García Chica	Local Paseo Marítimo	Almacén alimentación	23/09/1968	01/01/2.023	493	1,89		931,77
106	C	Parques Nacionales (Mº Medio Ambiente)	Locales Islas Chafarinas	Gestión y conserv. ecosistemas	16/06/1995	16/06/2.005	375			-
SUMA TOTAL							37.462,00	5.663,91	859,45	244.378.112,32

OBRAS O ACTIVIDADES AUTORIZADAS A PARTICULARES WORKS OR ACTIVITIES AUTHORIZED TO PRIVATE COMPANIES

3.2 OBRAS O ACTIVIDADES AUTORIZADAS EN EL AÑO / WORKS OR ACTIVITIES AUTHORIZED IN THE YEAR

Nº	TIPO C/A	TITULAR	UBICACION	ACTIVIDAD	OTORGAMIENTO	EXTINCION	SUP. M2	CANON OCUP. UNIT ^o ANUAL €/M2/AÑO	CANON ACTIVIDAD €/M2/AÑO	IMPORTE ANUAL €
1	A	Delegación del Gobierno (U.P.D.)	Loc. 6bis "	Oficinas	6/06/2.002	6/06/2.005	80	44,49		3.559,20
2	A	Delegación de Hacienda	Loc. 10 "	Archivo de documentos	1/01/2.002	1/01/2.003	20	44,49		889,80
3	A	M. Galindo-C. Gómez(Fumigac. Melillense)	Local 2 Tinglado 3-4	Almacén productos control plagas	25/10/2.002	25/10/2.004	81	84,58	8,46	7.536,24
4	A	MELITABAC S.L.	Local 3 Tinglado 3-4	Almacén de tabacos al por mayor	1/07/2.002	1/07/2.005	80	84,58		6.766,40
5	C	ENDESA GENERACIÓN S.A.	Parcela muelle NE-II	Instalaciones de combustible	12/07/2.002	8/01/2.022	3.577	6,2		22.177,40
6	C	RUSADIR-MAR EXPORT S.L.	Parcela muelle NE-II	Planta depuradora de moluscos	22/10/2.002	22/10/2.032	2.009	6,2		12.455,80
7	A	Comercial del Frío Melilla (COFRIME)	Kiosco junto varadero	Venta de helados	9/02/2.002	9/02/2.003	5	6,2	6,2	62,00
8	A	Joaquín Albarracín Rubí	Expl. anexa grúa deportiva	Varada embarcac.deportiva	23/04/2.002	23/07/2.003	514	6,2	3,72	5.098,88
9	A	Joaquín Albarracín Rubí	Grúa embarc. deportivas	Varada y botada embarcac.	23/04/2.002	23/07/2.003	2	766,98		1.533,96
10	C	ENDESA GENERACIÓN S.A.	Instalac. Expl. Sta. Bárbara	Suministro energía eléct.	8/01/2.002	8/01/2.022	13.810	3,75		51.787,50
11	A	ENDESA GENERACIÓN S.A.	Expl. Sta. Barbara	Materiales grupo generador	1/04/2.002	31/03/2.003	1.533	3,75	1,88	8.630,79
12	A	Gerencia Territorial del Minist ^o de Justicia	Loc.4-Galería Cargadero	Oficinas	1/01/2.002	31/12/2.003	86	82,81		7.121,66
13	C	QUIMARTE S.L.	Loc.5-Galería Cargadero	Exposición y venta de mobiliario	10/05/2.002	10/05/2.012	86	60,77	12,15	6.271,12
14	C	JECAMPOY MELILLA S.L.	Loc.7-Galería Cargadero	Asesoría	24/09/2.002	24/09/2.012	86	60,77	12,15	6.271,12
15	A	Ciudad Autónoma Consejería Economía	Loc.13-Galería Cargadero	Oficinas Renta	1/05/2.002	30/06/2.003	86	60,77		5.226,22
16	A	Ciudad Autónoma Consejería Economía	Loc.14-Galería Cargadero	Oficinas I.P.S.I.	1/05/2.002	30/06/2.003	86	60,77		5.226,22
17	C	José Rueda Gómez	Loc.34-Galería Cargadero	Represent. y exposición mobiliario	9/10/2.002	9/10/2.012	86	60,77	12,15	6.271,12
18	C	M ^a Pilar A. Alvado Carrillo	Local 6 "	Mesón-bodega	22/10/2.002	22/10/2.012	141	72,31	0,72	10.297,23
19	C	M ^a Pilar A. Alvado Carrillo	Terrazas 5.1 y 6.1	Mesón-bodega	22/10/2.002	22/10/2.012	80	24,1	0,24	1.947,20
20	C	Rasida Mohamed Mohamed	Local 24 Puerto deportivo	Restaurante-marisquería	26/04/2.002	26/04/2.012	332	72,31	0,72	24.245,96
21	A	UNIVELA GESTIÓN DEPORTIVA S.L.	Local antiguo control pto dep ^o	Boutique Náutica	24/01/2.002	24/01/2.003	55	72,31	10,85	4.573,80
SUMA TOTAL							22.835,00	1.685,11	69,24	40.060.582,25





4



ESTADÍSTICA DE TRÁFICO
TRAFFIC STATISTICS

4.1 TRÁFICO DE PASAJE / PASSENGER TRAFFIC

4.1.1 PASAJEROS / PASSENGER

4.1.1.1 PASAJEROS, NÚMERO / PASSENGER, NUMBER

MELILLA 2002	CABOTAJE EXTERIOR TOTAL CABOTAJE MÁS EXTERIOR INTERIOR			
	DOMESTIC	FOREIGN	TOTAL DOMESTIC AND FOREIGN	INTERIOR
Entrados / Disembarked	187.040	0	187.040	0
Salidos / Embarked	180.323	0	180.323	0
Entrados más salidos / Disembarked+Embarked	367.363	0	367.363	0
En tránsito / In Transit	360	0	360	0

4.1.1.2 PASAJEROS, PUERTOS DE ORIGEN Y DESTINO NÚMERO / PASSENGER, PORTS OF EMBARKING/DISEMBARKING

MELILLA 2002					
PUERTO DE ORIGEN O DESTINO PORTS OF EMBARKING / DISEMBARKING	ENTRADOS DISEMBARKED	SALIDOS EMBARKED	ENTRADOS DISEMBARKED	SALIDOS EMBARKED	TOTAL
	CABOTAJE	CABOTAJE	EXTERIOR	EXTERIOR	
	DOMESTIC	DOMESTIC	FOREING	FOREING	
MALAGA	112.478	128.216	0	0	240.694
ALMERIA	74.562	52.107	0	0	126.669
CADIZ	180	180	0	0	360
TOTAL	187.220	180.503	0	0	367.723

4.1.2 AUTOMÓVILES EN RÉGIMEN DE PASAJE, NÚMERO DE UNIDADES / CARS WITH PASSENGERS, NUMBER OF VEHICLES

MELILLA 2002	CABOTAJE	EXTERIOR	TOTAL
	DOMESTIC	FOREIGN	
Entrados / Disembarked	28.842	0	28.842
Salidos / Embarked	26.845	0	26.845
TOTAL ENTRADOS Y SALIDOS / TOTAL DISEMBARKED + EMBARKED	55.687	0	55.687

4.2 BUQUES / VESSELS

4.2.1 BUQUES MERCANTES ENTRADOS EN EL AÑO / MERCHAN SHIPS ENTERED DURING THE YEAR

4.2.1.1 DISTRIBUCIÓN POR CLASES DE NAVEGACIÓN Y TONELAJE DISTRIBUTION BY TYPE OF VOYAGE AND TONNAGE

MELILLA 2002

	CLASE DE NAVEGACIÓN TYPE OF NAVIGATION	TOTAL	Hasta 3.000 G.T.	De 3.001 a 5.000 G.T.	De 5.001 a 10.000 G.T.	De 10.001 a 25.000 G.T.	De 25.001 a 50.000 G.T.	Más de 50.000 G.T.
ESPAÑÓLES / SPANISH	Cabotaje / Domestic							
	Número / Number	972	13	250	8	701	0	0
	G.T.	9.097.631	9.889	953.204	73.285	8.061.253	0	0
	Exterior / Foreign							
	Número / Number	1	0	1	0	0	0	0
	G.T.	4.115	0	4.115	0	0	0	0
	TOTAL ESPAÑÓLES / SPANISH							
	Número / Number	973	13	251	8	701	0	0
	G.T.	9.101.746	9.889	957.319	73.285	8.061.253	0	0
EXTRANJEROS / FOREIGNERS	Cabotaje / Domestic							
	Número / Number	78	27	3	48	0	0	0
	G.T.	433.813	61.841	12.167	359.805	0	0	0
	Exterior / Foreign							
	Número / Number	28	9	9	9	1	0	0
	G.T.	130.803	21.055	31.911	62.435	15.402	0	0
	TOTAL EXTRANJEROS / FOREIGN							
	Número / Number	106	36	12	57	1	0	0
	G.T.	564.616	82.896	44.078	422.240	15.402	0	0
TOTALES / TOTALS	Cabotaje / Domestic							
	Número / Number	1.050	40	253	56	701	0	0
	G.T.	9.531.444	71.730	965.371	433.090	8.061.253	0	0
	Exterior / Foreign							
	Número / Number	29	9	10	9	1	0	0
	G.T.	134.918	21.055	36.026	62.435	15.402	0	0
	TOTAL GENERAL							
	Número / Number	1.079	49	263	65	702	0	0
	G.T.	9.666.362	92.785	1.001.397	495.525	8.076.655	0	0
	Porcentaje sobre el total %							
	Número / Number	100,00	4,54	24,37	6,02	65,06	0,00	0,00
	G.T.	100,00	0,96	10,36	5,13	83,55	0,00	0,00

4.2.1.2 DISTRIBUCIÓN POR BANDERA / *DISTRIBUTION BY FLAGS*

MELILLA 2002		
BANDERAS FLAGS	NÚMERO DE BUQUES NUMBER OF VESSELS	G.T. G.T.
ANTIGUA Y BARBUDA	2	10.345
ARABIA SAUDITA	1	3.025
BAHAMAS	24	63.637
BARBADOS	1	1.978
BELGICA	1	517
CHIPRE	2	3.560
EMIRATOS ARABES UNIDOS	1	3.378
ESPAÑA	973	9.101.746
GIBRALTAR	1	2.760
ISLAS VIRGENES (G.B.)	1	3.693
MALTA	8	29.180
NORUEGA	2	8.277
PAISES BAJOS	52	392.132
PANAMA	2	3.461
PORTUGAL	5	13.756
REINO UNIDO	1	5.378
SAN VICENTE	1	15.402
SUECIA	1	4.137
TOTAL	1.079	9.666.362

4.2.1.3 DISTRIBUCIÓN POR TIPOS DE BUQUES / *DISTRIBUTION BY TYPES OF VESSELS*

MELILLA 2002						
TIPO DE BUQUES TYPE OF VESSELS	NACIONALES SPANISH		EXTRANJEROS FOREIGN		TOTALES TOTALS	
	Número	G.T.	Número	G.T.	Número	G.T.
CARGA GENERAL	0	0	5	13.784	5	13.784
GRANELEROS LIQUIDOS (TANKES)	16	61.304	16	62.491	32	123.795
GRANELEROS SOLIDOS	2	3.994	29	71.887	31	75.881
OTROS BUQUES	10	3.100	2	3.542	12	6.642
OTROS BUQUES DE PASAJE	0	0	0	0	0	0
PASAJE CRUCERO	0	0	1	15.402	1	15.402
PASAJE RAPIDO	0	0	0	0	0	0
PESQUEROS DE ALTURA CONGEL.	0	0	0	0	0	0
PORTACONTENEDORES	26	106.990	53	397.510	79	504.500
RORO MERCANCIAS	149	639.820	0	0	149	639.820
RORO MIXTOS	701	8.061.253	0	0	701	8.061.253
RO-RO PASAJE	69	225.285	0	0	69	225.285
TRANSPORTES ESPECIALIZADOS	0	0	0	0	0	0
TOTALES / TOTALS	973	9.101.746	106	564.616	1.079	9.666.362

4.2.1.4 BUQUES ENTRADOS PARA DESGUACE Y DE NUEVA CONSTRUCCIÓN BOTADOS EN EL AÑO / SHIPS ENTERED FOR SHIPBREAKING AND NEW BUILDINGS SHIP LAUNCHED DURING THE YEAR

MELILLA 2002							
BUQUES ENTRADOS PARA DESGUACE	TOTALES EN EL AÑO	Hasta 3.000	De 3.001 a 5.000	De 5.001 a 10.000	De 10.001 a 25.000	De 25.001 a 50.000	Más de 50.000
SHIPS ENTERED FOR BREAKING	YEAR	G.T.	G.T.	G.T.	G.T.	G.T.	G.T.
Españoles / Spanish							
Número	0	0	0	0	0	0	0
G.T.	0	0	0	0	0	0	0
Extranjeros / Foreigns							
Número / Number	0	0	0	0	0	0	0
G.T	0	0	0	0	0	0	0
TOTAL							
Número / Number	0	0	0	0	0	0	0
G.T	0	0	0	0	0	0	0

BUQUES DE NUEVA CONSTRUCCIÓN BOTADOS EN EL AÑO	TOTALES EN EL AÑO	Hasta 3.000	De 3.001 a 5.000	De 5.001 a 10.000	De 10.001 a 25.000	De 25.001 a 50.000	Más de 50.000
NEW BUILDINGS LAUNCHED DURING THE YEAR	YEAR	G.T.	G.T.	G.T.	G.T.	G.T.	G.T.
Para armadores españoles / For Spanish Shipowners							
Número / Number	0	0	0	0	0	0	0
G.T	0	0	0	0	0	0	0
Para armadores extranjeros / For Foreign Shipowners							
Número / Number	0	0	0	0	0	0	0
G.T	0	0	0	0	0	0	0
TOTAL							
Número / Number	0	0	0	0	0	0	0
G.T	0	0	0	0	0	0	0

4.2.4 EMBARCACIONES DE RECREO / PLEASURE BOATS

MELILLA 2002	
EMBARCACIONES / SHIPS	NUMERO / NUMBER
EMBARCACIONES	490
TOTAL	490



4.3 MERCANCÍAS / GOODS

4.3.1 MOVIDAS POR MUELLES Y ATRAQUES DE SERVICIO / HANDLED AT PORT AUTHORITY QUAYS AND BERTHS

4.3.1.1 DESCARGADAS POR MUELLES Y ATRAQUES DE SERVICIO / UNLOADED AT PORT AUTHORITY QUAYS AND BERTHS

MELILLA 2002

MERCANCÍAS	GOODS	TOTAL		CABOTAJE EXTERIOR	
		TONELADAS	%	(Tm) DOMESTIC (Tons)	(Tm) FOREIGN (Tons)
TOTAL DESCARGADAS	TOTAL UNLOADED	681.096	100,00	627.016	54.080
Graneles líquidos:	<i>Liquid bulks:</i>				
FUEL-OIL		21.001	3,08	21.001	0
GAS-OIL		38.116	5,60	38.116	0
GASOLINA		20.644	3,03	20.644	0
GASES ENERG. DEL PETROLEO		2.247	0,33	2.247	0
TOTAL		82.008	12,04	82.008	0
Graneles sólidos por inst. esp:	<i>Solid bulks by special inst:</i>				
CEMENTO Y CLINKER		52.528	7,71	52.528	0
TOTAL		52.528	7,71	52.528	0
Graneles sólidos sin inst. esp:	<i>Solid bulks without sp. inst:</i>				
PRODUCTOS SIDERURGICOS		5.689	0,84	5.689	0
MATERIALES DE CONSTRUCCION		47.724	7,01	47.724	0
TRIGO		11.734	1,72	0	11.734
TOTAL		65.147	9,57	53.413	11.734
Mercancía general:	<i>General cargo:</i>				
ASFALTO		248	0,04	248	0
OTROS PROD. PETROLIF.		1.106	0,16	1.095	11
OTROS MINERALES		8.687	1,28	8.687	0
CHATARRAS DE HIERRO		1.149	0,17	1.135	14
CARBONES Y COQUE DE PETROLEO		6	0,00	6	0
PRODUCTOS SIDERURGICOS		5.951	0,87	5.919	32
ABONOS NATURALES Y ARTIFICIALES		20	0,00	20	0
PRODUCTOS QUIMICOS		17.108	2,51	16.996	112
CEMENTO Y CLINKER		11.063	1,62	11.063	0
MADERAS Y CORCHO		659	0,10	659	0
MATERIALES DE CONSTRUCCION		37.204	5,46	37.065	139
CEREALES Y SU HARINAS		19.421	2,85	16.048	3.373
FRUTAS, HORTALIZAS Y LEGUMBRES		35.255	5,18	32.394	2.861
VINOS, BEBIDAS, ALCOHOLES Y DERIVADOS		39.156	5,75	27.379	11.777
SAL COMUN		662	0,10	662	0
PAPEL Y PASTA		807	0,12	666	141
CONSERVAS		13.264	1,95	12.864	400
TABACO, CACAO, CAFE Y ESPECIAS		9.215	1,35	7.540	1.675
ACEITES Y GRASAS		3.839	0,56	3.839	0
OTROS PRODUC. ALIMENT.		46.430	6,82	44.646	1.784
MAQ., APARATOS, HERRAMIENTAS Y REPUESTOS		20.716	3,04	16.618	4.098
AUTOMOVILES Y SUS PIEZAS		10.559	1,55	6.702	3.857
PESCADO CONGELADO		84	0,01	84	0
RESTO DE MERCANCÍAS		57.726	8,48	52.029	5.697
OTROS PRODUC. METALURG.		1.945	0,29	1.945	0
PIENSO Y FORRAJES		1.907	0,28	1.562	345
TARA PLATAFORMAS Y CAMIONES (RO-RO)		122.142	17,93	122.142	0
TARA DE CONTENEDORES		15.084	2,21	9.054	6.030
TOTAL		481.413	70,68	439.067	42.346

4.3.1.2 CARGADAS POR MUELLES Y ATRAQUES DE SERVICIO / LOADED AT PORT AUTHORITY QUAYS AND BERTHS

MELILLA 2002					
MERCANCIAS	GOODS	TOTAL		CABOTAJE EXTERIOR	
		TONELADAS	%	(Tm) DOMESTIC (Tons)	(Tm) FOREIGN (Tons)
TOTAL CARGADAS	TOTAL LOADED	135.857	100,00	132.535	3.322
Graneles líquidos:	<i>Liquid bulks:</i>				
TOTAL		0	0,00	0	0
Graneles sólidos por inst. esp:	<i>Solid bulks by special inst:</i>				
TOTAL		0	0,00	0	0
Graneles sólidos sin inst. esp:	<i>Solid bulks without sp. inst:</i>				
TOTAL		0	0,00	0	0
Mercancía general:	<i>General cargo:</i>				
OTROS MINERALES		49	0,04	49	0
CHATARRAS DE HIERRO		2.127	1,57	2.127	0
PRODUCTOS SIDERURGICOS		74	0,05	67	7
PRODUCTOS QUIMICOS		50	0,04	50	0
CEMENTO Y CLINKER		4	0,00	4	0
MATERIALES DE CONSTRUCCION		692	0,51	692	0
CEREALES Y SU HARINAS		24	0,02	24	0
FRUTAS, HORTALIZAS Y LEGUMBRES		60	0,04	25	35
VINOS, BEBIDAS, ALCOHOLES Y DERIVADOS		1.846	1,36	752	1.094
PAPEL Y PASTA		15	0,01	15	0
CONSERVAS		36	0,03	11	25
TABACO, CACAO, CAFE Y ESPECIAS		7	0,01	7	0
ACEITES Y GRASAS		4	0,00	4	0
OTROS PRODUC. ALIMENT.		82	0,06	82	0
MAQ., APARATOS, HERRAMIENTAS Y REPUESTOS		1.796	1,32	1.784	12
AUTOMOVILES Y SUS PIEZAS		296	0,22	287	9
RESTO DE MERCANCIAS		3.280	2,41	3.232	48
OTROS PRODUC. METALURG.		25	0,02	25	0
TARA PLATAFORMAS Y CAMIONES (RO-RO)		107.165	78,88	107.165	0
TARA DE CONTENEDORES		18.225	13,41	16.133	2.092
TOTAL		135.857	100,00	132.535	3.322

4.3.1.3 TOTAL DESCARGADAS Y CARGADAS POR MUELLES Y ATRAQUES DE SERVICIO / TOTAL LOADED AND UNLOADED AT PORT AUTHORITY QUAYS AND BERTHS

MELILLA 2002

MERCANCIAS	GOODS	TOTAL		CABOTAJE (Tm) DOMESTIC (Tons)	EXTERIOR (Tm) FOREIGN (Tons)
		TONELADAS	%		
TOTAL DESCARG. Y CARGADAS	TOTAL UNLOAD. AND LOADED	816.953	100,00	759.551	57.402
Graneles líquidos:	<i>Liquid bulks:</i>				
FUEL-OIL		21.001	2,57	21.001	0
GAS-OIL		38.116	4,67	38.116	0
GASOLINA		20.644	2,53	20.644	0
GASES ENERG. DEL PETROLEO		2.247	0,28	2.247	0
TOTAL		82.008	10,04	82.008	0
Graneles sólidos por inst. esp:	<i>Solid bulks by special inst:</i>				
CEMENTO Y CLINKER		52.528	6,43	52.528	0
TOTAL		52.528	6,43	52.528	0
Graneles sólidos sin inst. esp:	<i>Solid bulks without sp. inst:</i>				
PRODUCTOS SIDERURGICOS		5.689	0,70	5.689	0
MATERIALES DE CONSTRUCCION		47.724	5,84	47.724	0
TRIGO		11.734	1,44	0	11.734
TOTAL		65.147	7,97	53.413	11.734
Mercancía general:	<i>General cargo:</i>				
ASFALTO		248	0,03	248	0
OTROS PROD. PETROLIF.		1.106	0,14	1.095	11
OTROS MINERALES		8.736	1,07	8.736	0
CHATARRAS DE HIERRO		3.276	0,40	3.262	14
CARBONES Y COQUE DE PETROLEO		6	0,00	6	0
PRODUCTOS SIDERURGICOS		6.025	0,74	5.986	39
ABONOS NATURALES Y ARTIFICIALES		20	0,00	20	0
PRODUCTOS QUIMICOS		17.158	2,10	17.046	112
CEMENTO Y CLINKER		11.067	1,35	11.067	0
MADERAS Y CORCHO		659	0,08	659	0
MATERIALES DE CONSTRUCCION		37.896	4,64	37.757	139
CEREALES Y SU HARINAS		19.445	2,38	16.072	3.373
FRUTAS, HORTALIZAS Y LEGUMBRES		35.315	4,32	32.419	2.896
VINOS, BEBIDAS, ALCOHOLES Y DERIVADOS		41.002	5,02	28.131	12.871
SAL COMUN		662	0,08	662	0
PAPEL Y PASTA		822	0,10	681	141
CONSERVAS		13.300	1,63	12.875	425
TABACO, CACAO, CAFE Y ESPECIAS		9.222	1,13	7.547	1.675
ACEITES Y GRASAS		3.843	0,47	3.843	0
OTROS PRODUC. ALIMENT.		46.512	5,69	44.728	1.784
MAQ., APARATOS, HERRAMIENTAS Y REPUESTOS		22.512	2,76	18.402	4.110
AUTOMOVILES Y SUS PIEZAS		10.855	1,33	6.989	3.866
PESCADO CONGELADO		84	0,01	84	0
RESTO DE MERCANCIAS		61.006	7,47	55.261	5.745
OTROS PRODUC. METALURG.		1.970	0,24	1.970	0
PIENSO Y FORRAJES		1.907	0,23	1.562	345
TARA PLATAFORMAS Y CAMIONES (RO-RO)		229.307	28,07	229.307	0
TARA DE CONTENEDORES		33.309	4,08	25.187	8.122
TOTAL		617.270	75,56	571.602	45.668

4.3.2 MOVIDAS POR MUELLES Y ATRAQUES DE PARTICULARES / HANDLED AT PRIVATE QUAYS AND BERTHS

4.3.2.1 DESCARGADAS POR MUELLES Y ATRAQUES DE PARTICULARES / UNLOADED AT PRIVATE QUAYS AND BERTHS

MELILLA 2002					
MERCANCIAS	GOODS	TOTAL		CABOTAJE (Tm) DOMESTIC (Tons)	EXTERIOR (Tm) FOREIGN (Tons)
		TONELADAS	%		
TOTAL DESCARGADAS	TOTAL UNLOADED	0	0,00	0	0
Graneles líquidos:	Liquid bulks:				
TOTAL		0	0,00	0	0
Graneles sólidos por inst. esp:	Solid bulks by special inst:				
TOTAL		0	0,00	0	0
Graneles sólidos sin inst. esp:	Solid bulks without sp. inst:				
TOTAL		0	0,00	0	0
Mercancía general:	General cargo:				
TOTAL		0	0,00	0	0



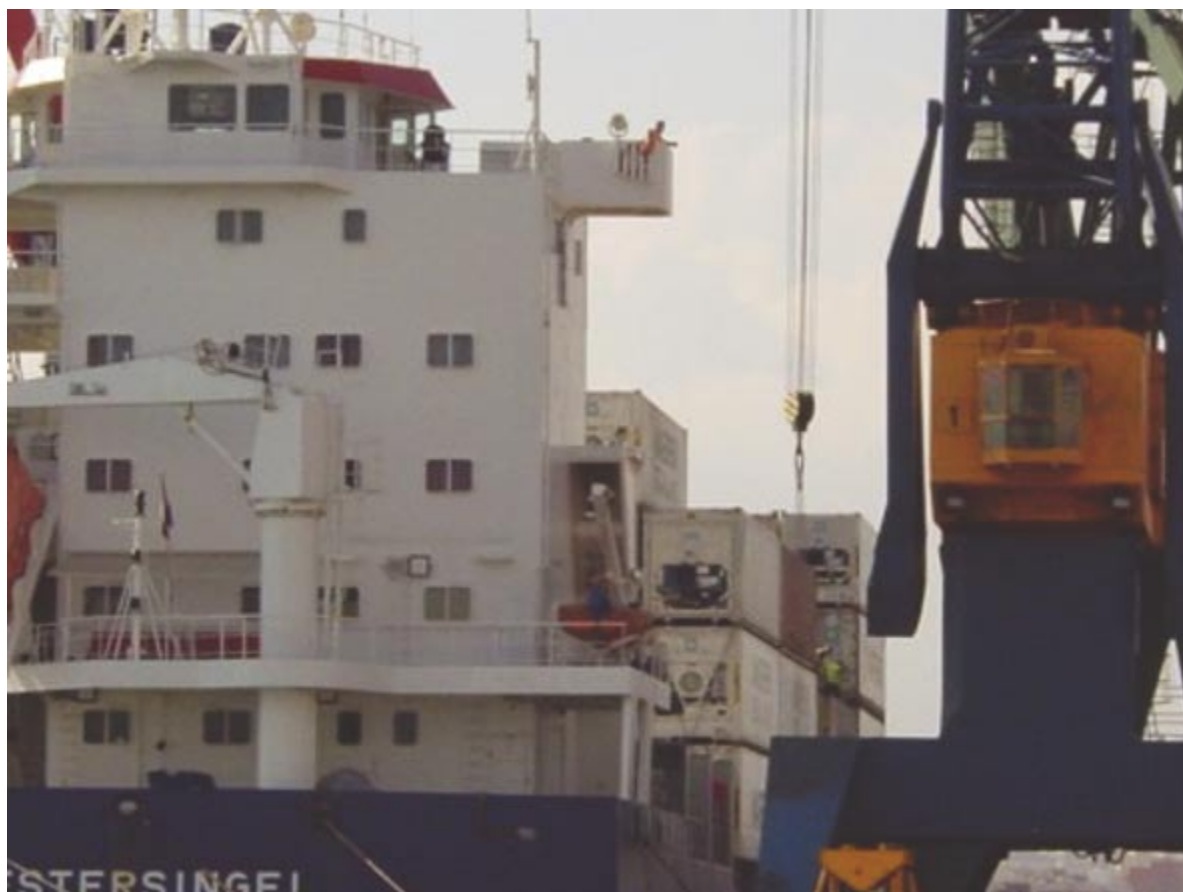
**4.3.2.2 CARGADAS POR MUELLES Y ATRAQUES DE PARTICULARES /
LOADED AT PRIVATE QUAYS AND BERTHS**

MELILLA 2002		TOTAL		CABOTAJE	EXTERIOR
MERCANCIAS	GOODS	TONELADAS	%	(Tm) DOMESTIC (Tons)	(Tm) FOREIGN (Tons)
TOTAL CARGADAS	TOTAL LOADED	0	0,00	0	0
Graneles líquidos:	Liquid bulks:				
TOTAL		0	0,00	0	0
Graneles sólidos por inst. esp:	Solid bulks by special inst:				
TOTAL		0	0,00	0	0
Graneles sólidos sin inst. esp:	Solid bulks without sp. inst:				
TOTAL		0	0,00	0	0
Mercancía general:	General cargo:				
TOTAL		0	0,00	0	0



4.3.2.3 TOTAL DESCARGADAS Y CARGADAS POR MUELLES Y ATRAQUES DE PARTICULARES / TOTAL UNLOADED AND LOADED AT PRIVATE QUAYS AND BERTHS

MELILLA 2002		TOTAL		CABOTAJE	EXTERIOR
MERCANCIAS	GOODS	TONELADAS	%	(Tm) DOMESTIC (Tons)	(Tm) FOREIGN (Tons)
TOTAL DESCARG. Y CARGADAS	TOTAL UNLOAD AND LOADED	0	0,00	0	0
Graneles líquidos:	Liquid bulks:				
TOTAL		0	0,00	0	0
Graneles sólidos por inst. esp:	Solid bulks by special inst:				
TOTAL		0	0,00	0	0
Graneles sólidos sin inst. esp:	Solid bulks without sp. inst:				
TOTAL		0	0,00	0	0
Mercancía general:	General cargo:				
TOTAL		0	0,00	0	0



4.3.3 DESCARGADAS Y CARGADAS EN EL AÑO / UNLOADED AND LOADED DURING THE YEAR

4.3.3.1 TOTAL DESCARGADAS / TOTAL UNLOADED

MELILLA 2002

MERCANCIAS	GOODS	TOTAL		CABOTAJE EXTERIOR	
		TONELADAS	%	(Tm) DOMESTIC (Tons)	(Tm) FOREIGN (Tons)
TOTAL DESCARGADAS	TOTAL UNLOADED	681.096	100,00	627.016	54.080
Graneles líquidos:	<i>Liquid bulks:</i>				
FUEL-OIL		21.001	3,08	21.001	0
GAS-OIL		38.116	5,60	38.116	0
GASOLINA		20.644	3,03	20.644	0
GASES ENERG. DEL PETROLEO		2.247	0,33	2.247	0
TOTAL		82.008	12,04	82.008	0
Graneles sólidos por inst. esp:	<i>Solid bulks by special inst:</i>				
CEMENTO Y CLINKER		52.528	7,71	52.528	0
TOTAL		52.528	7,71	52.528	0
Graneles sólidos sin inst. esp:	<i>Solid bulks without sp. inst:</i>				
PRODUCTOS SIDERURGICOS		5.689	0,84	5.689	0
MATERIALES DE CONSTRUCCION		47.724	7,01	47.724	0
TRIGO		11.734	1,72	0	11.734
TOTAL		65.147	9,57	53.413	11.734
Mercancía general:	<i>General cargo:</i>				
ASFALTO		248	0,04	248	0
OTROS PROD. PETROLIF.		1.106	0,16	1.095	11
OTROS MINERALES		8.687	1,28	8.687	0
CHATARRAS DE HIERRO		1.149	0,17	1.135	14
CARBONES Y COQUE DE PETROLEO		6	0,00	6	0
PRODUCTOS SIDERURGICOS		5.951	0,87	5.919	32
ABONOS NATURALES Y ARTIFICIALES		20	0,00	20	0
PRODUCTOS QUIMICOS		17.108	2,51	16.996	112
CEMENTO Y CLINKER		11.063	1,62	11.063	0
MADERAS Y CORCHO		659	0,10	659	0
MATERIALES DE CONSTRUCCION		37.204	5,46	37.065	139
CEREALES Y SU HARINAS		19.421	2,85	16.048	3.373
FRUTAS, HORTALIZAS Y LEGUMBRES		35.255	5,18	32.394	2.861
VINOS, BEBIDAS, ALCOHOLES Y DERIVADOS		39.156	5,75	27.379	11.777
SAL COMUN		662	0,10	662	0
PAPEL Y PASTA		807	0,12	666	141
CONSERVAS		13.264	1,95	12.864	400
TABACO, CACAO, CAFE Y ESPECIAS		9.215	1,35	7.540	1.675
ACEITES Y GRASAS		3.839	0,56	3.839	0
OTROS PRODUC. ALIMENT.		46.430	6,82	44.646	1.784
MAQ., APARATOS, HERRAMIENTAS Y REPUESTOS		20.716	3,04	16.618	4.098
AUTOMOVILES Y SUS PIEZAS		10.559	1,55	6.702	3.857
PESCADO CONGELADO		84	0,01	84	0
RESTO DE MERCANCIAS		57.726	8,48	52.029	5.697
OTROS PRODUC. METALURG.		1.945	0,29	1.945	0
PIENSO Y FORRAJES		1.907	0,28	1.562	345
TARA PLATAFORMAS Y CAMIONES (RO-RO)		122.142	17,93	122.142	0
TARA DE CONTENEDORES		15.084	2,21	9.054	6.030
TOTAL		481.413	70,68	439.067	42.346

4.3.3.2 TOTAL CARGADAS / TOTAL LOADED

MELILLA 2002					
MERCANCIAS	GOODS	TOTAL		CABOTAJE EXTERIOR	
		TONELADAS	%	(Tm) DOMESTIC (Tons)	(Tm) FOREIGN (Tons)
TOTAL CARGADAS	TOTAL LOADED	135.857	100,00	132.535	3.322
Graneles líquidos:	<i>Liquid bulks:</i>				
TOTAL		0	0,00	0	0
Graneles sólidos por inst. esp:	<i>Solid bulks by special inst:</i>				
TOTAL		0	0,00	0	0
Graneles sólidos sin inst. esp:	<i>Solid bulks without sp. inst:</i>				
TOTAL		0	0,00	0	0
Mercancía general:	<i>General cargo:</i>				
OTROS MINERALES		49	0,04	49	0
CHATARRAS DE HIERRO		2.127	1,57	2.127	0
PRODUCTOS SIDERURGICOS		74	0,05	67	7
PRODUCTOS QUIMICOS		50	0,04	50	0
CEMENTO Y CLINKER		4	0,00	4	0
MATERIALES DE CONSTRUCCION		692	0,51	692	0
CEREALES Y SU HARINAS		24	0,02	24	0
FRUTAS, HORTALIZAS Y LEGUMBRES		60	0,04	25	35
VINOS, BEBIDAS, ALCOHOLES Y DERIVADOS		1.846	1,36	752	1.094
PAPEL Y PASTA		15	0,01	15	0
CONSERVAS		36	0,03	11	25
TABACO, CACAO, CAFE Y ESPECIAS		7	0,01	7	0
ACEITES Y GRASAS		4	0,00	4	0
OTROS PRODUC. ALIMENT.		82	0,06	82	0
MAQ., APARATOS, HERRAMIENTAS Y REPUESTOS		1.796	1,32	1.784	12
AUTOMOVILES Y SUS PIEZAS		296	0,22	287	9
RESTO DE MERCANCIAS		3.280	2,41	3.232	48
OTROS PRODUC. METALURG.		25	0,02	25	0
TARA PLATAFORMAS Y CAMIONES (RO-RO)		107.165	78,88	107.165	0
TARA DE CONTENEDORES		18.225	13,41	16.133	2.092
TOTAL		135.857	100,00	132.535	3.322

4.3.3.3 TOTAL DESCARGADAS Y CARGADAS / TOTAL UNLOADED AND LOADED

MELILLA 2002

MERCANCIAS	GOODS	TOTAL		CABOTAJE (Tm) DOMESTIC (Tons)	EXTERIOR (Tm) FOREIGN (Tons)
		TONELADAS	%		
TOTAL DESCARG. Y CARGADAS	TOTAL UNLOAD. AND LOADED	816.953	100,00	759.551	57.402
Graneles líquidos:	<i>Liquid bulks:</i>				
FUEL-OIL		21.001	2,57	21.001	0
GAS-OIL		38.116	4,67	38.116	0
GASOLINA		20.644	2,53	20.644	0
GASES ENERG. DEL PETROLEO		2.247	0,28	2.247	0
TOTAL		82.008	10,04	82.008	0
Graneles sólidos por inst. esp:	<i>Solid bulks by special inst:</i>				
CEMENTO Y CLINKER		52.528	6,43	52.528	0
TOTAL		52.528	6,43	52.528	0
Graneles sólidos sin inst. esp:	<i>Solid bulks without sp. inst:</i>				
PRODUCTOS SIDERURGICOS		5.689	0,70	5.689	0
MATERIALES DE CONSTRUCCION		47.724	5,84	47.724	0
TRIGO		11.734	1,44	0	11.734
TOTAL		65.147	7,97	53.413	11.734
Mercancía general:	<i>General cargo:</i>				
ASFALTO		248	0,03	248	0
OTROS PROD. PETROLIF.		1.106	0,14	1.095	11
OTROS MINERALES		8.736	1,07	8.736	0
CHATARRAS DE HIERRO		3.276	0,40	3.262	14
CARBONES Y COQUE DE PETROLEO		6	0,00	6	0
PRODUCTOS SIDERURGICOS		6.025	0,74	5.986	39
ABONOS NATURALES Y ARTIFICIALES		20	0,00	20	0
PRODUCTOS QUIMICOS		17.158	2,10	17.046	112
CEMENTO Y CLINKER		11.067	1,35	11.067	0
MADERAS Y CORCHO		659	0,08	659	0
MATERIALES DE CONSTRUCCION		37.896	4,64	37.757	139
CEREALES Y SU HARINAS		19.445	2,38	16.072	3.373
FRUTAS, HORTALIZAS Y LEGUMBRES		35.315	4,32	32.419	2.896
VINOS, BEBIDAS, ALCOHOLES Y DERIVADOS		41.002	5,02	28.131	12.871
SAL COMUN		662	0,08	662	0
PAPEL Y PASTA		822	0,10	681	141
CONSERVAS		13.300	1,63	12.875	425
TABACO, CACAO, CAFE Y ESPECIAS		9.222	1,13	7.547	1.675
ACEITES Y GRASAS		3.843	0,47	3.843	0
OTROS PRODUC. ALIMENT.		46.512	5,69	44.728	1.784
MAQ., APARATOS, HERRAMIENTAS Y REPUESTOS		22.512	2,76	18.402	4.110
AUTOMOVILES Y SUS PIEZAS		10.855	1,33	6.989	3.866
PESCADO CONGELADO		84	0,01	84	0
RESTO DE MERCANCIAS		61.006	7,47	55.261	5.745
OTROS PRODUC. METALURG.		1.970	0,24	1.970	0
PIENSO Y FORRAJES		1.907	0,23	1.562	345
TARA PLATAFORMAS Y CAMIONES (RO-RO)		229.307	28,07	229.307	0
TARA DE CONTENEDORES		33.309	4,08	25.187	8.122
TOTAL		617.270	75,56	571.602	45.668

4.3.4 TOTAL MERCANCÍAS POR NACIONALIDAD DE PUERTOS (Tm) / TOTAL GOODS BY COUNTRIES (Tons)

MELILLA 2002			
NACIÓN COUNTRY	DESCARGADAS UNLOADED	CARGADAS LOADED	TOTAL
A ORDENES	0	1.454	1.454
ALEMANIA	2.764	20	2.784
ARGELIA	0	29	29
ARGENTINA	819	0	819
BELGICA	5.052	0	5.052
BRASIL	1.082	0	1.082
CANADA	918	0	918
CHINA	4.395	0	4.395
COLOMBIA	34	0	34
COREA DEL SUR	413	0	413
COSTA DE MARFIL	334	0	334
DJIBOUTI	157	0	157
ECUADOR	17	0	17
EGIPTO	118	0	118
EMIRATOS ARABES UNIDOS	0	13	13
ESPAÑA	627.016	132.535	759.551
ESTADOS UNIDOS DE AMERICA	949	0	949
FILIPINAS	57	0	57
FRANCIA	11.974	21	11.995
GRECIA	27	0	27
HONG-KONG	307	0	307
INDIA	420	0	420
INDONESIA	1.044	0	1.044
IRAN	43	0	43
ITALIA	469	0	469
MALASIA	210	0	210
MARRUECOS	28	20	48
MEJICO	48	0	48
PAISES BAJOS	16.494	1.665	18.159
PAKISTAN	73	0	73
PORTUGAL	227	0	227
REINO UNIDO	946	100	1.046
SINGAPUR	90	0	90
SRI LANKA	33	0	33
SUECIA	12	0	12
SUIZA	9	0	9
TAILANDIA	3.411	0	3.411
TAIWAN	54	0	54
TURQUIA	717	0	717
VIETNAM	335	0	335
TOTAL	681.096	135.857	816.953

ESTADÍSTICAS DE TRÁFICO TRAFFIC STATISTICS

4.3.5 MERCANCÍAS TRANSBORDADAS / *GOODS TRANSHIPPED*

4.3.5.1 CLASIFICACIÓN POR MERCANCÍAS Y CLASE DE NAVEGACIÓN / *CLASSIFICATION BY GOODS AND TYPES OF NAVIGATION*

MELILLA 2002					
MERCANCÍAS	GOODS	TOTAL		CABOTAJE (Tm) DOMESTIC (Tons)	EXTERIOR (Tm) FOREIGN (Tons)
		TONELADAS	%		
TOTAL TRANSBORDADAS	TOTAL	0	0,00	0	0
Graneles líquidos	Liquid Bulks	0	0,00	0	0
Graneles sólidos	Solid Bulks	0	0,00	0	0
Mercancía general	General cargo	0	0,00	0	0

4.3.6 CLASIFICACIÓN SEGÚN TARIFA T-3 (Tm) / *CLASSIFICATION BY T-3 PORT DUTY*

TARIFA T-3	T3 PORT DUTY	CABOTAJE Y EXTERIOR DOMESTIC AND FOREIGN	TRÁFICO LOCAL LOCAL TRAFFIC	TOTAL
				TOTAL
Grupo 1	Group 1	87.782	0	87.782
Grupo 2	Group 2	76.794	0	76.794
Grupo 3	Group 3	172.382	0	172.382
Grupo 4	Group 4	6.102	0	6.102
Grupo 5	Group 5	211.277	0	211.277
Grupos Taras	Taras	262.616	0	262.616
TOTAL TARIFA T-3	TOTAL T-3 PORT DUTY	816.953	0	816.953



**4.3.7 CLASIFICACIÓN DE MERCANCÍAS SEGÚN SU NATURALEZA (Tm) /
CLASSIFICATION OF GOOD BY TYPES (Tons)**

MELILLA2002									
MERCANCÍAS	CABOTAJE			EXTERIOR			TOTAL		
	CARGADAS LOADED	DESCARGADAS UNLOADED	TOTAL	CARGADAS LOADED	DESCARGADAS UNLOADED	TOTAL	CARGADAS LOADED	DESCARGADAS UNLOADED	TOTAL
ENERGÉTICO	0	83.109	83.109	0	11	11	0	83.120	83.120
02 FUEL-OIL	0	21.001	21.001	0	0	0	0	21.001	21.001
03 GAS-OIL	0	38.116	38.116	0	0	0	0	38.116	38.116
04 GASOLINA	0	20.644	20.644	0	0	0	0	20.644	20.644
06 OTROS PROD. PETROLIF.	0	1.095	1.095	0	11	11	0	1.106	1.106
07 GASES ENERG. DEL PETROLEO	0	2.247	2.247	0	0	0	0	2.247	2.247
12 CARBONES Y COQUE DE PETROLEO	0	6	6	0	0	0	0	6	6
SIDERÚRGICO	2.194	12.743	14.937	7	46	53	2.201	12.789	14.990
11 CHATARRAS DE HIERRO	2.127	1.135	3.262	0	14	14	2.127	1.149	3.276
13 PRODUCTOS SIDERURGICOS	67	11.608	11.675	7	32	39	74	11.640	11.714
METALÚRGICO	74	10.632	10.706	0	0	0	74	10.632	10.706
10 OTROS MINERALES	49	8.687	8.736	0	0	0	49	8.687	8.736
36 OTROS PRODUC. METALURG.	25	1.945	1.970	0	0	0	25	1.945	1.970
ABONOS	0	20	20	0	0	0	0	20	20
16 ABONOS NATURALES Y ARTIFICIALES	0	20	20	0	0	0	0	20	20
QUÍMICOS	50	16.996	17.046	0	112	112	50	17.108	17.158
17 PRODUCTOS QUIMICOS	50	16.996	17.046	0	112	112	50	17.108	17.158
MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN	696	148.628	149.324	0	139	139	696	148.767	149.463
05 ASFALTO	0	248	248	0	0	0	0	248	248
18 CEMENTO Y CLINKER	4	63.591	63.595	0	0	0	4	63.591	63.595
20 MATERIALES DE CONSTRUCCION	692	84.789	85.481	0	139	139	692	84.928	85.620
AGRO-GANADERO Y ALIMENTARIO	905	146.356	147.261	1.154	33.949	35.103	2.059	180.305	182.364
21 CEREALES Y SUS HARINAS	24	16.048	16.072	0	15.107	15.107	24	31.155	31.179
23 FRUTAS, HORTALIZAS Y LEGUMBRES	25	32.394	32.419	35	2.861	2.896	60	35.255	35.315
24 VINOS, BEBIDAS, ALCOHOLES Y DERIVADOS	752	27.379	28.131	1.094	11.777	12.871	1.846	39.156	41.002
27 CONSERVAS	11	12.864	12.875	25	400	425	36	13.264	13.300
28 TABACO, CACAO, CAFE Y ESPECIAS	7	7.540	7.547	0	1.675	1.675	7	9.215	9.222
29 ACEITES Y GRASAS	4	3.839	3.843	0	0	0	4	3.839	3.843
30 OTROS PRODUC. ALIMENT.	82	44.646	44.728	0	1.784	1.784	82	46.430	46.512
33 PESCADO CONGELADO	0	84	84	0	0	0	0	84	84
37 PIENSO Y FORRAJES	0	1.562	1.562	0	345	345	0	1.907	1.907
OTRAS MERCANCÍAS	5.031	70.634	75.665	60	9.936	9.996	5.091	80.570	85.661
19 MADERAS Y CORCHO	0	659	659	0	0	0	0	659	659
25 SAL COMUN	0	662	662	0	0	0	0	662	662
26 PAPEL Y PASTA	15	666	681	0	141	141	15	807	822
31 MAQ., APARATOS, HERRAMIENTAS Y REPUESTOS	1.784	16.618	18.402	12	4.098	4.110	1.796	20.716	22.512
34 RESTO DE MERCANCIAS	3.232	52.029	55.261	48	5.697	5.745	3.280	57.726	61.006
TRANSPORTES ESPECIALES	123.585	137.898	261.483	2.101	9.887	11.988	125.686	147.785	273.471
32 AUTOMOVILES Y SUS PIEZAS	287	6.702	6.989	9	3.857	3.866	296	10.559	10.855
38 TARA PLATAFORMAS Y CAMIONES (RO-RO)	107.165	122.142	229.307	0	0	0	107.165	122.142	229.307
39 TARA DE CONTENEDORES	16.133	9.054	25.187	2.092	6.030	8.122	18.225	15.084	33.309
TOTAL	132.535	627.016	759.551	3.322	54.080	57.402	135.857	681.096	816.953

4.3.7 bis CLASIFICACIÓN DE LAS MERCANCÍAS EN TRÁNSITO, ENTRADAS Y SALIDAS POR MAR, SEGÚN SU NATURALEZA / CLASSIFICATION OF GOODS IN TRANSIT, ENTERING AND LEAVING BY SEA, BY TYPES

MELILLA 2002

MERCANCÍAS	DESEMBARCADAS		EMBARCADAS		TOTAL TRÁNSITO TOTALTRANSIT
	CABOTAJE DOMESTIC	EXTERIOR FOREIGN	CABOTAJE DOMESTIC	EXTERIOR FOREIGN	
ENERGÉTICO	0	0	0	0	0
SIDERÚRGICO	0	0	0	0	0
METALÚRGICO	0	0	0	0	0
ABONOS	0	0	0	0	0
QUÍMICOS	0	0	0	0	0
MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN	0	0	0	0	0
AGRO-GANADERO Y ALIMENTARIO	0	0	0	0	0
OTRAS MERCANCÍAS	0	0	0	0	0
TRANSPORTES ESPECIALES	0	0	0	0	0
TOTAL	0	0	0	0	0

4.3.8 TRÁFICO ROLL-ON/ROLL-OFF (Tm) / ROLL-ON/ROLL-OFF TRAFFIC (Tons)

MELILLA 2002

	CABOTAJE DOMESTIC	EXTERIOR FOREIGN	TOTAL
Mercancías embarcadas / Loaded goods			
En contenedores / In containers	5.111	0	5.111
En otros medios / By Other means	115.002	0	115.002
TOTAL	120.113	0	120.113
Mercancías desembarcadas / Unloaded goods			
En contenedores / In containers	7.375	0	7.375
En otros medios / By Other means	379.963	0	379.963
TOTAL	387.338	0	387.338
Mercancías embarcadas más desembarcadas / Loaded and Unloaded goods			
En contenedores / In containers	12.486	0	12.486
En otros medios / By Other means	494.965	0	494.965
TOTAL	507.451	0	507.451

4.4 TRÁFICO INTERIOR (Tm) / INTERIOR TRAFFIC (Tons)

MELILLA 2002

MUELLES QUAYS	TOTAL	CARGADAS LOADED	DESCARGADAS UNLOADED
Por muelles o instalaciones del Servicio / By Port Authority quays or installations	0	0	0
Por muelles o instalaciones particulares / By Private quays or installations	0	0	0
TOTAL	0	0	0

4.5 AVITUALLAMIENTO / *SUPPLIES*

MELILLA 2002	
AVITUALLAMIENTO	TONELADAS / TONS
ABASTECIMIENTO Y CONSERV. RED	23.196
COMBUSTIBLES LIQUIDOS	415
TOTAL	23.611

4.6 PESCA CAPTURADA / *FISH CATCH*

		Peso (kg) WEIGHT	VALOR EN 1ª VENTA (ptas.) VALUE IN FIRST SALE
Pesca fresca:	<i>Fresh fish:</i>		
Moluscos	<i>Shell fish</i>	0	0
Crustáceos	<i>Crustacean</i>	0	0
Peces	<i>Fish</i>	0	0
TOTAL PESCA FRESCA TOTAL	TOTAL FRESH FISH	0	0
Bacalao Verde	<i>Green cod</i>	0	0
Pesca congelada	<i>Frozen fish</i>	0	0
TOTAL PESCA	TOTAL FISH	0	0

4.7 TRÁFICO DE CONTENEDORES / *CONTAINERS TRAFFIC*

4.7.1 CONTENEDORES DE 10 PIES O MAYORES, SIN ALCANZAR LOS 20 PIES / *CONTAINERS FROM 10 FEET TO 20 FEET*

MELILLA 2002		CABOTAJE		EXTERIOR		TOTAL	
		NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS	NÚMERO NUMBER	TONS
EMBARCADOS	<i>LOADED</i>						
Con carga	<i>Full</i>	0	0	0	0	0	0
Vacíos	<i>Empty</i>	0	0	0	0	0	0
TOTAL		0	0	0	0	0	0
DESEMBARCADOS	<i>UNLOADED</i>						
Con carga	<i>Full</i>	0	0	0	0	0	0
Vacíos	<i>Empty</i>	0	0	0	0	0	0
TOTAL		0	0	0	0	0	0
EMBARCADOS Y DESEMB.	<i>LOADED AND UNLOADED</i>						
Con carga	<i>Full</i>	0	0	0	0	0	0
Vacíos	<i>Empty</i>	0	0	0	0	0	0
TOTAL		0	0	0	0	0	0

4.7.2 CONTENEDORES DE 20 PIES / CONTAINERS OVER 20 FEET

MELILLA 2002		CABOTAJE		EXTERIOR		TOTAL	
		NÚMERO	TONELADAS	NÚMERO	TONELADAS	NÚMERO	TONELADAS
		NUMBER	TONS	NUMBER	TONS	NUMBER	TONS
EMBARCADOS	LOADED						
Con carga	Full	683	2.701	72	1.003	755	3.704
Vacíos	Empty	3.821	8.094	448	896	4.269	8.990
TOTAL		4.504	10.795	520	1.899	5.024	12.694
DESEMBARCADOS	UNLOADED						
Con carga	Full	2.271	35.320	1.355	25.727	3.626	61.047
Vacíos	Empty	2	6	0	0	2	6
TOTAL		2.273	35.326	1.355	25.727	3.628	61.053
EMBARCADOS Y DESEMBARCADOS	LOADED AND UNLOADED						
Con carga	Full	2.954	38.021	1.427	26.730	4.381	64.751
Vacíos	Empty	3.823	8.100	448	896	4.271	8.996
TOTAL		6.777	46.121	1.875	27.626	8.652	73.747

4.7.3 CONTENEDORES MAYORES DE 20 PIES/CONTAINERS OVER 20 FEET

MELILLA 2002		CABOTAJE		EXTERIOR		TOTAL	
		NÚMERO	TONELADAS	NÚMERO	TONELADAS	NÚMERO	TONELADAS
		NUMBER	TONS	NUMBER	TONS	NUMBER	TONS
EMBARCADOS	LOADED						
Con carga	Full	31	336	20	451	51	787
Vacíos	Empty	1.628	6.401	243	972	1.871	7.373
TOTAL		1.659	6.737	263	1.423	1.922	8.160
DESEMBARCADOS	UNLOADED						
Con carga	Full	1.144	23.739	830	16.104	1.974	39.843
Vacíos	Empty	0	0	0	0	0	0
TOTAL		1.144	23.739	830	16.104	1.974	39.843
EMBARCADOS Y DESEMBARCADOS	LOADED AND UNLOADED						
Con carga	Full	1.175	24.075	850	16.555	2.025	40.630
Vacíos	Empty	1.628	6.401	243	972	1.871	7.373
TOTAL		2.803	30.476	1.093	17.527	3.896	48.003

4.7.4 CONTENEDORES DE 20 PIES O MAYORES / 20 FEET CONTAINERS AND OVER

MELILLA 2002		CABOTAJE		EXTERIOR		TOTAL	
		NÚMERO	TONELADAS	NÚMERO	TONELADAS	NÚMERO	TONELADAS
		NUMBER	TONS	NUMBER	TONS	NUMBER	TONS
EMBARCADOS	LOADED						
Con carga	Full	714	3.037	92	1.454	806	4.491
Vacíos	Empty	5.449	14.495	691	1.868	6.140	16.363
TOTAL		6.163	17.532	783	3.322	6.946	20.854
DESEMBARCADOS	UNLOADED						
Con carga	Full	3.415	59.059	2.185	41.831	5.600	100.890
Vacíos	Empty	2	6	0	0	2	6
TOTAL		3.417	59.065	2.185	41.831	5.602	100.896
EMBARCADOS Y DESEMBARCADOS	LOADED AND UNLOADED						
Con carga	Full	4.129	62.096	2.277	43.285	6.406	105.381
Vacíos	Empty	5.451	14.501	691	1.868	6.142	16.369
TOTAL		9.580	76.597	2.968	45.153	12.548	121.750

ESTADÍSTICAS DE TRÁFICO TRAFFIC STATISTICS

4.7.4.1 CONTENEDORES DE 20 PIES O MAYORES EN TRÁNSITO / 20 FEET CONTAINERS AND OVER IN TRANSIT

MELILLA 2002		CABOTAJE		EXTERIOR		TOTAL	
		NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS
EMBARCADOS	<i>LOADED</i>						
Con carga	<i>Full</i>	0	0	0	0	0	0
Vacíos	<i>Empty</i>	0	0	0	0	0	0
TOTAL		0	0	0	0	0	0
DESEMBARCADOS	<i>UNLOADED</i>						
Con carga	<i>Full</i>	0	0	0	0	0	0
Vacíos	<i>Empty</i>	0	0	0	0	0	0
TOTAL		0	0	0	0	0	0
EMBARCADOS Y DESEMB.	<i>LOADED AND UNLOADED</i>						
Con carga	<i>Full</i>	0	0	0	0	0	0
Vacíos	<i>Empty</i>	0	0	0	0	0	0
TOTAL		0	0	0	0	0	0

4.7.5 TOTAL CONTENEDORES EQUIVALENTES A 20 PIES / TOTAL T.E.U. CONTAINERS OVER 20 FEET

MELILLA 2002		CABOTAJE		EXTERIOR		TOTAL	
		NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS
EMBARCADOS	<i>LOADED</i>						
Con carga	<i>Full</i>	745.00	3.037	112.00	1.454	857.00	4.491
Vacíos	<i>Empty</i>	7.077.00	14.495	934.00	1.868	8.011.00	16.363
TOTAL		7.822.00	17.532	1.046.00	3.322	8.868.00	20.854
DESEMBARCADOS	<i>UNLOADED</i>						
Con carga	<i>Full</i>	4.559.00	59.059	3.015.00	41.831	7.574.00	100.890
Vacíos	<i>Empty</i>	2.00	6	0.00	0	2.00	6
TOTAL		4.561.00	59.065	3.015.00	41.831	7.576.00	100.896
EMBARCADOS Y DESEMBARCADOS	<i>LOADED AND UNLOADED</i>						
Con carga	<i>Full</i>	5.304.00	62.096	3.127.00	43.285	8.431.00	105.381
Vacíos	<i>Empty</i>	7.079.00	14.501	934.00	1.868	8.013.00	16.369
TOTAL		12.383.00	76.597	4.061.00	45.153	16.444.00	121.750

4.7.5.1 TOTAL CONTENEDORES EQUIVALENTES A 20 PIES EN TRÁNSITO / TOTAL T.E.U. CONTAINERS IN TRANSIT

MELILLA 2002		CABOTAJE		EXTERIOR		TOTAL	
		NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS
EMBARCADOS	<i>LOADED</i>						
Con carga	<i>Full</i>	0	0	0	0	0	0
Vacíos	<i>Empty</i>	0	0	0	0	0	0
TOTAL		0	0	0	0	0	0
DESEMBARCADOS	<i>UNLOADED</i>						
Con carga	<i>Full</i>	0	0	0	0	0	0
Vacíos	<i>Empty</i>	0	0	0	0	0	0
TOTAL		0	0	0	0	0	0
EMBARCADOS Y DESEMB.	<i>LOADED AND UNLOADED</i>						
Con carga	<i>Full</i>	0	0	0	0	0	0
Vacíos	<i>Empty</i>	0	0	0	0	0	0
TOTAL		0	0	0	0	0	0

4.7.6 MERCANCÍAS TRANSPORTADAS POR CONTENEDORES SEGÚN SU NATURALEZA (Tm) / CONTAINERIZED GOODS CLASSIFIED BY TYPES (Tons)

MELILLA2002									
MERCANCÍAS	CABOTAJE			EXTERIOR			TOTAL		
	CARGADAS LOADED	DESCARGADAS UNLOADED	TOTAL	CARGADAS LOADED	DESCARGADAS UNLOADED	TOTAL	CARGADAS LOADED	DESCARGADAS UNLOADED	TOTAL
ENERGÉTICO	0	0	0	0	11	11	0	11	11
06 OTROS PROD. PETROLIF.	0	0	0	0	11	11	0	11	11
SIDERÚRGICO	0	27	27	7	39	46	7	66	73
11 CHATARRAS DE HIERRO	0	0	0	0	14	14	0	14	14
13 PRODUCTOS SIDERURGICOS	0	27	27	7	25	32	7	52	59
METALÚRGICO	0	0	0	0	0	0	0	0	0
ABONOS	0	0	0	0	0	0	0	0	0
QUÍMICOS	11	1.537	1.548	0	112	112	11	1.649	1.660
17 PRODUCTOS QUIMICOS	11	1.537	1.548	0	112	112	11	1.649	1.660
MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN	3	57	60	0	139	139	3	196	199
20 MATERIALES DE CONSTRUCCION	3	57	60	0	139	139	3	196	199
AGRO-GANADERO Y ALIMENTARIO	801	32.631	33.432	1.154	22.215	23.369	1.955	54.846	56.801
21 CEREALES Y SUS HARINAS	24	11.529	11.553	0	3.373	3.373	24	14.902	14.926
23 FRUTAS, HORTALIZAS Y LEGUMBRES	21	7.742	7.763	35	2.861	2.896	56	10.603	10.659
24 VINOS, BEBIDAS, ALCOHOLES Y DERIVADOS	716	1.969	2.685	1.094	11.777	12.871	1.810	13.746	15.556
27 CONSERVAS	0	231	231	25	400	425	25	631	656
28 TABACO, CACAO, CAFE Y ESPECIAS	0	5.148	5.148	0	1.675	1.675	0	6.823	6.823
29 ACEITES Y GRASAS	0	17	17	0	0	0	0	17	17
30 OTROS PRODUC. ALIMENT.	40	5.302	5.342	0	1.784	1.784	40	7.086	7.126
33 PESCADO CONGELADO	0	21	21	0	0	0	0	21	21
37 PIENSO Y FORRAJES	0	672	672	0	345	345	0	1.017	1.017
OTRAS MERCANCÍAS	588	15.209	15.797	60	9.428	9.488	648	24.637	25.285
26 PAPEL Y PASTA	14	0	14	0	141	141	14	141	155
31 MAQ., APARATOS, HERRAMIENTAS Y REPUESTOS	229	3.784	4.013	12	3.590	3.602	241	7.374	7.615
34 RESTO DE MERCANCIAS	345	11.425	11.770	48	5.697	5.745	393	17.122	17.515
TRANSPORTES ESPECIALES	16.129	9.604	25.733	2.101	9.887	11.988	18.230	19.491	37.721
32 AUTOMOVILES Y SUS PIEZAS	2	594	596	9	3.857	3.866	11	4.451	4.462
39 TARA DE CONTENEDORES	16.127	9.010	25.137	2.092	6.030	8.122	18.219	15.040	33.259
TOTAL	17.532	59.065	76.597	3.322	41.831	45.153	20.854	100.896	121.750

4.8 RESUMEN GENERAL DEL TRÁFICO MARÍTIMO / GENERAL SUMMARY OF MARITIME TRAFFIC

4.8.1 CUADRO GENERAL NÚMERO 1/ GENERAL CHART NUMBER 1

MELILLA 2002			
CONCEPTOS	ITEM	TONELADAS	
		PARCIALES	TOTALES
GRANELES LÍQUIDOS	<i>LIQUID BULKS</i>		82,008
Productos petrolíferos	<i>Petroliferous products</i>	82.008	
Otros líquidos	<i>Other liquids</i>	0	
GRANELES SÓLIDOS	<i>SOLID BULKS</i>	117.715	117.715
MERCANCÍA GENERAL	<i>GENERAL CARGO</i>	617.230	617.230
TRÁFICO LOCAL	<i>LOCAL TRAFFIC</i>	0	0
AVITUALLAMIENTO	<i>SUPPLIES</i>		23.611
Productos petrolíferos	<i>Petroliferous products</i>	415	
Resto	<i>Rest</i>	23.196	
PESCA	<i>FISHING</i>	0	0
TOTAL		840.564	840.564

4.8.2 CUADRO GENERAL NÚMERO 2 (Incluido tráfico local, avituallamiento y pesca) / GENERAL CHART NUMBER 2 (Local traffic, supplies and fishing, included)

MELILLA 2002		
CONCEPTOS	ITEM	TONELADAS
Mercancías embarcadas	<i>Cargo loaded</i>	159.468
Mercancías desembarcadas	<i>Cargo unloaded</i>	681.096
Mercancías transbordadas	<i>Cargo transhipped</i>	0
TOTAL		840.564

4.8.3 CUADRO GENERAL NÚMERO 3 / GENERAL CHART NUMBER 3

MELILLA 2002			
CONCEPTOS	ITEM	TONELADAS	
		PARCIALES	TOTALES
COMERCIO EXTERIOR	<i>FOREIGN TRADE</i>		57.402
Importación	<i>Import</i>	54.080	
Exportación	<i>Export</i>	3.322	
Transbordadas	<i>Transhipped</i>	0	
CABOTAJE	<i>DOMESTIC</i>	759.551	759.551
PESCA, AVITUALLAMIENTO Y TRÁFICO INTERIOR	<i>FISHING, SUPPLIES AND INTERIOR TRAFFIC</i>	23.611	23.611
TOTAL		840.564	840.564

4.8.4 CUADRO GENERAL NÚMERO 4 / GENERAL SUMMARY NUMBER 4

MELILLA 2002		
CONCEPTOS	ITEM	TONELADAS
Productos petrolíferos (1)	Petroliferous products (1)	82.423
Graneles sólidos	Solid bulks	117.715
Mercancía general	General cargo	617.230
Resto (2)	Rest (2)	23.196
TOTAL		840.564

4.8.5 CUADRO GENERAL NÚMERO 5 / GENERAL SUMMARY NUMBER 5

MELILLA 2002					
CLASE DE TRÁFICO	KIND OF TRAFFIC	TONELADAS			
		TOTALES	CARGADAS	DESCARGADAS	TRANSBORDADAS
Mercancías en cabotaje y exterior	Domestic and foreign	816.953	135.857	681.096	0
Tráfico interior	Local traffic	0	0	0	0
Avituallamiento	Supplies	23.611	23.611	0	0
Pesca	Fishing	0	0	0	0
TOTAL		840.564	159.468	681.096	0

4.9 TRÁFICO TERRESTRE / LAND TRAFFIC

MELILLA 2002				
MEDIO DE TRANSPORTE UTILIZADO PARA LA ENTRADA O SALIDA DE LA ZONA DE SERVICIO DEL PUERTO		TOTALES	TONELADAS DESCARGADAS DE BARCO UNLOADED FROM VESSEL	CARGADAS EN BARCO LOADED ON VESSEL
KIND OF TRANSPORT USED FOR ENTERING OR LEAVING PORT AREA				
Ferrocarril	Railways	0	0	0
Carretera	Road	816.953	681.096	135.857
Oleoducto	Pipeline	0	0	0
Otros medios	Other Kinds	23.611	0	23.611
SUBTOTAL		840.564	681.096	159.468
Sin transporte terrestre	Without land transport	0	0	0
TOTAL		840.564	681.096	159.468

4.10 TRÁFICO T.I.R. Y TERRESTRE EN GENERAL / T.I.R. TRAFFIC

	Nº DE CAMIONES NUMBER TRUCKS	TONELADAS TONS
De Importación / Import	0	0
De Exportación / Export	0	0
TOTAL	0	0





GRÁFICOS - SERIE HISTÓRICA

DIAGRAMS - HISTORICAL SEQUENCE



4.11 GRÁFICOS / SERIE HISTÓRICA / DEVELOPMENT DIAGRAMS / HISTORICAL SEQUENCE

EVOLUCIÓN DE LAS PRINCIPALES MAGNITUDES DE TRÁFICO / MAIN FIGURE DEVELOPMENT

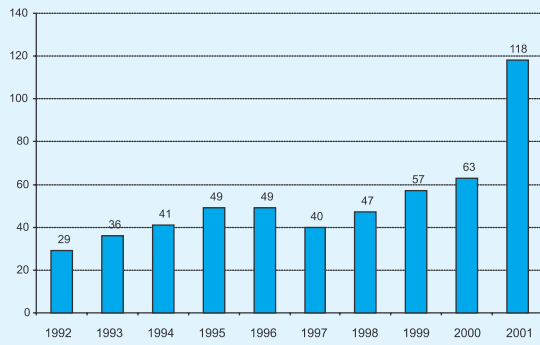
	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001
EVOLUCIÓN DEL TRÁFICO TOTAL (en miles de toneladas) <i>TOTAL TRAFFIC DEVELOPMENT</i> (in thousands of tons)	627	753	823	693	652	734	813	767	782	817
TRÁFICO POR TIPO DE MERCANCÍAS (en miles de toneladas) <i>TRAFFIC BY TYPE OF CARGO</i> (in thousands of tons)										
GRANELES SÓLIDOS <i>SOLID BULK</i>	29	36	41	49	49	40	47	57	63	118
GRANELES LÍQUIDOS <i>LIQUID BULK</i>	45	49	61	79	89	98	87	79	86	82
MERCANCÍA GENERAL <i>GENERAL CARGO</i>	553	668	721	565	514	596	679	631	633	617
TRÁFICO EXTERIOR (en miles de toneladas) <i>TOTAL FOREIGN TRAFFIC</i> (in thousands of tons)	158	53	46	54	47	70	127	48	49	57
IMPORTACIONES <i>IMPORT</i>	110	45	38	46	41	61	113	48	49	54
EXPORTACIONES <i>EXPORT</i>	48	8	8	8	6	9	14	0	0	3
EVOLUCIÓN DEL TRÁFICO DE CONTENEDORES (en miles de T.E.U.) <i>DEVELOPMENT OF CONTAINER TRAFFIC</i> (in thousands of T.E.U.)	11	12	14	16	13	18	21	23	18	16
EVOLUCIÓN DE LA CONTAINERIZACIÓN DE LA MERCANCÍA GENERAL DIVERSA (en miles de toneladas) <i>GENERAL CARGO CONTAINERIZATION DEVELOPMENT</i> (in thousands of tons)										
MERCANCÍA GENERAL CONTAINERIZADA <i>CONTAINERIZED GENERAL CARGO</i>	79	90	94	117	118	143	158	139	124	122
MERCANCÍA GENERAL NO CONTAINERIZADA <i>NO CONTAINERIZED GENERAL CARGO</i>	475	578	627	448	396	453	521	492	509	495
EVOLUCIÓN DEL TONELAJE DE REG. BRUTO (en miles de T.R.B.) <i>DEVELOPMENT OF G.R.T.</i> (in thousands of G.R.T.)	4.147	5.853	5.907	5.827	6.701	5.506	6.067	8.545	9.058	9.666
EVOLUCIÓN DE LA CARGA SECA (en millones de toneladas) <i>DRY CARGO DEVELOPMENT</i> (in millions of tons)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0



GRÁFICOS - SERIE HISTÓRICA DIAGRAMAS - HISTORICAL SEQUENCE

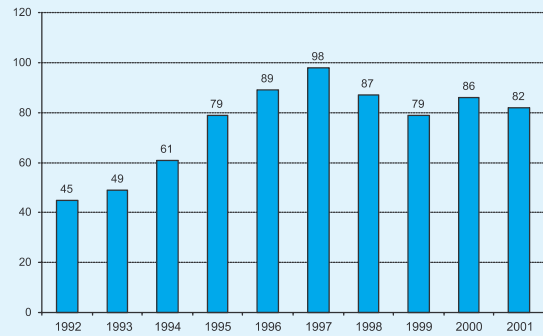
4.12 EVOLUCIÓN DEL TRÁFICO TOTAL / TOTAL TRAFFIC DEVELOPMENT

GRANELES SÓLIDOS



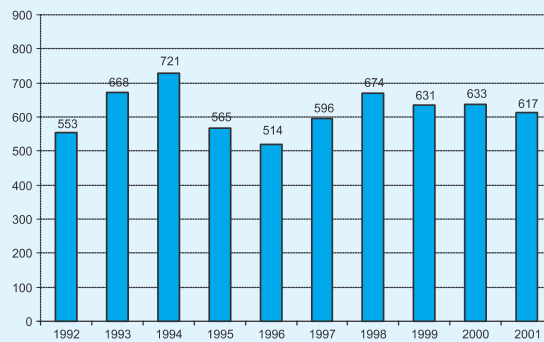
(en miles de toneladas)
(in thousands of tons)

GRANELES LÍQUIDOS



(en miles de toneladas)
(in thousands of tons)

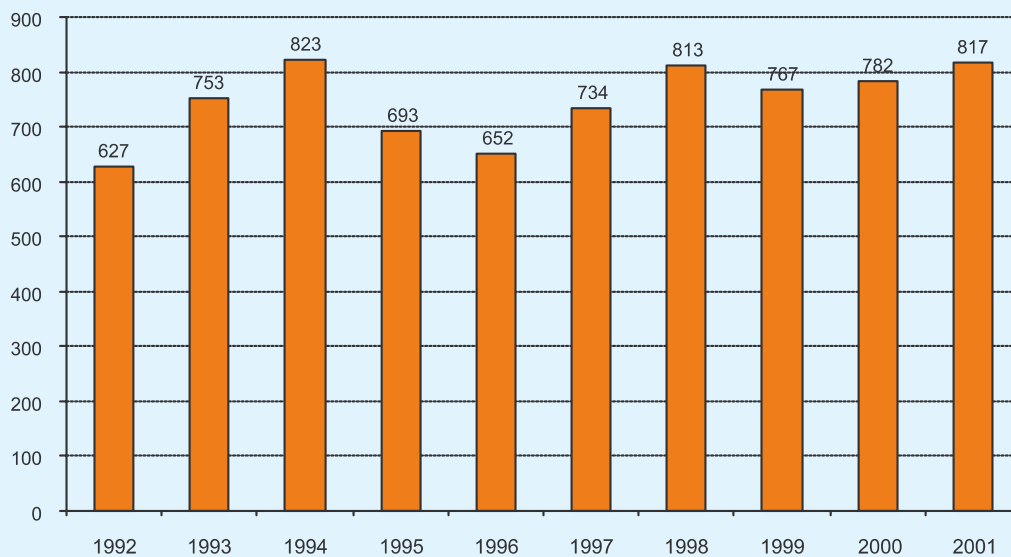
MERCANCÍA GENERAL



(en miles de toneladas)
(in thousands of tons)

TRÁFICO TOTAL

GRANELES LÍQUIDOS - GRANELES SÓLIDOS - MERCANCÍA GENERAL

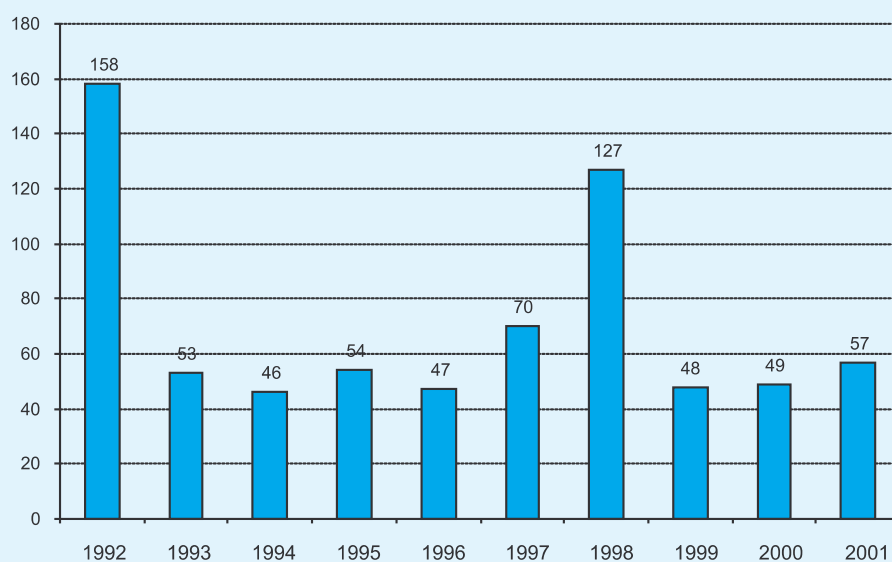


(en miles de toneladas)
(in thousands of tons)



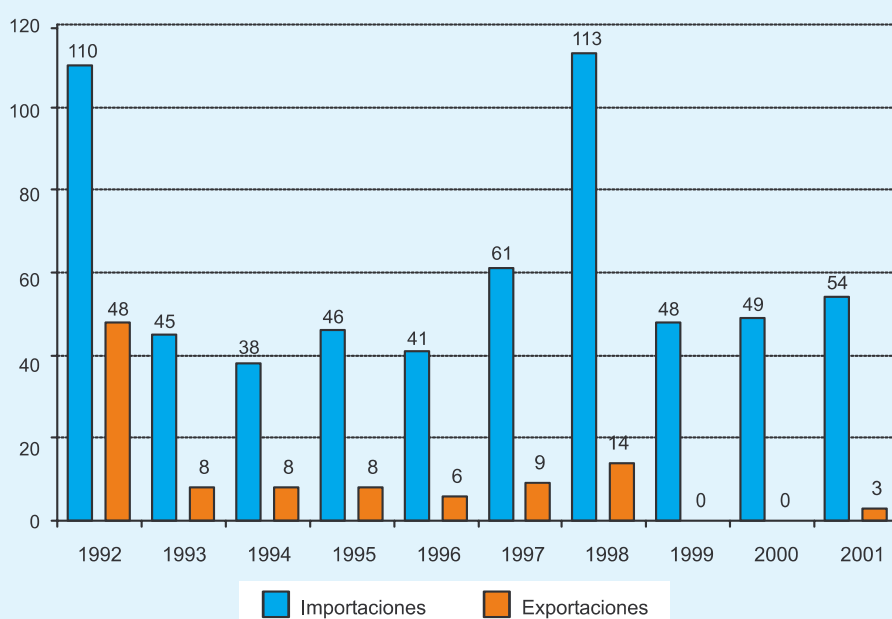
4.12.1 EVOLUCIÓN DEL TRÁFICO EXTERIOR / DEVELOPMENT OF FOREIGN TRAFFIC

TOTAL TRÁFICO EXTERIOR



(en miles de toneladas)
(in thousands of tons)

IMPORTACIONES - EXPORTACIONES



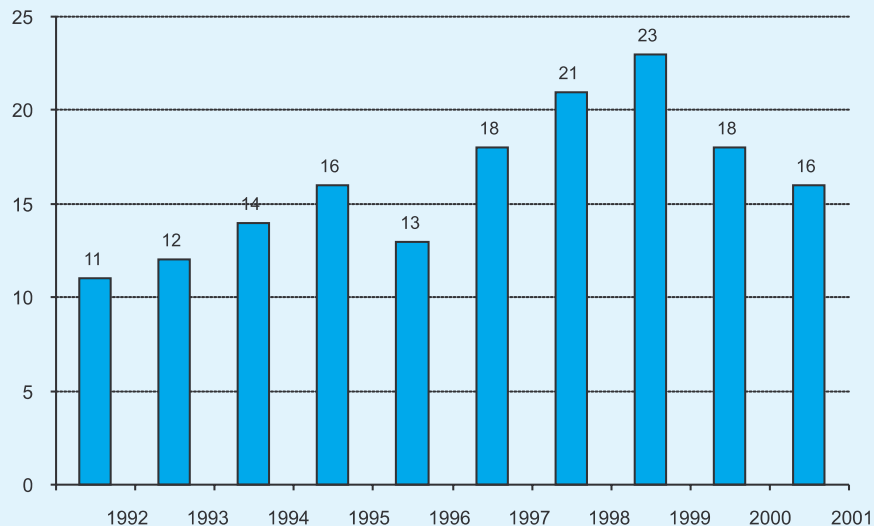
(en miles de toneladas)
(in thousands of tons)



GRÁFICOS - SERIE HISTÓRICA DIAGRAMAS - HISTORICAL SEQUENCE

4.12.2 EVOLUCIÓN DEL TRÁFICO DE CONTENEDORES / DEVELOPMENT OF CONTAINER TRAFFIC

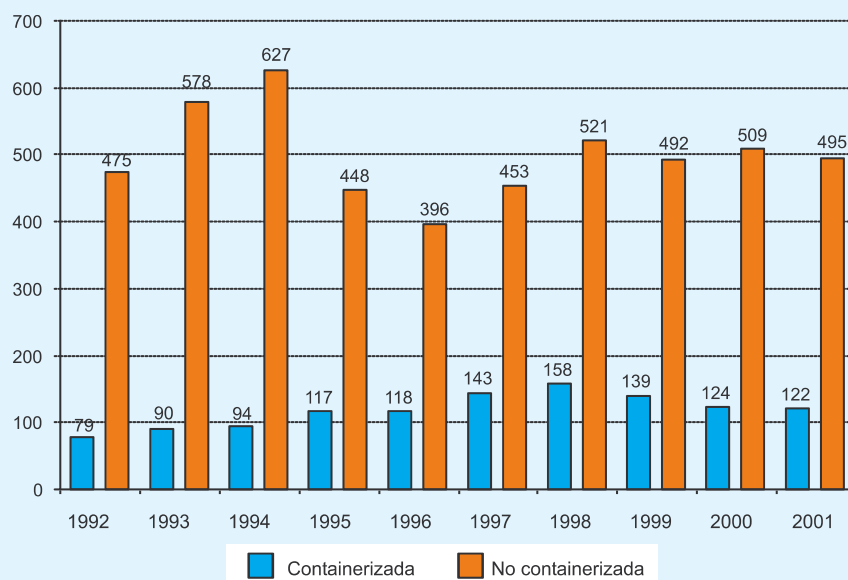
EVOLUCIÓN TRÁFICO EN CONTENEDORES



(en miles de T.E.U.)
(in thousands of T.E.U.)

4.12.3 EVOLUCIÓN DE LA CONTAINERIZACIÓN DE LA MERCANCÍA GENERAL DIVERSA / GENERAL CARGO CONTAINERIZATION DEVELOPMENT

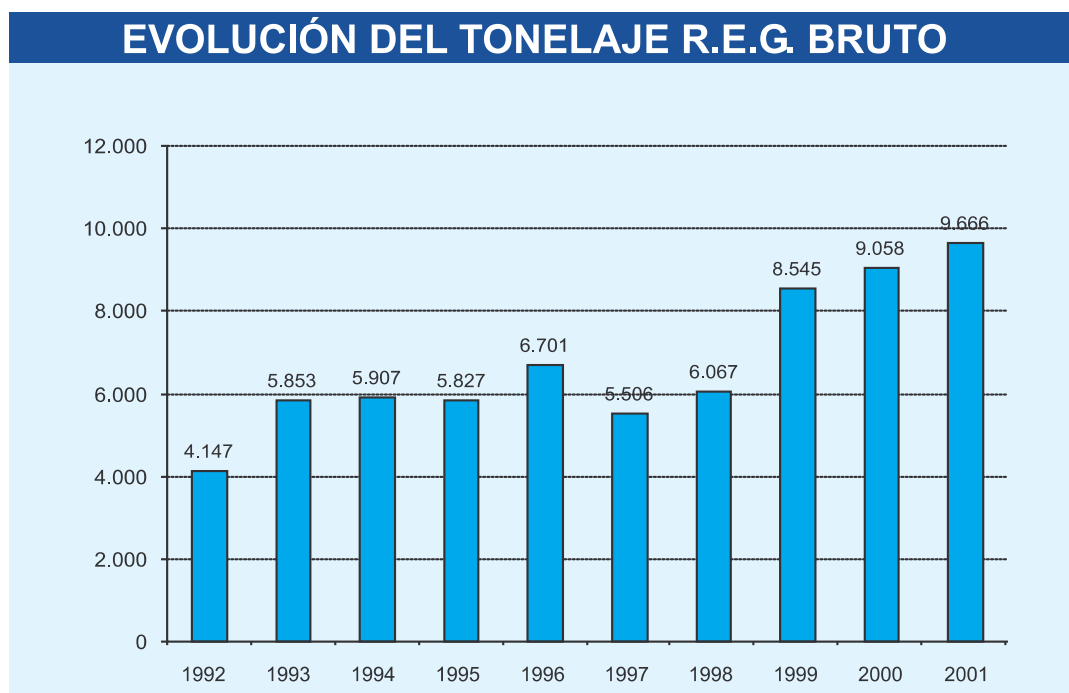
EVOLUCIÓN DE LA CONTAINERIZACIÓN DE LA MERCANCÍA GENERAL DIVERSA



(en miles de T.E.U.)
(in thousands of T.E.U.)



**4.12.4 EVOLUCIÓN DEL TONELAJE R.E.G. BRUTO /
DRY CARGO DEVELOPMENT**



(en miles de T.R.B.)
(in thousands of G.R.T.)





5



UTILIZACIÓN DEL PUERTO
PORT UTILIZACION

5.0 UTILIZACIÓN DE MUELLES / QUAYS UTILIZATION

MELILLA 2002

MUELLE / ALINEACIÓN QUAY OR BERTH	EMBARQUE LOADING	DESEMBARQUE UNLOADING	TOTAL TOTAL
001 - DÁRSENA NORDESTE 2	16.808	236.739	253.547
0502- NORDESTE 2.1	14.856	94.707	109.563
Graneles líquidos / <i>Liquid bulks</i>	0	2.995	2.995
Mercancía general / <i>General Cargo</i>	14.856	88.755	103.611
Graneles sólidos / <i>Solid bulks</i>	0	2.957	2.957
0600-NORDESTE 2.2.	0	87.579	87.579
Graneles líquidos / <i>Liquid bulks</i>	0	79.633	79.633
Mercancía general / <i>General Cargo</i>	0	4	4
Graneles sólidos / <i>Solid bulks</i>	0	7.942	7.942
0701-NORDESTE 3	1.952	54.453	56.405
Graneles líquidos / <i>Liquid bulks</i>	0	3.175	3.175
Mercancía general / <i>General Cargo</i>	1.952	4.448	6.400
Graneles sólidos / <i>Solid bulks</i>	0	46.830	46.830
002- DÁRSENA NORDESTE 1	87.829	306.089	393.918
0501-NORDESTE 1	82.575	275.866	358.441
Mercancía general / <i>General Cargo</i>	82.575	275.755	358.330
Graneles sólidos / <i>Solid bulks</i>	0	111	111
0703-ESPIGÓN 1	5.254	29.953	35.207
Mercancía general / <i>General Cargo</i>	5.254	27.135	32.389
Graneles sólidos / <i>Solid bulks</i>	0	2.818	2.818
0704-MUELLE RIBERA 2	0	270	270
Mercancía general / <i>General Cargo</i>	0	270	270
004-DÁRSENA PUERTO DEPORTIVO	3	0	3
0901-DÁRSENA DE EMBARCACIONES	3	0	3
Mercancía general / <i>General Cargo</i>	3	0	3
005-DÁRSENA SANTA BÁRBARA	35.847	99.304	135.151
0705-MUELLE RIBERA 1	35.847	99.304	135.151
Mercancía general / <i>General Cargo</i>	35.847	96.073	131.920
Graneles sólidos / <i>Solid bulks</i>	0	3.231	3.231
TOTAL	140.487	642.132	782.619

5.1 DÁRSENAS / BASINS

Número de barcos fondeados / <i>Number of anchored ships</i>	0
T.R.B. de barcos fondeados / <i>G.R.T. of anchored ships</i>	0
T.R.B. por días de fondeo / <i>G.R.T. day of anchorages</i>	0

5.2 AMARRES DE PUNTA / POINTED MOORING

Número de barcos amarrados / <i>Number of moored ships</i>	0
T.R.B. de barcos amarrados / <i>G.R.T. of moored ships</i>	0
T.R.B. por días de barcos amarrados / <i>G.R.T. day of moored</i>	0

5.3 ATRAQUES / BERTHS

Número de barcos atracados / <i>Number of docked ships</i>	1.079
Metros lineales de atraques (Suma de eslora) / <i>Linears meters of berths (Sum of length)</i>	132.836
M.L. por días de atraque / <i>M.L. day of landing</i>	364

5.4 OCUPACIÓN DE SUPERFICIE / AREA UTILIZATION

ZONAS ZONES	DESCUBIERTAS (m²/día) UNCOVERED (sqm/day)	CUBIERTAS Y ABIERTAS (m²/día) COVERED AND OPEN (sqm/day)	CERRADAS (m²/día) CLOSED (sqm/day)	TOTALES (m²/día) TOTALS (sqm/day)
Zona de muelles / <i>Dock's zone</i>	238.638	0	97.036	335.674
Otras zonas / <i>Other zones</i>	0	0	0	0
TOTAL	238.638	0	97.036	335.674
Contenedores (TEUS/día) <i>Containers</i>	280			

5.5 MEDIOS MECÁNICOS DE TIERRA / MECHANICAL SHORE EQUIPMENT

5.5.1 GRÚAS / CRANES

GRÚAS DEL SERVICIO CRANES	CON GANCHO O CALDERO WITH HOOK		CON CUCHARA WITH GRABS		TOTALES TOTALS	
	HORASI/HOURS	Tml/Tons	HORASI/HOURS	Tml/Tons	HORASI/HOURS	Tml/Tons
Fijas o sobre vías / <i>Stationary on rails</i>	0	0	0	0	0	0
En carga o descarga de barcos / <i>For loading and unloading of ships</i>	0	0	0	0	0	0
De 3 Toneladas / <i>3 Tons</i>	0	0	0	0	0	0
De 6 Toneladas / <i>6 Tons</i>	0	0	0	0	0	0
De 12 Toneladas / <i>12 Tons</i>	0	0	0	0	0	0
Otras Grúas / <i>Other</i>	764	0	0	0	0	0
SUMA	764	0	0	0	0	0
En removido y Levante / <i>For removing and Raising</i>	0	0	0	0	0	0
De 3 Toneladas / <i>3 Tons</i>	0	0	0	0	0	0
De 6 Toneladas / <i>6 Tons</i>	0	0	0	0	0	0
De 12 Toneladas / <i>12 Tons</i>	0	0	0	0	0	0
Otras Grúas / <i>Other</i>	0	0	0	0	0	0
SUMA	0	0	0	0	0	0
TOTAL	764	0	0	0	0	0

UTILIZACIÓN DEL PUERTO PORT UTILIZACION

5.5.2 INSTALACIONES ESPECIALES / *SPECIAL INSTALLATIONS*

INSTALACIÓN / <i>INSTALLATIONS</i>	HORAS / <i>HOURS</i>	TONELADAS / <i>TONS</i>
Tuberías para descarga de hidrocarburos de 6" y 8"	521	83.397
Tuberías para descarga de cemento a granel	270	48.726
TOTAL	791	132.123

5.6 CARRETILLAS / *CONVEYOR TRUCKS*

TIPO / <i>TYPE</i>	HORAS / <i>HOURS</i>
Transportadas/ <i>Transporting</i>	0
Elevadoras/ <i>Elevating</i>	928
Remolques / <i>Towing</i>	0

5.7 CINTAS TRANSPORTADORAS / *CONVEYOR BELTS*

HORAS / *HOURS*

5.8 PALAS CARGADORAS / *MECHANICAL SHOVELS*

HORAS / *HOURS*



5.9 TRACCIÓN DE MANIOBRAS / *RAILWAYS SHUNTING, LOCOMOTIVES*

TIPO / TYPE	HORAS / HOURS
Locomotoras / <i>Locomotives</i>	0
Tractores / <i>Tractors</i>	0
TOTAL	0

5.10 VAGONES / *WAGONS*

Número de vagones transportadores
Number of transported wagons

5.11 CAMIONES / *TRUCKS*

Número de camiones entrados en puerto / <i>Number of trucks entered in the port</i>	6.950
Número de bateas entradas en el puerto	24.925

5.12 BÁSCULAS / *WEIGHBRIDGES*

Número de pesadas / <i>Number of weighing-ins</i>	1.883
Toneladas / <i>Tons</i>	39.543

5.13 GRÚAS FLOTANTES / *FLOATING CRANES*

Número de servicios / <i>Number of services</i>	0
Número de horas / <i>Number of hours</i>	0

5.14 REMOLCADORES / *TUGBOATS*

Número de servicios / <i>Number of services</i>	1.268
Número de horas / <i>Number of hours</i>	634

5.15 VARADEROS / *SLIPWAYS*

Número de varadas / *Number of running arounds*

Toneladas varadas / *Tons*

6



**6.1 OBRAS EN EJECUCIÓN O TERMINADAS EN EL AÑO /
WORKS IN EXECUTION OR COMPLETED IN THE YEAR**

NOMBRE DE LA OBRA	PRESUPUESTO VIGENTE	CERTIFICADO A ORIGEN 2002	CERTIFICADO 2002	Fecha Liquidación
RECUPERACIÓN DE SILLARES PARA LA RECONSTRUCCIÓN DE LA BALIZA DEL NORDESTE	204.995,00	204.995,00	204.995,00	En Ejecución
URBANIZACIÓN DE LA 3ª PLAZA DE LA DÁRSENA DE EMBARCACIONES MENORES	179.000,00	179.000,00	179.000,00	En Ejecución
ADECUACIÓN DE LA ESTACIÓN MARÍTIMA A LA P.P.I.P.	668.000,00	442.000,00	442.000,00	En Ejecución
ASIST. TÉC. APOYO DIRECCIÓN OBRAS "NUEVA ALINEACIÓN MUELLE NE-3"	125.268,00	68.640,00	55.770,00	En Ejecución
NUEVA ALINEACIÓN DEL MUELLE NE-3 EN EL PUERTO DE MELILLA	7.497.926,51	7.497.926,51	4.705.086,72	En Ejecución
ANÁLISIS Y ENSAYOS "AMPLIACION DEL DIQUE"	75.702,63	48.939,05	1.855,49	Finalizada
REPARACIÓN DE LOS DAÑOS DEL TEMPORAL CAUSADOS EN EL PAVIMENTO DEL MUELLE NE-3	181.980,00	181.980,00	181.980,00	En Ejecución
INSPECCIÓN SUBMARINA NUEVA ALIN. NE-3	32.218,26	22.718,26	19.713,20	En Ejecución
REDEFINICIÓN DE LÍNEAS DE ALTA DEL PUERTO	65.660,40	65.660,40	65.660,40	En Ejecución
INSTALACIÓN FIBRA ÓPTICA Y CONEXIÓN CON EL CENTRO CONTROL EMERGENCIAS	45.984,64	45.984,64	45.984,64	En Ejecución
RED ZONAL DGPS-MEDITERRANEO SUR (6%)	44.265,33	44.265,33	44.265,33	En Ejecución
SUSTITUCIÓN CERRAMIENTO PARKING PREEMBARQUE	69.638,35	69.636,09	69.636,09	En Ejecución
REMODELACIÓN GALERÍA DEL CARGADERO DE MINERAL	113.493,80	118.717,70	118.717,70	Finalizada
ANÁLISIS Y ENSAYOS NUEVA ALINEACIÓN MUELLE NE-3	76.929,55	58.895,42	52.885,30	En Ejecución
NUEVO CENTRO DE TRANSFORMACIÓN (160 KVA) EDIFICIO DE LA AUTORIDAD PORTUARIA	115.634,73	121.854,52	6.219,79	Finalizada
AMPLIACIÓN DEL DIQUE DE ABRIGO DEL NORDESTE	9.403.412,26	5.395.959,07	163.570,78	Finalizada
DRAGADO DE EMERGENCIA EN EL PUERTO DE MELILLA	171.198,37	171.198,37	171.198,37	Finalizada
REMODELACIÓN DEL CANTIL DEL MUELLE RIBERA II	56.132,00	50.993,88	50.993,88	Finalizada
SISTEMA DE DEFENSAS PARA EL BUQUE RÁPIDO	100.723,54	100.723,54	100.723,54	Finalizada
REVISIONES DE PRECIOS	507.737,14	387.737,14	387.737,14	
SEÑALES MARÍTIMAS	36.867,57	35.921,30	35.921,30	
EQUIPOS INFORMÁTICOS	59.917,96	22.926,52	22.926,52	
INMOVILIZADO INMATERIAL	99.069,23	71.905,29	71.905,29	
OTRAS INVERSIONES	665.493,37	508.516,57	446.496,83	
TOTAL	25.435.513,54	20.657.854,39	7.645.243,31	

6.1 OBRAS EN EJECUCIÓN O TERMINADAS EN EL AÑO / WORKS IN EXECUTION OR COMPLETED IN THE YEAR

Durante el año 2002 se han llevado a cabo inversiones por un importe total de 7.750.000 euros. Este es el importe de obra ejecutado durante el año, no obstante, el montante total de la inversión en curso es muy superior, al existir actuaciones de carácter plurianual. Las obras más significativas en curso, comenzadas o terminadas durante 2002 son:

NUEVA ALINEACIÓN DEL MUELLE NE 3

Esta actuación, que tiene como objetivo paliar la carencia de líneas de atraque del Puerto y hacer operativo el Muelle NE-3 para la descarga y depósito de mercancías peligrosas, consiste en la realización de una nueva línea de atraque paralela a la actual del muelle NE-3 y a una distancia de 42,01 metros de esta con una longitud total de 336,15 m y cerrar perpendicularmente con el extremo del dique del nordeste. Rellenando posteriormente el recinto formado para ampliar de esta forma el muelle NE-3 ganándose una superficie en el muelle NE-3 de 24.440,5 m², quedando con una anchura total de 96,78 m y una superficie total de 33.932,46 m². El muelle se cimienta a la cota -12,5. En el entronque de la nueva alineación del NE-2 con el muelle NE-3 se disponen dos rampas para ro-ro de 20 metros de anchura para desembarque hacia el NE-2 y NE-3 no simultáneamente.

ADECUACIÓN DE LA ESTACIÓN MARÍTIMA AL PPIP

Se ha redactado el Plan de Protección de las Instalaciones Portuarias destinadas al tráfico de viajeros. Aunque se ha justificado la necesidad de sustitución de la actual Estación, en el presente plan de inversiones no se prevé tener la nueva hasta por lo menos el 2007 y por ello se plantea ahora la necesidad de adaptar las actuales instalaciones como consecuencia de "las actuaciones encaminadas a controlar la protección y seguridad de los pasajeros..." así mismo se pretende adecuar, en la medida de lo posible el edificio. Se pretende que parte de esta inversión, pueda ser utilizable en la nueva Estación.

SUSTITUCIÓN DEL CERRAMIENTO DEL PARKING

Se refiere al aparcamiento de preembarque de vehículos anexo a la estación marítima. Los cerramientos son de reja metálica y se encuentra tan deteriorados que se hace imposible su reparación, siendo necesaria su sustitución. Se aprovecha para adaptar este cerramiento a los requerimientos del Plan de Protección de las Instalaciones Portuarias destinadas al tráfico de viajeros.

TERCERA PLAZA DE LA ZONA COMERCIAL DEL PUERTO DEPORTIVO

Esta obra ha a final del ejercicio. Actualmente en tierras, la zona que queda desde los locales comerciales al arranque de la parte marítima del cargadero de mineral, colindante con el edificio V Centenario, se pretende dotar urbanísticamente de forma similar a las dos plazas de la zona de locales comerciales del Puerto Deportivo. No obstante, dada la cuantía presupuestada para dejar la plaza idéntica a las otras dos (con pérgolas y alumbrado inclusive) y dado el bajo nivel de ocupación actual de los locales, se decide acometer las obras en dos fases independientes, la primera, este año 2002, que consistirá tan sólo en una pavimentación provisional, mobiliario urbano y alumbrado y posponer el resto de actuaciones condicionado a la rentabilidad de la zona (plena ocupación), que se prevé sea en 2005. Se instalará así mismo un parque infantil y los cerramientos colindantes con el Edificio V centenario.

CONEXIÓN DATOS OFICINAS CON EXPLOTACIÓN Y MEJORAS EN LA RED INFORMÁTICA

Se ha enlazado mediante cable de fibra óptica las dependencias de la Autoridad Portuaria de la Avda. de la Marina Española, con las oficinas de explotación portuaria del puerto que se encuentran en el edificio del Centro de Coordinación de Servicios. Por otro lado se ha sustituido el cableado de red de las oficinas por uno de última generación. Con esto se va a integrar la gestión haciendo más ágil la tramitación de los servicios y la facturación.

INSTALACIÓN DE CÁMARAS DE VIGILANCIA PUERTO

Se han instalado cámaras de vigilancia en la zona de oficinas y se está llevando a cabo la instalación de las cámaras en la Galería Comercial del Cargadero y en el Puerto Deportivo.

IMPLEMENTACIÓN DEL CENTRO DE CONTROL DE TRÁFICO MARÍTIMO

Se han instalado todos los equipos, instalaciones antenas, software, etc. que conformarán el centro de control de tráfico y salvamento marítimo, formado por radar, estación meteorológica, emisoras – radio, etc.

Se encuentra totalmente instalado y operativo pero no se ha puesto en funcionamiento a la espera de los acuerdos con SASEMAR, Capitanía Marítima y Prácticos del Puerto.

ACONDICIONAMIENTO DE ATRAQUE PARA EL BUQUE RÁPIDO

Antes de la puesta en servicio de la línea rápida por parte de la Compañía Trasmediterránea en junio, se hizo necesario acondicionar el atraque para el Buque Alcántara, que por sus especiales características, forma del casco, aluminio, etc. no se adapta a los sistemas de defensa y amarre.

Para ello se han dispuesto tres defensas tipo escudo, con sus correspondientes topes, se rectificó la rampa hidráulica de embarque y desembarque de vehículos y se adaptó la pasarela de viajeros.

CENTRO DE TRANSFORMACIÓN PARA OFICINAS DE LA AUTORIDAD PORTUARIA

Como consecuencia de la desafectación y futura venta de Isla de Talleres, se ha hecho necesario construir un nuevo centro de transformación para suministro a edificio de oficinas y viviendas de la A.P.

REDEFINICIÓN LÍNEAS DE ALTA DEL PUERTO

Terminada la galería que surge de la remodelación del espaldón del dique del nordeste, una de las líneas de alta tensión que discurre por la actual galería se ha trasladado a la nueva.

REPARACION DAÑOS TEMPORAL 10/11/01

Como consecuencia del importante temporal acaecido en Melilla los Días 10 y 11 de noviembre de 2002 se produjeron importantes daños en las infraestructuras portuarias, para cuya reparación se solicitaron ayudas conforme al RD 692/1981.

Las principales obras de reparación llevadas a cabo en 2002 son un Dragado de emergencia en el puerto comercial, la Rehabilitación provisional del Camino de Servicio Dique Sur, la Remodelación del Cantil del Muelle Rivera 2, la reparación del Pavimento muelle NE-3 y la Recuperación y Sustitución Sillares Baliza del Nordeste.

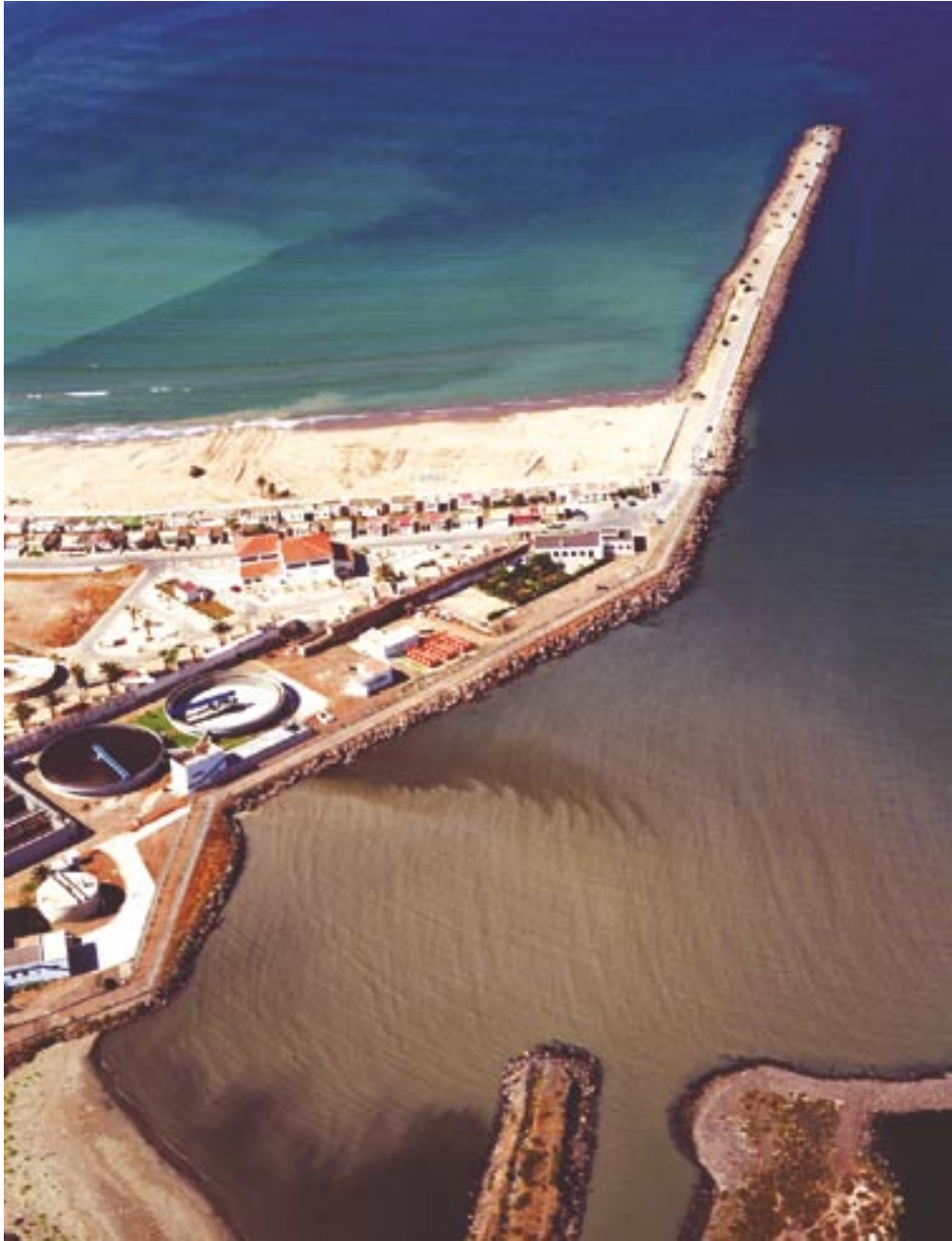
SEÑALES MARÍTIMAS

La Autoridad Portuaria de Melilla ha participado, conjuntamente con las de Almería – Motril, Alicante y Cartagena, coordinados con Puertos del Estado, en la implantación de la red zonal Mediterráneo Sur de GPS Diferencial.

Aparte de lo anterior, se han llevado a cabo inversiones destinadas a la mejora de las señales marítimas en las costas melillenses, de Chafarinas y de los peñones durante 2002 por valor de 25 mil euros.

Además de las inversiones descritas se han llevado a cabo otras muchas, con importe global de más 450 mil euros, que se consignan en el capítulo de Obras Menores, entre las que cabe destacar: la Distribución Edificio Florentina para Servicios Varios; la sustitución de las tomas eléctricas de los monaguillos del Puerto Deportivo; la nueva red contra incendios del Parking de preembarque; la instalación de pararrayos en los edificios del Puerto; la adquisición de un nuevo coche para el servicio de guardamuelles; la disposición de tomas de corriente para contenedores frigoríficos; la pavimentación de varias calles del puerto deportivo; etc.

Así mismo, también durante 2002 se ha visto engrosado el inmovilizado inmaterial del organismo con importantes adquisiciones en software de gestión.



7



LÍNEAS MARÍTIMAS REGULARES
REGULAR SHIPPING LINES

7 LÍNEAS MARÍTIMAS REGULARES / *REGULAR SHIPPING LINES* 7.1 ESCALAS REGULARES / *REGULAR CALLS*

DENOMINACIÓN / <i>LINE</i>	CONSIGNATARIO / <i>AGENT</i>	RUTA / <i>SERVICE</i>	FRECUENCIA / <i>FREQUENCY</i>
Cía. Transmediterránea, S.A.	Cía. Transmediterránea, S.A.	Málaga	Desde el 15 sept. al 15 de junio, de lunes a sábados y 15 junio al 15 sept. dos y uno en días alternos
Cía. Transmediterránea, S.A.	Cía. Transmediterránea, S.A.	Almería	Desde el 15 sept. al 15 junio, de lunes a sábados y 15 junio al 15 sept. dos y uno en días alternos
Marítima Peregar, S.A.	Marítima Peregar, S.A.	Málaga	Lunes, Miércoles y Viernes
Oldenburg (O.P.D.R.)	José Salama y Cía, S.L.	Hamburgo-Cartagena	Quincenal
Maersk Line	Carmelo Martínez Rguez., S.L.	Algeciras-Orán	Semanal





Puerto de Melilla

1902 - 2002

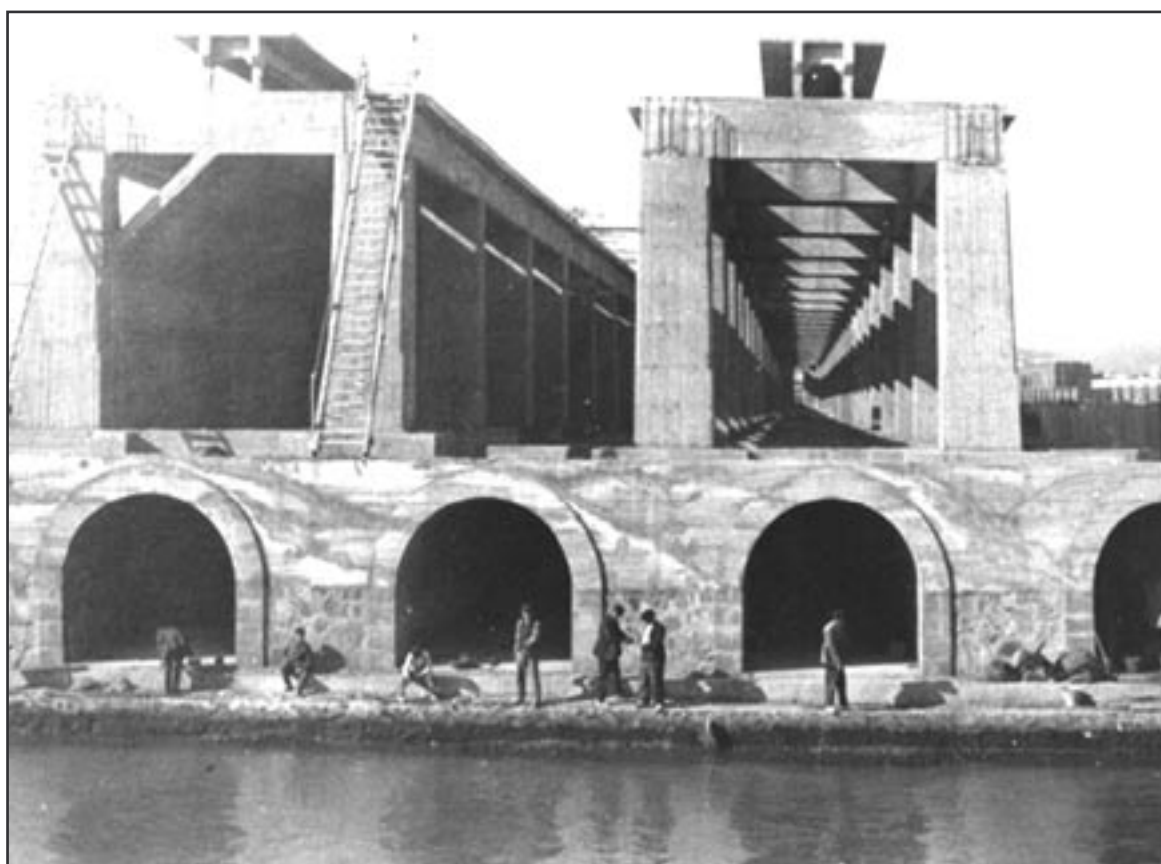
Autoridad Portuaria de Melilla

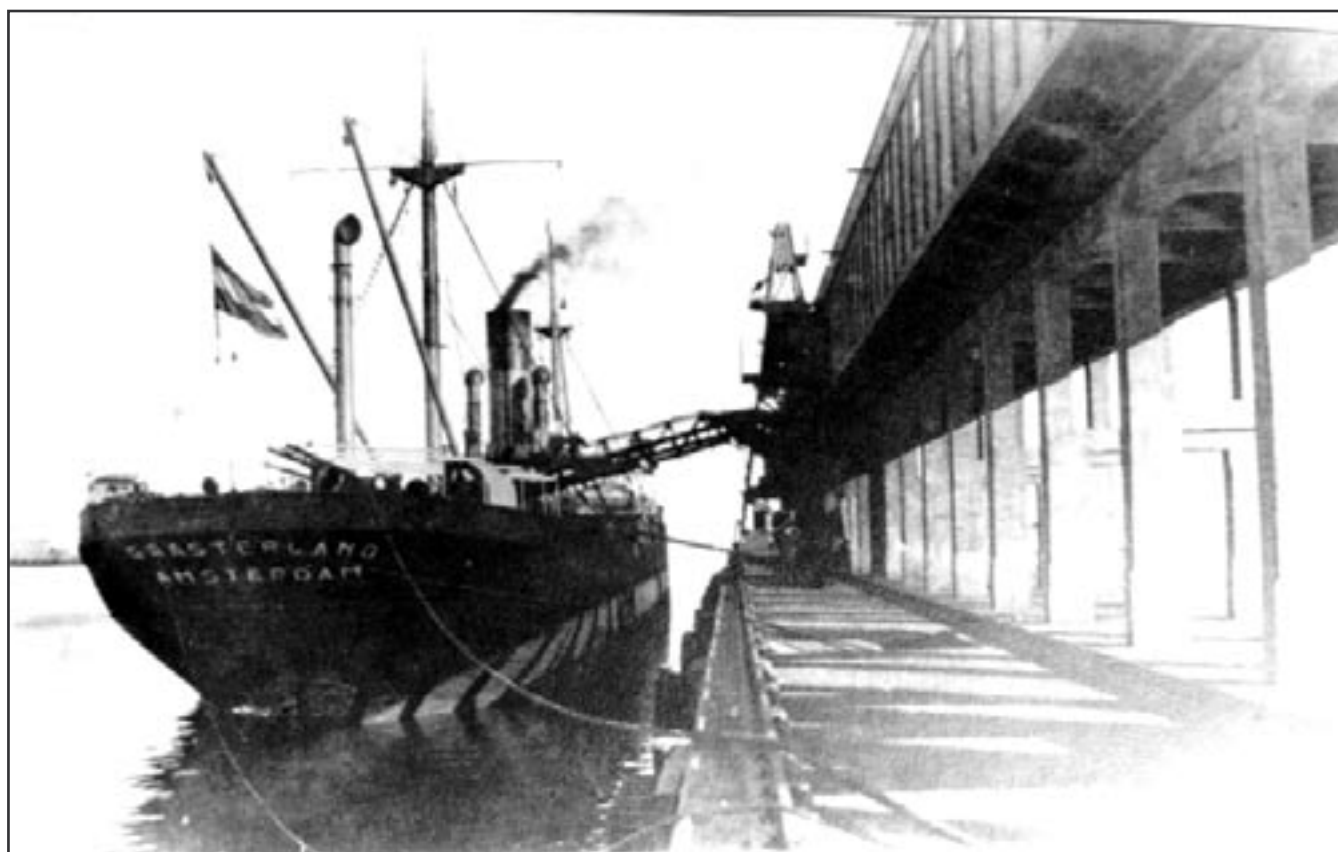
















18 Melilla

VIERNES
18 DE DICIEMBRE DE 2002

Melilla Hoy

Desde la tarde de ayer y hasta el próximo sábado los aficionados a la historia de la ciudad, podrán visitar la exposición bajo el título "Centenario de constitución de la Junta de Obras de los Puertos de Melilla y Chafarinas". La muestra se expone en la última planta del inmueble V Centenario y su contenido se centra en la historia del puerto melillense desde sus inicios hasta nuestros días a través de fotografías, maquetas y otros objetos ya históricos.

Los cien años del puerto de Melilla se exponen en las torres V Centenario

La interesante exposición se puede visitar hoy y mañana de 18.30 a 21.30 horas y el sábado en sesiones de mañana y tarde

Angel Meléndez
Melilla Hoy

Aunque en un primer momento estaba previsto inaugurar la exposición del Centenario de la Autoridad Portuaria a mediados de este año, la presencia de autoridades, invitados e interesados, los trabajos acontecimientos vividos ayer por el aniversario de ETA, hicieron que la muestra se abiera al público directamente por la tarde ante la presencia del presidente de la Autoridad Portuaria, Francisco Sanz y otros miembros del organismo autónomo.

Se trata de una exposición muy interesante y atractiva que los interesados podrán visitar hoy y mañana del horario de 18.30 a 21.30 y el sábado de 17.30 a 21.30 horas, aunque en días posteriores también se abrirá al público esa mañana.

La ubicación no es otra que la última planta de forma circular, denominada propiamente "pabellón volador", que resulta una gran oportunidad de poder disfrutar de unas impresionantes vistas del

exterior de la ciudad.

Su objetivo, a partir del próximo lunes, es trasladar a la sala de exposiciones del Club Marítimo donde permanecerá hasta después de la festividad de los Reyes Magos.

Las obras organizadas por el organismo autónomo con motivo del centenario finalizarán en enero

**A partir del lunes
la muestra se
traslada al Club
Marítimo**



La muestra cuenta con el atractivo añadido de observar las vistas de la ciudad desde el "pabellón volador"



Fotografías, planes históricos y maquetas forman parte de la muestra

con el desarrollo de una mesa de trabajo y de una conferencia sobre la historia del puerto melillense.

Apertura

De hecho, en el sencillo acto de apertura se ofreció un repertorio fotográfico del puerto melillense y de su evolución desde el inicio hasta nuestros días y a continuación se

proyectó de igual manera un video realizado por la Fundación Ciudad Monumental Melilla la Vela con tres promocionales.

Estas proyecciones dieron pie al recorrido por la exposición que está integrada por diversas partes: unidos por fotografías, fondos del propio organismo o por el Club Marítimo y que además ha contado con la colaboración de la historiadora Teresa Serrano y el profesor Rafael Inés de la Torre.

También se pueden contemplar numerosas obras: mapas, planos históricos y curiosos como la del Rey Alfonso XIII cuando estuvo presente en la firma de la creación del puerto.

Además, se exponen planes históricos, maquetas de barcos y antiguas esquemas de trabajo como la histórica draga que durante muchos años perteneció al puerto de Melilla y se incluyó una importante colección de maquetas de barcos de la época de la Armada.

La Autoridad Portuaria ha desarrollado también la colaboración presentada por el Club Marítimo y las empresas Concar, Cerni, Unispa, Jorja, Victoria, Hércules y Camacho Melilla.

La muestra "100 años de Puerto" se prolonga hasta el 15 de enero

Permanece expuesta en la sala de exposiciones del Club Marítimo

Angel Meléndez
Melilla Hoy

La Autoridad Portuaria continúa ofreciendo en la sala del Club Marítimo la exposición conmemorativa de los cien años de la creación del organismo bajo el título "Centenario de constitución de la Junta de Obras de los Puertos de Melilla y Chafarinas".

La muestra tuvo una primera ubicación en un lugar privilegiado de la ciudad y ofreció a los visitantes la oportunidad de poder disfrutar de unas magníficas vistas panorámicas

desde la sala circular de la última planta del edificio V Centenario.

La Autoridad Portuaria a través de esta exposición ha querido realizar un recorrido histórico desde el nacimiento de esta entidad en el año 1902 hasta la actualidad.

De hecho, se pueden observar fotografías históricas y curiosas como la del Rey Alfonso XIII cuando estuvo presente en la firma de la creación del Puerto de Melilla. Además, se ofrecen planes históricos del Puerto así como maquetas de barcos y antiguas esquemas de trabajo, como la histórica draga que

durante muchos años permaneció en la que conocemos hoy como la dársena de pesqueros. Además de una colección de maquetas de barcos cedida por Gabriel Rabies Montoro.

Hay que destacar también la colaboración prestada por el Club Marítimo de Melilla y además la Autoridad Portuaria ha querido agradecer expresamente todas las colaboraciones recibidas y la ayuda de la historiadora Teresa Serrano y el profesor Rafael Inés de la Torre que visitan en el Club Marítimo.



Fotografías, maquetas y demás enseres se pueden ver en el Club Marítimo

ANIVERSARIO | JUEVES 19 DE DICIEMBRE DE 2002 | SUR |



EXPOSICIÓN. Se puede visitar hasta el sábado. / C.R.

Inaugurada la exposición sobre los 100 años del Puerto en el edificio V Centenario

Sin acto oficial alguno en señal de duelo por la muerte del guardia civil de Melilla Antonio Moreno, ayer quedó inaugurada la exposición de fotografías, maquetas y otros objetos con la que la Autoridad Portuaria quiere conmemorar los cien años del Puerto de la ciudad. Está instalada en la cúpula del edificio V Centenario y permanecerá abierta en ese emplazamiento sólo hasta mañana. En todo caso, el presidente del ente portuario, Francisco Sanz, habló de la posibilidad de instalarla posteriormente en el Club Marítimo de Melilla. Entre los objetos que se pueden contemplar está la pluma con la que el rey Alfonso XIII firmó unos documentos durante su estancia en la ciudad en el año 1904. / B.R.C.

PROTAGONISTAS



Francisco Sanz

Presidente de Autoridad Portuaria

La Autoridad Portuaria de Melilla que preside Francisco Sanz celebra los cien años de la creación de la Junta de Obras del Puerto con una interesante exposición de fotografías y maquetas que se podrá observar hasta el mañana día 21 de diciembre en la cúpula del edificio V Centenario.





Diario El Faro



Inter Transport

Melilla

Centenario del puerto de Melilla

Melilla.- La Autoridad Portuaria de Melilla inauguró la exposición conmemorativa de los cien años de la creación de esta organización bajo el título «Centenario de constitución de la Junta de Obras de los Puertos de Melilla y Chafarinas». Esta exposición se realiza en un lugar privilegiado de la ciudad y ofrece la oportunidad de poder disfrutar de unas magníficas vistas panorámicas ya que se llevará a cabo en la sala circular de la última planta del edificio V Centenario.

Con esta exposición, la Autoridad Portuaria de Melilla pretende hacer un recorrido histórico de lo que fue el nacimiento de esta entidad en el año 1902 hasta la actualidad. En la misma se puede observar fotografías históricas e inéditas como la del Rey Alfonso XIII cuando estuvo presente en la firma de la creación del puerto de Melilla, planos históricos del puerto, maquetas de buques y antiguos documentos de trabajo como la histórica draga que durante muchos años permaneció en lo que conocemos como la diócesis de peniques, así como una colección de maquetas de buques cedida por Gabriel Robles Montero.



INTER-TRANSPORT 9 06-01-2003



